



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 379

PRETORIA, 17 JANUARY 1997
JANUARIE 1997

No. 17718

PROCLAMATION

by the

President of the Republic of South Africa

No. 3, 1997

SECURITY OFFICERS AMENDMENT ACT, 1996 (ACT No. 64 OF 1996)

In terms of section 8 of the Security Officers Amendment Act, 1996 (Act No. 64 of 1996), I hereby determine **20 January 1997** as the date on which the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Thirteenth day of December, One thousand Nine hundred and Ninety-six.

N. R. MANDELA

President

By Order of the President-in-Cabinet:

F. S. MUFAMADI

Minister of the Cabinet

PROKLAMASIE*van die****President van die Republiek van Suid-Afrika*****No. 3, 1997****WYSIGINGSWET OP SEKURITEITSBEAMPTES, 1996 (WET No. 64 VAN 1996)**

Kragtens artikel 8 van die Wysigingswet op Sekuriteitsbeamptes, 1996 (Wet No. 64 van 1996), bepaal ek hierby **20 Januarie 1997** as die datum waarop genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Desember, Eenduisend Negehoonderd Ses-en-negentig.

N. R. MANDELA**President**

Op las van die President-in-Kabinet:

F. S. MUFAMADI**Minister van die Kabinet**

GOVERNMENT NOTICES
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**No. 83****17 January 1997****ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Isabel Susanna Schwartz (640123 0026 08 4) 26 Surbiton Avenue, Auckland Park - *Isobel Susanna Joubert*
2. Joria Fisher (500714 0183 08 8) 11 Martingale Close, Westridge, Mitchells Plain - *Soraya*
3. Fatima Ferreira Baptista (721201 0134 08 2) 18 Backsburg Lane, Hurlingham, Extension 5, Sandton - *Fatima Ferreira Camacho*
4. Graham Assam (301008 5046 08 0) 20 Block Road, Kenwyn - *Mogamed Ganief*
5. Beryl Blaeser (590416 0065 08 0) 43 Longwoods Drive, Glenhills, Durban North - *Beryl Catharyn Zhavoun*
6. Gaven Angus Brian Louw (610602 5197 08 7) 5 Dormer Avenue, Crawford - *Faizal*
7. Parvathy Govender (700719 0161 08 1) P O Box 694, Parklands - *Lucy*
8. Athenia Tanya Cotterill (720823 0200 08 3) P O Box 78824, Sandton - *Athena Tanya*
9. Alfred Hermans (661115 5150 08 7) 27 Springbok Street, Kroonvale, Graaff-Reinet - *Andrew John*
10. Nithianandan Bangar Chetty (611013 5095 08 2) 80 Cardinal Road, Stonebridge, Phoenix - *Mervin*

No. 82

17 January 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTH AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Thembinkosi Alex Ngubo (640626 5449 08 5) Edendale Location, Pietermaritzburg - *Thembinkosi Senzosakhe*
2. Bavumile Goodness Gumede (730916 0453 08 8) Private Bag 10702, Umzinto - *Bavumile Kindness*
3. Siphiwe Nokuthula Hlabisa (710926 0562 08 9) P O Box 182, Hlabisa - *Siphiwe Nokuthula Goodness*
4. Nosingile Ngqola (550211 0470 08 5) No 920 Khetsha Street, Brown's Farm, Phillipi - *Nozukile Ethelina*
5. Virginia Milo Matsepe (740105 0802 08 4) P O Box 485, Dennilton - *Milo Virginia*
6. Lebohani Patricia Mbulayeni (1971-02-10) 8 Phuduhudu Street, Saulsville - *Livhuwani Patricia*
7. Essie Alfred Mangena (1972-04-05) House 6583 K7, Kutloangong, Odendaalsrus - *Elsie Thenjiwe*
8. Edward Mutengwe (1974-06-13) P O Box 2043, Thohoyandou - *Muthundinne*
9. Emmanuel Msomi (681223 5327 08 9) 54 Club Tuscany, Conour of Columbine and Adelaide, Mondeor - *Emmanuel Sibusiso*
10. Isaac Mfundisi (481002 5659 08 5) House 2310, Block D, Mabopane - *Isaac Sipho*
11. Nhangani Mundalamo (1974-09-15) P O Box 47, Vuwani, Venda - *Ntshengedzeni Patrick*
12. Ngwanamphaga Rantho (720101 0820 08 9) Riverside, Nebo - *Ngwanamphaga Kukie*
13. Mogambal Pillai (750906 0042 08 5) 58 Bailey Road, Redhill, Durban - *Adele*
14. Cheryl Abrahams (750917 0078 08 6) 95A Jordan Street, Manenberg - *Shameegha*
15. Ramogohlo Lemmy Sello (700921 0491 08 4) P O Box 301, Mthambothini - *Lemmy Ramogohlo*
16. Koleko Meintjies Mbira (690307 5419 08 4) 1623 Peter Swarts Park, Rocklands, Bloemfontein - *Petrus Meintjies*
17. Patrick Mpherefere Mohlala (730116 5719 08 4) P O Box 2844, Witbank - *Moferefere*
18. Nobesutu Cwayi (580106 0952 08 8) 6 Mpilo Street, Bongweni, Khayelitsha - *Prudence Nobesuthu Nolwazi*
19. Thandi Florence Msimango (671124 0314 08 4) P O Box 33, Hectorspruit - *Tinny Florence*
20. Jimmy Motsie (590122 5755 08 5) 6753 Maluleke Street, Chiawelo, Extension 5, PO Chiawelo - *Khakhane Jimmy*
21. Regina Shamabanse Maninga (690708 0250 08 7) 301 Bislon North, Sunnyside, Pretoria - *Regina Musolo Shamabanse*

22. Goitsewang Friedah Mothoagae (680106 0895 08 8) P O Box 14, Lerato - *Freda*
23. Nokuthula Mayekiso (560622 0931 08 2) House K1961, Nyanga - *Nontobeko Nokuthula*
24. Evelinah Mamaza Ramatlapeng (350923 0169 08 5) House 7884, Site & Service, Kwazakhele, Port Elizabeth - *Mamusa Mirriam*
25. Beauty Lushaba (540309 0344 08 7) P O Box 368, St Michaels - *Beauty Thabisile*
26. Nomandithini Kedama (531113 0317 08 0) No 1600 Unathi, Old Cross Road, Nyanga - *Nowethu Nomandithini*
27. Marline Lenette Rahiman (750514 0119 08 3) P O Box 1019, Lenasia - *Tasneem*
28. Magazini Nkanyana Mntambo (580612 5209 08 5) Glebelands Main Hostel, Block C, Room 3, Umlazi - *Sipho Nkanyiso*
29. Elvis Mosiamo (730410 5842 08 1) P O Box 1231, Louis Trichardt - *Ndanduleni Elvis*
30. Nakedi Niserk Thupa (730912 5626 08 3) P O Box 88, Sekhukhune - *Nakedi Niserck*
31. Zandisile Maqolo (680114 5844 08 5) P O Box 6303, Rustenburg - *Patrick Zandisile*
32. Masaka Mphoyiya (690101 6231 08 9) 2nd Street, Northmead - *Monwabisi Meshack*
33. Sbusiso Xaba (740415 5299 08 1) 3510 40th Avenue, Clernaville - *Sbusiso Blessing*
34. Mamanie Lenah Nkosi (750802 0457 08 6) 1430 Imbali Crescent, PO Mhluzi, Middelburg - *Nesly Mamanie Lenah*
35. Patrick Gabriel Buys (640813 5753 08 4) P O Box 424, Temba, Hammanskraal - *Patrick Gabriel Ramodise*
36. Miliad Ndlovu (700826 0512 08 8) 13519 Moeoma Street, Daveyton - *Millet Thembi*
37. Eric Melingone Tshivhase (1970-12-09) PO Tshidimbini, Simbasa, Venda - *Milingoni Eric*
38. Katrina Abbas (1943-02-12) 64B Hardepeer Street, Bontheuwel - *Aziza*
39. Elizabeth Galant (1927-07-27) 24 Grens Road, Steenberg - *Asa*
40. Stanford Diniso (1966-09-06) 89 Campbell Street, Fort Beaufort - *Stanford Professor Mbyiseli*
41. Rupesh Nagin Bhoola (750619 5156 08 7) P O Box 76, Laxmi - *Roopesh Nagin*
42. Bekisiwe Ndlovu (340507 0176 08 4) Private Bag 6053, Sibayi - *Bhekisiwe Acken*
43. Phikelephi Maxson Yawa (721016 5497 08 0) House 967, Riverside, Sinako Township, Dordrecht - *Mxolisi Maxson*
44. Molefi Johannes Marumo (721115 6100 08 9) P O Box 297, Mafikeng - *Molefi Vincent*
45. Siveon Xolisi Mthalane (750222 5424 08 2) P O Box 189, Himeville - *Silvion Mxolisi*

46. Makhosazane Ngubane (660629 0487 08 9) Sinathing Township, Edendale - *Makhosazane Prisca*
47. Ida Buzani (571021 0643 08 5) 9 Sivo Street, Kwanobuhle, Uitenhage - *Thobeka Ida*
48. Mauwarela Ndou (261025 0052 08 5) P O Box 1199, Louis Trichardt - *Makwarela*
49. Nthatheni Mudau (641223 5066 08 2) House 12502, Mamelodi East - *Nthatheni Carlos*
50. Mitah Joyce Mnguni (740122 0658 08 5) House 559, Block H, Soshanguve - *Promise Joyce*
51. Mavis Isaacs (1930-02-13) 20 De Havilland Street, Kensington - *Farieda*
52. Irvin Cannon Dennis (460731 5498 08 7) 19 Indwe Street, Umtata - *Ivan Kenneth*
53. Winang Selala (650602 5522 08 7) P O Box 973, Bushbuckridge - *Witness Binang*
54. Yoliswa Mildred Zweni (650429 0377 08 9) 1959 Bhele Street, Daveyton - *Yoliswa Mildred Mokhanyo*
55. Robert Phatuwani Sikhitha (650916 5796 08 1) P O Box 25, Mukula, Venda - *Phatuwani Robert*
56. Nomasoja Mbulawa (450119 0240 08 8) 22 Kolanisi Road, KTC, Nyanga - *Evelinah Nowebile*
57. Windie Lekalakala (680114 0491 08 0) 253 Lion Crescent, East Bank - *Wendy Masani*
58. Jerome Zulu (730928 5533 08 7) House L 420, Umlazi Township, Umlazi - *Thulani Jerome*
59. Nomfundo Cynthia Qinisile (681114 0853 08 0) House 1255, C Section, Duncan Village - *Nomfundo Cynthia Nowethu*
60. Deloshnee Bisnath (750420 0156 08 5) P O Box 634, Tongaat - *Venessa*
61. Hlanganani Machenic Zuma (690110 5422 08 6) Clover Dairies, Victoria Road, Pietermaritzburg - *Hlanganani Machamie*
62. Simuso Lucas Mzoneli (690321 5459 08 1) P O Box 49340, East End, Durban - *Simiso Lucas*
63. Noah Molopo Masilela (740813 5815 08 0) Mmametlhake Village, Moretele - *Noah Molapo*
64. Mosadiwapula Marry Kagisho (740421 0606 08 0) 8 Sounes Street, Mindalore, Krugersdorp - *Mosadiwapula Mirriam*
65. Isaac Seme (680804 5367 08 3) P O Box 5116, Stanger - *Isaac Thamsanqa*
66. Mokgadi Jeffrey Mabelebele (741014 5390 08 8) P O Box 826, Bochum - *Jeffrey Mokgadi*
67. Winnie Maringa (650724 0324 08 5) Private Bag X25, Bakone - *Sebongile Winnie*
68. Zanempi Booï (450119 5417 08 7) House 688, Block L, Soshanguve - *Derrick Zanempi*
69. Atson Phiwayinkosi Mqiniseni Zulu (690520 5563 08 7) House 626, Zone 3, PO Zonkizizwe - *Alson Phiwayinkosi Mqiniseni*

70. Macingo Krisjan Nkutha (690305 5330 08 7) House F1142, Kwa Mashu - *Stewart Desmond*
71. Annah Ramaisela Maredi (720429 0493 08 0) P O Box 242, Moganyaka - *Mosebjadi Annah*
72. Nophumzile Yalo (580822 0518 08 9) 1471 21st Avenue, Clermont - *Regina Nomaza*
73. Matshapwe Kirfas Hlabane (490206 5639 08 3) 12 Graniet Street, Jetpark, Boksburg - *Caiphus Matshapula*
74. John Stephanus Koen (1934-01-30) 171 Epping Avenue, Elsies River - *John*
75. Ntakadzeni Nenzhelele (1975-01-18) Private Bag 1616, Makonde - *Ntakadzeni Violet*
76. Harold Christopher Nomdoe (1950-03-25) 51D Groenpoort Walk, Hanoverpark - *Haroon*
77. Siyabulela Dlepu (630816 5804 08 0) 302 Indaba Flats, 321 Frederick Street, Pretoria West - *Siyabulela Matthew*
78. Edelfrieda Ndaba (620222 0445 08 0) P O Box 4632, Mandini - *Ethelfrieda Nonkululeko*
79. Zwelibanzi Rusty Tshabalala (590516 5351 08 6) House 428, Protea North, PO Tshiawelo - *Zwelibanzi*
80. Enerst Mbuntshu (500213 5629 08 8) 2416 Radebe Street, Wattville, Benoni - *Ernest Mcotheli*
81. Moikanya Puledi Mapatha (570512 0909 08 9) Room 4, Minekop Hostel, Kliprivier - *Moikanya Lucy*
82. Adelaide Thembisa Glah (560513 0829 08 9) 3 Ventshu Street, Duncan Village, East London - *Pumza Adelaide*
83. Nozibele Helena Ngedle (620322 0878 08 0) 45 Steven Tshwete Street, Mandela Park, Khayelitsha - *Leocardia Helen Nozibele*
84. Phuthuma Bhurwana (730404 6810 08 0) P O Box 141, Queenstown - *Phuthumile*
85. Benjamin Lepota Emang (750615 6373 08 5) House 6731 A, Zone 4, Diepkloof - *Benny Benjamin*
86. Nondakhendibone Ntsukwana (660505 1348 08 4) Room B - 806 B, Site C, Khayelitsha, Cape Town - *Nokhayaletu*
87. Emmanuel Sifiso Khuzwayo (710920 5434 08 9) P O Box 2948, Stanger - *Emmanuel Sifiso Ceaser*
88. Temba Johannes Francis Blose (220808 5097 08 4) P O Box 207, Clernaville - *Johannes Francis Themba*
89. Barnard Mbanani Tapela (711124 5112 08 9) P O Box 3181, Northriding - *Barnard Zibanani*
90. Grace Deborah Nkwane (350712 0144 08 5) 306 Protea Mansion, Joubert Park - *Debora Batsene Mmakadikwe*
91. Mpenduleni Manzolwandle (660616 6293 08 2) 1753 Mabuya Street, Tokoza - *Mpenduleni Albion*
92. Khanyisile Chili (720206 0444 08 5) Glendale Area, Stanger - *Khanyisile Christobel Nontokozo*

93. Hlupekile Lettah Mnguni (471018 0474 08 2) House 5631, Lephengville Village, Hammanskraal - *Hlupekile Wienky*
94. Moitshudi Mohlala (660501 0967 08 1) P O Box 46056, Belle Ombre - *Cathrine Moitshodi*
95. Boy Piet Hlatywayo (450522 5321 08 6) 129 Fourth Avenue, Bakerton, Springs - *Abdul Abdulrahman*
96. Kelebilemang Vinolia Tlhaganyane (690722 0744 08 0) 108 Molefe Street, Extension 5, Zone 6, Respdensia - *Thato Vinolia*
97. Lesiba Johannes Masanabo (700915 5812 08 8) P O Box 1458, Empumalanga - *Lesiba Johannes Dukes*
98. Rancho Koos Molawa (740519 5426 08 9) 7 Kapokvoel, Birch Acres, Kempton Park - *Bongani George*
99. Weyitile Stengana (740327 5777 08 3) House 1705, Tshongweni Section, Katlehong - *Weyitile Alfred*
100. Rapatla Ezekiel Kgoadi (750720 5774 08 3) PO Lebotloane, Lebotloane - *Ezekiel Rapatla*
101. Rendani Last Nkhatshane (710716 5787 08 2) P O Box 68148, Bryanston - *Rendani Cornelius*
102. Lebabo Vivian Makwala (701114 5296 08 3) House 56, Moteong Section, Tembisa - *Lebabo Vivian Gordon*
103. Sdushuza Ncisana (751008 5759 08 3) Mophela Mission, Mopaela, Camperdown - *Sdushuza Thembelane*
104. Dino Edmund Deyce (750221 5125 08 7) 28 Blinkbaar Street, Eastridge, Mitchells Plain - *Mogamat Dawood*
105. Zwalinzima Majola (580305 6020 08 6) Room No 206, Hostel No 2, Western Deep Levels Gold Mine, Carletonville - *Zwelinzima*
106. Nozipho Cynthia Mabaso (720501 1018 08 0) P O Box 1525, Newcastle - *Nozipho Cynclisia*
107. Paulos Modise Selepe (720704 5585 08 4) P O Box 51768, Osizweni - *Paul Modise*
108. Noyakubani Liesbet Span (670509 0490 08 5) House 1545, Block H, Aliwal North - *Linda*
109. Nobengazi Olga Tunzani (710210 0342 08 5) Room 293, Hostel 2, Western Deep Levels Glod Mine, Carletonville - *Nosiseko Olga*

No. 81**17 Januarie 1997**

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk goedgekeur:

1. Tshimbi Nhundu (620402 5949 08 4) Posbus 1146, Postmasburg - *Tshimbi Alfredo*
2. Emmy Hughes (350418 0314 08 8) Woodcott 28, 4de Laan, Grassy Park - *Emily*
3. Kelebogile Phepheng (670722 0556 08 2) Posbus 6161, Hartswater - *Kelebogile Keorapetse Victoria*
4. John Christians (471009 5619 08 6) Van Der Leur Hof 43, Lavender Hill, Retreat - *Ismail*

5. Galiema Adams (390110 0614 08 6) Klipfontein 94, Mission Stasie, Phillipi - *Shamain Doreen*
6. Griet September (450507 0515 08 9) Rhodestraat 47, Roodewal, Worcester - *Francina*
7. Sibongile Goniwe (700508 5554 08 9) Emangweni Seksie 124, Tembisa - *Thomas Bongani Sibongile*
8. Risha Elliot Coshiwe (711007 5476 08 5) Posbus 208, Pomeroy - *Mthokozisi Bokhosibakhe*
9. Itumeleng Martiens Phetlho (750608 5377 08 2) Makokostraat 280, Tikwana Woonbuurt, Hoopstad - *Itumeleng*
10. Neta Sandeellie (270201 0350 08 9) Hardepeerstraat 48, Bonteheuwel - *Florence*
11. Mrajiwotyinaca Ngxowa (490610 5816 08 0) Huis P 176, Site B, Khayelitsha - *Mraji Jackson*
12. Anna Maria Abrahams (590131 0170 08 3) Coneflower 84, Lentegur, Mitchells Plain - *Mary-Anne*
13. Samantha Melody Morris (750123 0118 08 5) Capricornstraat 6, Uitbreiding 3, Ennerdale - *Tasneem*
14. Speelman Joseph Kabinde (680705 5854 08 9) Posbus 53, Stofburg - *Speelman James*
15. Bettie Afrika (680829 0190 08 1) Kortstraat 1024, Karatara - *Elizabeth*
16. Mona Sanet Frans (720811 0115 08 8) Dahliastrat 1, Moorreesburg - *Mona Sonet*
17. Sonja Leatitia Adriana Theunissen (650929 0032 08 9) Posbus 3514, Randgate - *Sonya*
18. Sheila Scholtz (490729 0041 08 8) Lamond Hof 55, Hanorver Park - *Washeilah*
19. Johanna Maria Catharina Pieters (561017 0049 08 5) Mearaweg 1239, Queenswood, Pretoria - *Hanneke*
20. Jakob Nel (580427 5072 08 0) Posbus 38506, Garsfontein - *Jacob*
21. Johanna Elizabeth Clarke (411004 0018 08 0) Venusweg 19, Ocean View - *Jasmien*
22. Rose Ann Pretorius (590319 0189 08 4) Kangelani Hof 607, Carolinestraat 26, Hillbrow - *Rozanne*
23. Burger Winrad Nel (390729 5027 08 3) Posbus 51472, Wierda Park - *Burger Wynand*
24. Susanna Robertson (741206 0196 08 6) Hanekomstraat 22, Uitbreiding 19, Belhar - *Susan*
25. Denvor Johnathan Bester (620813 5209 08 1) Milner Weg 23, Belhar - *Denver Jonathan*
26. Franzie Dawn Cloete (430722 0099 08 4) Lemnos Woonstel 15, Christiaan De Wetstraat, Vanderbijlpark - *Franzien*
27. Slaren Tercia Flusk (681110 0774 08 6) Posbus 88088, Welkom - *Sharon Tercia*

No. 84

17 January 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Aneesha Nomani (721103 0236 08 3) 34 Petunia Street, Valencia Park, Nelspruit - *Aneesa*
2. Sharon Shellar (720206 0233 08 2) 72 Estelle Crescent, Morgenster, Mitchells Plain - *Shamiera*
3. Julia Johnstone (641031 0088 08 8) 19 Breederivier Close, Portlands, Mitchells Plain - *Jasmine*
4. Gary Alistair Leonard (641101 5060 08 3) 20 Range Road, The Range, Matroosfontein - *Ganief*
5. Edward Nigel Moses (670116 5095 08 1) Block H1, Rode Vos Road, Hout Bay - *Ebrahim*
6. Paula Maria Ribeiro Da Costa (680320 0060 08 6) 27 Galteemore Street, Malvern - *Paula*
7. Yvette Ina Coetzee (680325 0176 08 9) 47 Dragoon Road, Plumstead - *Yasmine Raadia*
8. Christina Rose Jenkins (540328 0682 18 9) 3 The Dunes, Topham Road, Doonside - *Christy Rose*
9. Manickum Kathan (570925 5181 08 4) P O Box 587, Richards Bay - *Joey*
10. Mani Babubha Patel (400419 0123 08 1) P O Box 792, Uitenhage - *Mani Babubhai*
11. Sharina Majiet (600422 0097 08 9) 47 Penlyn Avenue, Penlyn Estate - *Zarina*
12. Sharlene Smith (650826 0188 08 7) 76 Tambourine Street, Retreat, Cape Town - *Shahieda*
13. Lorraine Joharie (730907 0262 08 2) 69B Lansia Walk, Hanover Park - *Tohiera*
14. Ronel Lee Mangal (710417 0115 08 6) P O Box 1019, Lenasia - *Raeesa*
15. Riginald Bateman (230709 5048 08 5) 22 St Phillips Street, Richmond Hill, Port Elizabeth - *Reginald*
16. Carlos Pedro Pereira Simões (711216 5096 08 8) 518 Drie Anker Court, 214 Troye Street, Muckleneuk, Pretoria - *Carlos Pedro Russouw*
17. Bhanmathie Motilal (640112 0125 08 7) 84 Umakot Crescent, Merewent - *Rashita*
18. Jayshree Kisten (710805 0124 08 4) House 3, Road 912, Moorton, Chatsworth - *Jane*
19. Isai Naidoo (710426 0278 08 3) 1 Midmar Road, Burlington Heights, Shallcross - *Isaivani*
20. Glen Jackson (630304 5912 08 8) 10 Kingsley Road, Salt River, Cape Town - *Zaheer*
21. Chandanee Devi Bridgnath (620618 0285 08 9) 48 Sparks Road, Howick West, Howick - *Renuka*

22. Eghsan Joseph (620819 5200 08 7) 28 Doncarlos Street, Eastridge, Mitchells Plain - *Eghsaan*
23. Jack Manana (610103 5239 08 6) 783 Mailula Park, PO Rusloo, Vosloorus - *Jackie Butana*
24. Vanitha Pillay (730722 0095 08 9) 12 River Dale Road, Silverglen - *Shantel*
25. Meranda Anna Kelly (381018 0063 08 2) P O Box 708, Rocklands, Mitchells Plain - *Miranda Anne*
26. Una Majiet (390702 0108 08 3) 57D Athon Walk, Hanover Park - *Rashida*
27. Anthony Londt (600627 5134 08 9) 5 Knysna Close, Portlands, Mitchells Plain - *Nadeem*
28. Natasha Elaine Ursula Abrahams (691219 0071 08 4) 16 Frigate Road, Strandfontein Village - *Anshaaf*
29. Tracy Colleen Kruger (690607 0012 08 5) 91 Swellendam Street, Brentwood Park, Benoni - *Tracy Collheen*
30. Mark Petersen (690824 5165 08 7) 30A Hallans Walk, Hanover Park, Athlone - *Muneeb*

No. 87**17 January 1997**

**INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surname printed in italics:

1. Essop (1939.01.19) P O Box 45032, Chatsglen - *Shaik*
2. Gengamma (1910.06.20) 68 Equality Avenue, Croftdene, Chatsworth - *Manikam*
3. Meenatchi Govender (1936.01.19) 23 Tritonia Crescent, Mobeni Heights, Chatsworth - *Govender*
4. Ramdeyi Jagath (1926.01.02) 65 Tomworthington Drive, Dundee - *Basanth*
5. Louisa Ramsamy (1941.08.16) 23 Kapota Street, Arena Park, Chatsworth - *Ramsamy*
6. Subramoney (1924.07.04) 18 Tensing Road, Umkomaas - *Naidoo*
7. Lutchmee Govender (1934.03.06) 52 Belvedere Drive, Watsonia, Tongaat - *Govender*
8. Marimootoo (1922.04.13) 52 Belvedere Drive, Watsonia, Tongaat - *Govender*
9. Rujnie Basidawu (1935.08.07) P O Box 700, Richmond - *Basidawu*
10. Sampathy Janeth (1944.12.16) 29 Rainpath Place, Rainham, Phoenix - *Daibeen*
11. Chinniammah Pillay (1947.04.02) P O Box 16, Kearsney - *Venketsamy*

12. Howah Bee Sheik (1925.06.26) 74 Road 707, Montford, Chatsworth - *Sheik*
13. Subadhra (1948.12.02) 330 Crossmoor Drive, Chatsworth - *Paliah*
14. Gaithree (1950.01.19) P O Box 477, Verulam - *Dukhea*
15. Dhananayagi (1944.01.05) 99 Bluegrove Place, Grove-End, Phoenix - *Brijlall*
16. Alice Gladys (1945.06.20) 40 Saffrow Hills, Havenside, Chatsworth - *Thomas*
17. Muniamma Reddy (1942.03.16) Road 745 House 83, Montford, Chatsworth - *Nattar*
18. Anjalai (1944.04.27) Road 1140 House 18, Unit 11, Chatsworth - *Govender*
19. Munkumari Inderjeth (1946.06.01) 43 Greenvale Avenue, Westcliff, Chatsworth - *Thiluck Lutchmeni*
20. Rukmuni (1920.02.08) 25 Mountain Rise Road, Silverglen, Durban - *Singh*
21. Vidyawathi (1951.02.20) 7 Bright Haven Place, Forest Haven, Phoenix - *Seedat*
22. Lalitha (1961.12.15) P O Box 11386, Port Shepstone - *Barath*
23. Kailas Ramsaroop (1947.01.08) 3 Coleford Place, Sunford, Phoenix - *Mohan*
24. Sivagami (1914.07.15) 10 Bushbuck Street, Mackenzie Park, Benoni - *Ragavan*
25. Seethamma (1945.01.15) 62 President Street, Bayview, Chatsworth - *Naidoo*
26. Momin (1941.02.15) P O Box 1693, Verulam - *Ahmad*
27. Muniamma (1953.01.17) 322 Road 238, Bayview, Chatsworth - *Appalsamy*
28. Pagoo Leeloo (1948.02.22) 36 Browns Avenue, Sydenham, Durban - *Nichatar*
29. Govindsamy (1948.09.26) 15 Reedbank Road, Springfield, Durban - *Pillay*
30. Kistamah (1946.09.02) 43 Syhlet Place, Merebank - *Naidoo*
31. Nainwathi (380307 0081 082) 46 Castlehill Drive, Castlehill, Newlands West - *Ramcharan*

No. 80

17 January 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTH AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Togieda Parker (740111 0230 08 6) P O Box 297, Ottery - *Tougheeda*
2. Safiyya Abdul Ebrahim (731021 0210 08 0) P O Box 42732, Fordsburg, Johannesburg - *Safiyya*
3. Sharon Anne Dirks (681230 0173 08 7) 9 Cypress Close, Westridge, Mitchells Plain - *Shaheemah*
4. Komala Hoosen (601028 0183 08 1) 157 Pelican Drive, Bayview, Chatsworth - *Shaida*
5. Suveer Mahomed (710513 5009 08 2) 1 Palm Grove, 192 Sparks Road, Overport, Durban - *Shabeer*
6. Francois Jaco Theron (530202 5095 08 9) P O Box 40391, Arcadia - *Francois Jacques Du Plessis*
7. David Cyril Grant Blaber (621231 5086 08 7) 23 Tafelberg Road, Kenridge - *David*
8. Wayne Russell Abrahams (700118 5189 08 2) 9 Makou Close, Rocklands, Mitchells Plain - *Waseem*
9. Hishamoodien Jaffer (531031 5100 08 9) 15 Edgar Road, Lansdowne - *Hishaam*
10. Michael Samuel Mark (521128 5097 08 3) 27 Klaassenbosch Drive, Constantia - *Michael Mordechai Samuel*
11. Janakie Mathen (590509 0164 08 3) 5 Zalwar Road, Merebank - *Rooksana*
12. Shelagh Jane Davies (550120 0143 08 1) 99 - 2nd Street, Linden - *Jayne Joy*
13. Yolanda Spies (640929 0205 08 4) 53 Boekenhout Street, Val De Grace - *Yolanda Kemp*
14. Yvonne Laetitia Petersen (740618 0197 08 1) 33 Longmead Street, Voorbrug, Delft - *Yushra*
15. Joy Khan (740711 0254 08 3) 49 Victory Road, Lions Grove, Port Shepstone - *Masuna*
16. Brian Erwin Fraser (741004 5179 08 6) Flat 15, Queensgate, 12 South Ridge Road, Durban - *Brian*
17. Thayanathie David (741027 0112 08 3) 9 Starlite Road, Howick West - *Desiree*
18. Pushpa Munien (640223 0068 08 4) 50 Brenlen Road, Northcroft, Phoenix - *Renay*

No. 86

17 January 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Rugnie Basidawu (1935-08-07) P.O. Box 700, Richmond—*Rujnie*.

No. 85

17 JanuarIE 1997

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-Generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk goedgekeur:

1. Pahiso Patrick Loselo (671216 5756 08 5) Huis 119, Seeisoville, Kroonstad - *Pakiso Patrick*
2. Koko Lenong Johannes Lenong (710305 5556 08 3) Posbus 40055, Motse-Thabong, Welkom - *Nkonko Lenong Johannes*
3. Thangani Richard Malaka (710414 5539 08 9) Posbus 651042, Benmore - *Richard*
4. Jostus Moila (600801 5742 08 0) Posbus 260, Alexandra - *Jostus Nkune Madikana*
5. Mitha Joseph (530912 0873 08 8) Asterlaan 29, Uitsig, Ravensmead - *Mitha Elizabeth*
6. Lucas Seagosele Tau (620101 6185 08 2) Posbus 312, Zeerust - *Lucas Seakgosing*
7. Phuthumile Jela (740425 5631 08 4) Huis B147, Bloekombas, Kraaifontein - *Bangikhaya Christophere*
8. Lucas Wageng Sebopelo (730309 5323 08 6) Privaatsak X1, Springs - *Oageng*
9. Charmine Margeret Spencer (670503 0187 08 0) Posbus 132, Park Rynie - *Charmaine Margaret*
10. Brigti Theron (690211 0045 08 6) 325/11 - 4de Laan, Ennerdale - *Brigget*
11. Vivian Leon Van Wyk (670102 6221 08 2) Matopos Singel 47, Nuwe Tafelsig, Mitchells Plain - *Lugmaan*
12. Booi Adams (661206 5198 08 3) Duiflaan 1372, Bridgton, Oudtshoorn - *Victor*
13. Pieter Daniël Pretorius (720916 5040 08 0) Pleinstraat 12, Middelburg - *Sammi*
14. Belinda Elizabeth Salie (700312 0409 08 8) Astersingel 8, Roosendal, Delft - *Fazlyn*
15. Domon Williams (700809 5127 08 6) Charles Grondessingel 74, Ravensmead - *Damon*
16. Marnus Nel (640522 5025 08 4) Rosewood 111, Bergerstraat, Vorna Vallei, Midrand - *Azhley Alexandyr Rhapsailo*
17. Avril Ann Daniels (660402 0107 08 5) Firethornstraat 5, Bonteheuwel - *Aneesa*
18. Alexander Paul Karra (720719 5163 08 8) Boderastraat 10, Connaught Landgoed, Elsiesrivier - *Adiele*
19. Breeze Lizette Frances Simões (740805 0012 08 5) Drie Anker Hof 518, Troyestraat 214, Muckleneuk, Pretoria - *Breeze Russouw*
20. Veronika Anderson (630203 0188 08 4) Romanstraat 43, Uitbreiding 13, Mosselbaai - *Veronica*
21. Isak Johannes Bock (730610 5024 08 1) Daffodilweg 84, Progress, Upington - *Irwin Johann*

22. Yasmina Rayners (730225 0275 08 1) Kingfisherweg 3, Seawinds, Steenberg - *Jessica*
23. Monica Stella Hendricks (601009 0177 08 3) Silversandslaan 53, Westridge, Mitchells Plain - *Munira*
24. Phillippina Jana Davids (600820 0266 08 5) Posbus 22, Grabouw - *Phillippina Johanna*
25. Niklaas Fortuin (550101 5014 08 9) Broadway Singel 15, Bernadino Heights, Kraaifontein - *Nick*
26. Elsie Johanna Jacoba Du Plessis (580802 0033 08 1) Arrasweg 21, Dellville, Germiston - *Elsie J*
27. Christian Marang (451210 5155 08 9) Redberrystraat 74B, Bontheuwel - *Cassiem*
28. Cecilia Susan Belgraver (680910 0045 08 5) Geneva Place 36, London Weg, Sea Point - *Cecilia Susan De Vos*

DEPARTMENT OF TRANSPORT DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. 45**17 January 1997**

CORRECTION NOTICE

Notice is hereby given of the following corrections which appeared in *Government Gazette* No. 17681 of 20 December 1996:

On page 93, the title "Working Document for Cross-Border Transport Bill" should be scrapped and replaced with "Working Document for Cross-Border Road Transport Bill"; and
pages 115 to 124 should be disregarded.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU

No. 88**17 January 1997**

BOESMANS RIVER IRRIGATION BOARD, DISTRICT OF ROBERTSON, PROVINCE OF THE WESTERN CAPE: ASSIGNMENT OF FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice No. 785 of 22 April 1994, I, William David Enright, in my capacity as Acting Regional Director: Western Cape in the Department of Water Affairs and Forestry, hereby assign to the Boesmans River Irrigation Board the functions, powers and duties defined in sections, 89 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) and (h) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956).

W. D. ENRIGHT**Acting Regional Director: Western Cape****Department of Water Affairs and Forestry****No. 88****17 Januarie 1997**

BOESMANSRIVIER-BESPROEINGSRAAD, DISTRIK ROBERTSON, PROVINSIE WES-KAAP: TOEWYSING VAN WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by Goewermenskennisgewing No. 785 van 22 April 1994, wys ek, William David Enright, in my hoedanigheid van Waarnemende Streekdirekteur: Wes-Kaap in die Departement van Waterwese en Bosbou, hierby die werksaamhede, bevoegdhede en pligte omskryf in artikels 89 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) en (h) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), aan die Boesmansrivier-besproeiingsraad toe.

W. D. ENRIGHT**Waarnemende Streekdirekteur: Wes-Kaap****Departement van Waterwese en Bosbou**

No. 89

17 January 1997

**COGMANSKLOOF IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF MONTAGU, PROVINCE OF THE WESTERN CAPE:
EXTENSION OF BOUNDARIES IN TERMS OF SECTION 76 OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956)**

I, Kader Asmal, Minister of Water Affairs and Forestry, in terms of section 76 of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), extend the boundaries of the Cogmanskloof Irrigation District by the inclusion of Portion 17 of the farm Harmonie No. 116, which District shall still be known as the Cogmanskloof Irrigation District.

K. ASMAL**Minister of Water Affairs and Forestry**

No. 89

17 Januarie 1997

**COGMANSKLOOF-BESPROEINGSDISTRIK, DISTRIK MONTAGU, PROVINSIE WES-KAAP: UITBREIDING VAN
GRENSE INGEVOLGE ARTIKEL 76 VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956)**

Ek, Kader Asmal, Minister van Waterwese en Bosbou, brei kragtens artikel 76 van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956) die grense van die Cogmanskloof-besproeiingsdistrik uit deur die insluiting van Gedeelte 17 van die plaas Harmonie No. 116, welke Distrik steeds as die Cogmanskloof-besproeiingsdistrik bekend sal staan.

K. ASMAL**Minister van Waterwese en Bosbou**

No. 46

17 January 1997

**N'KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA, DISTRICT OF BARBERTON, PROVINCE OF MPUMALANGA:
PUBLICATION IN TERMS OF SECTION 62 (2F) (a) OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956), OF A LIST OF
PIECES OF LAND IN THE AREA IN RESPECT OF WHICH A WATER ALLOCATION HAS BEEN MADE IN TERMS OF
SECTION 62 (2E) (c) AND (d) STATING THE AREA WHICH IS PERMITTED TO BE IRRIGATED UNDER THE ALLOCATION,
AS WELL AS THE QUANTITY OF PUBLIC WATER WHICH MAY UNDER THE ALLOCATION BE USED ANNUALLY FOR
THE IRRIGATION OF THE SAID LAND: AMENDED WATER ALLOCATIONS TO CERTAIN PROPERTIES**

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice No. 785 of 22 April 1994, I, Jacobus Stephanus Joubert, in my capacity as Acting Director: Administration in the Department of Water Affairs and Forestry, hereby in terms of section 62 (2F) (e) (ii) and (iv) of the Water Act, 1956, amend the Annexure to Government Notice No. 387 of 5 March 1982 by substituting the items, as indicated in the Annexure hereto for items 80 and 81 therein in order to give effect to an agreement regarding the division of a water allocation in terms of section 62 (6) (b) (i) of the Act and the consolidation of properties.

J. S. JOUBERT**Acting Director: Administration****p.p Minister of Water Affairs and Forestry**

No. 46

17 Januarie 1997

**N'KOMATIRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBOED, DISTRIK BARBERTON, PROVINSIE MPUMALANGA: PUBLIKASIE
INGEVOLGE ARTIKEL 62 (2F) (a) VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956), VAN 'N LYS VAN STUKKE GROND
BINNE DIE GEBIED TEN OPSIGTE WAARVAN 'N WATERTOOKENNING KRAGTENS ARTIKEL 62 (2E) (c) EN (d) GEDOEN IS
MET VERMELDING VAN DIE OPPERVLAKTE WAT KRAGTENS DIE TOEKENNING BESPROEI KAN WORD, ASOOK DIE
HOEEVEELHEID OPENBARE WATER WAT JAARLIKS KRAGTENS DIE TOEKENNING VIR DIE BESPROEING VAN
BEDOELDE GROND GEBRUIK MAG WORD: GEWYSIGDE WATERTOOKENNINGS AAN SEKERE EIENDOMME**

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by Goewermentskennisgewing No. 785 van 22 April 1994, wysig ek, Jacobus Stephanus Joubert, in my hoedanigheid van Waarnemende Direkteur: Administrasie in die Departement van Waterwese en Bosbou, hierby kragtens artikel 62 (2F) (e) (ii) en (iv) van die Waterwet, 1956, die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. 387 van 5 Maart 1982 deur items 80 en 81 daarvan deur die items soos in die Bylae hiervan aangedui te vervang ten einde uitvoering te gee aan 'n ooreenkoms betreffende die verdeling van 'n watertoekenning kragtens artikel 62 (6) (b) (i) van die Wet en die konsolidasie van eiendomme.

J. S. JOUBERT**Waarnemende Direkteur: Administrasie****p.p Minister van Waterwese en Bosbou**

ANNEXURE • BYLAE

N'KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA: PARTICULARS OF AMENDED FINAL WATER ALLOCATIONS
N'KOMATIRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBIED: BESONDERHEDE VAN GEWYSIGDE FINALE WATERTOEKENNINGS

Farm No.	Description of piece of land Beskrywing van stuk grond	Owner Eienaar	Extent of piece of land Grootte van stuk grond (ha)	Existing irrigation development Bestaande besproeiings- ontwikkeling (ha)	Potentially irrigable land Potensieel besproeibare grond (ha)	Allocation Toekenning	
						Total area Totale oppervlakte (ha)	Total annual water allocation Totale jaarlikse watertoekenning (m ³)
130	The Hippos	A. J. J. Potgieter	45,6598	—	—	16,0	159 200
131	Rem. Ext. Ptn 4/Res. Ged. 4 Ptn 6/Ged. 6 (Consolidation of Ptn 3 and Ptn 5 of the farm The Hippos 192 JU/Konsolidasie van Ged. 3 en Ged. 5 van die plaas The Hippos 192 JU)	N. A. Engels	129,8418	—	—	24,5	243 775

No. 47**17 January 1997**

N'KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA, DISTRICT OF BARBERTON, PROVINCE OF MPUMALANGA: PUBLICATION IN TERMS OF SECTION 62 (2F) (a) OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956), OF A LIST OF PIECES OF LAND IN THE AREA IN RESPECT OF WHICH A WATER ALLOCATION HAS BEEN MADE IN TERMS OF SECTION 62 (2E) (c) AND (d) STATING THE AREA WHICH IS PERMITTED TO BE IRRIGATED UNDER THE ALLOCATION, AS WELL AS THE QUANTITY OF PUBLIC WATER WHICH MAY UNDER THE ALLOCATION BE USED ANNUALLY FOR THE IRRIGATION OF THE SAID LAND: AMENDED WATER ALLOCATION TO CERTAIN PROPERTIES

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice No. 785 of 22 April 1994, I, Jacobus Stephanus Joubert, in my capacity as acting Director: Administration in the Department of Water Affairs and Forestry, hereby in terms of section 62 (2F) (e) (ii) and (iv) of the Water Act, 1956, amend the Annexure to Government Notice No. 387 of 5 March 1982 by substituting the items as indicated in the Annexure hereto for items 41 and 48 therein in order to give effect to an agreement regarding the division of a water allocation in terms of section 62 (6) (b) (i) of the Act and the consolidation of properties.

J. S. JOUBERT

Acting Director: Administration
p.p. Minister of Water Affairs and Forestry

No. 47**17 Januarie 1997**

N'KOMATIRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBIED, DISTRIK BARBERTON, PROVINSIE MPUMALANGA: PUBLIKASIE INGEVOLGE ARTIKEL 62 (2F) (a) VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956), VAN 'N LYS VAN STUKKE GROND BINNE DIE GEBIED TEN OPSIGTE WAARVAN 'N WATERTOOKENNING KRAGTENS ARTIKEL 62 (2E) (c) EN (d) GEDOEN IS MET VERMELDING VAN DIE OPPERVLAKTE WAT KRAGTENS DIE TOEKENNING BESPROEI KAN WORD, ASOOK DIE HOEVEELHEID OPENBARE WATER WAT JAARLIKS KRAGTENS DIE TOEKENNING VIR DIE BESPROEING VAN BEDOELDE GROND GEBRUIK MAG WORD: GEWYSIGDE WATERTOOKENNINGS AAN SEKERE EIENDOMME

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by Goewermmentskennisgewing No. 785 van 22 April 1994, wysig ek, Jacobus Stephanus Joubert, in my hoedanigheid van Waarnemende Direkteur: Administrasie in die Departement van Waterwese en Bosbou, hierby kragtens artikel 62 (2F) (e) (ii) en (iv) van die Waterwet, 1956, die Bylae tot Goewermmentskennisgewing No. 387 van 5 Maart 1982 deur items 41 en 48 daarvan deur die items soos in die Bylae hiervan aangedui te vervang ten einde uitvoering te gee aan 'n ooreenkoms betreffende die verdeling van 'n watertoekenning kragtens artikel 62 (6) (b) (i) van die Wet en die konsolidasie van eiendomme.

J. S. JOUBERT

Waarnemende Direkteur: Administrasie
p.p. Minister van Waterwese en Bosbou

ANNEXURE • BYLAE

N'KOMATI RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA: PARTICULARS OF AMENDED FINAL WATER ALLOCATIONS
 N'KOMATIRIVIER-STAATSWATERBEHEERGEBIED: BESONDERHEDE VAN GEWYSIGDE FINALE WATERTOEkENNINGS

Item No.	Description of piece of land Beskrywing van stuk grond	Owner Eienaar	Extent of piece of land Grootte van stuk grond (ha)	Existing irrigation development Bestaande besproeiings- ontwikkeling (ha)	Potentially irrigable land Potensieel besproeibare grond (ha)	Allocation Toekenning	
						Total area Totale opper- vlakke (ha)	Total annual water allocation Totale jaarlikse watertoekenning (m³)
130	Corneels 522 Ju (consolidation of Ptn. 20 of Coopersdal 423 JU and Ptn. 2 of Castilhopolis 425 JU/Konsolidasie van Ged. 20 van Coopersdal 423 JU en Ged. 2 van Castilhopolis 425 JU)	Arlou Boerdery (Edms.) Bpk.	248,8425	—	—		
30 (a)	Rem. Ext./Rest. Ged.	Arlou Boerdery (Edms.) Bpk.	132,1910	—	—	34,05	338 797,5
30 (b)	Ptn. 1/Ged. 1 (consolidated/gekonsolideer. See/Kyk item 131)	L. J. P. du Preez	116,6515	—	—	—	—
131	Piesang 546 JU (consolidation of Ptn. 1 of Corneels 522 JU and Rem. Ext. 3 of Coopersdal 423 JU/Konsolidasie van Ged. 1 van Corneels 522 JU en Rest. Ged. 3 van Coopersdal 423 JU)	L. J. P. du Preez	199,4216	—	—	63,65	633 317,5

DEPARTMENT OF STATE EXPENDITURE DEPARTEMENT VAN STAATSBESTEDING

No. 50 17 January 1997
No. 50 17 Januarie 1997

Statement of Revenue collected during the period
1 April 1996 to 30 November 1996.

Staat van inkomste ingevorder gedurende die
tydperk 1 April 1996 tot 30 November 1996.

Treasury, Pretoria.

Tesourie, Pretoria.

Head of Revenue	Inkomste hoof	Estimate Begroting	Month November Maand November		Total 1 April to 30 November Totaal 1 April tot 30 November	
		1996-97	1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Inland revenue:	Binnelandse inkomste:					
Tax on income	Belasting op inkomste	81 054 000 000	5 250 079 287	4 562 540 356	51 523 020 852	42 745 660 496
Sales tax	Verkoopbelasting	36 930 000 000	344 330	858 838	42 103 025	13 948 898
Value-added tax	Belasting op toegevoegde waarde	—	3 167 430 283	2 495 593 826	23 252 864 021	20 877 613 753
Other taxes:	Ander belastingen:					
Non-resident shareholders' tax	Belasting op buitelandse aandeelhouders	—	14 137	24 550 624	1 104 240	218 075 537
Withholding Tax	Terughoubelasting	—	13 970	586 957	4 965 180	12 806 951
Non-residents' tax on interest	Rentebelasting op buitelanders	—	—	—	—	(398 656)
Undistributed profits	Onuitgekeerde winste	—	—	—	—	8 328
Donations tax	Geskenkbelasting	47 000 000	2 089 078	2 350 194	39 898 398	29 945 359
Estate duty	Boedelbelasting	150 000 000	18 334 699	27 312 704	115 894 726	126 449 700
Trade securities	Handelseffekte	200 000 000	34 401 244	39 684 997	235 683 439	263 555 468
Stamp duties and fees	Seëlregte en gelde	1 040 000 000	98 678 532	84 745 370	824 372 282	674 046 982
Transfer duties	Hereregte	1 650 000 000	163 837 559	147 298 028	1 167 568 876	1 036 529 760
Levy on Financial Service	Heffing of Finansiële Dienste	455 000 000	5 903 572	1 658 353	426 185 018	343 614 800
Mining leases and ownership	Mynverhuring- en eiendomsregte	77 000 000	(28 829 558)	211 002	26 817 513	25 979 488
Interest and dividends	Rente en dividende	861 370 000	105 548 237	6 485 744	1 555 999 717	420 101 317
Levies	Heffings	49 000 000	6 996 762	1 748 715	20 198 850	13 231 540
Recoveries of loans and advances	Terugvorderings van lenings en voorskotte	84 000 000	3 580 745	4 880 456	49 313 144	30 053 739
Departmental activities	Departementele bedrywighede	1 099 289 000	255 963 426	85 587 105	1 355 467 579	1 013 826 715
Capital revenue	Kapitaalinkomste	2 080 000 000	—	—	1 877 866 537	1 223 000 000
	R	125 776 659 000	9 084 386 303	7 486 093 269	82 519 323 398	69 068 050 175
Less:	Min:					
Tax Credit Certificates	Belastingkredietsekkertifikate	—	—	—	363 681 895	304 970 797
Total: Inland revenue	Totaal: Binnelandse inkomste	125 776 659 000	9 084 386 303	7 486 093 269	82 155 641 503	68 763 079 378
Customs and excise duties:	Doeane- en aksynsregte:					
Customs duty	Doeanereg	6 230 000 000	592 419 382	586 289 432	4 233 882 359	3 511 605 085
Excise duty	Aksynsreg	6 918 000 000	275 197 528	509 742 013	4 565 978 973	4 217 095 385
Surcharge	Bobelasting	—	(246 264)	6 024 242	(6 075 111)	455 421 124
Miscellaneous	Diverse	100 000 000	237 127 406	(151 796 169)	1 094 081 798	54 195 339
Fuel levy	Brandstofheffing	10 360 000 000	905 457 591	857 673 534	6 392 757 405	5 982 689 450
Ordinary Levy	Gewone Heffing	35 000 000	1 978 893	2 060 969	17 693 681	31 727 511
	R	23 643 000 000	2 011 934 536	1 809 994 021	16 298 319 105	14 252 733 894
Less:	Min:					
Payments in terms of Customs Union Agreements	Betalings ingevolge Doeane-unieoor- eenkomste	4 362 659 000	—	—	3 271 994 250	2 917 602 750
Total: Customs and excise duties	Totaal: Doeane- en aksynsregte	19 280 341 000	2 011 934 536	1 809 994 021	13 026 324 855	11 335 131 144
	R	145 057 000 000	11 096 320 839	9 296 087 290	95 181 966 358	80 098 210 522
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	—	1 550 284	—	7 156 738
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	—	281	—	10 936
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	—	167 590	—	1 577 649
	R	—	—	1 718 155	—	8 745 323
Grandtotal	Groototaal	—	11 096 320 839	9 297 805 445	95 181 966 358	80 106 955 845
Reconciliation with statement published by Government Notice No. 2052 in Government Gazette of 13 December 1996:	Rekonsiliëering met oogaaf gepubliseer by Goewernementskennisgewing No. 2052 in Staatskoerant van 13 Desember 1996:					
In Transit 31 March 1996	In Transito 31 Maart 1996	—	—	—	(756 945 121)	—
In Transit/Overremitted, 31 October 1996	In Transito/Te veel oorgedra, 31 Oktober 1996	—	(1 169 760 829)	—	—	—
Collections as above	Invorderings soos hierbo	—	11 096 320 839	—	95 181 966 358	—
	R	—	9 926 560 010	—	94 425 021 237	—
In Transit/Overremitted, 30 November 1996	In Transito/Te veel oorgedra, 30 November 1996	—	1 312 327 635	—	1 312 327 635	—
Adjustment: Tax and Loan Account	Aansuiwering: Belasting en Leningsrekening	—	2 507 182	—	(44 872 295)	—
Customs Union agreements not included	Doeane-Unie-ooreenkomste nie ingesluit nie	—	(1 090 664 750)	—	—	—
Received into Exchequer Account	In Skatkisrekening ontvang	—	10 150 730 077	—	95 692 476 577	—

No. 51**17 January 1997**Statement of Revenue collected during the period
1 April 1996 to 31 November 1996.

Treasury, Pretoria.

No. 51**17 Januarie 1997**Staat van inkomste ingevorder gedurende die
tydperk 1 April 1996 tot 31 November 1996.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS—ONTVANGSTE

Head of Receipts	Ontvangstehoof	Month of December Maand Desember		Totals 1 April to 31 December 1996 Totale 1 April tot 31 Desember 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Exchequer Balance, 31 March 1996.....	Skatkissaldo, 31 Maart 1996.....	—	—	8 728 615	—
Exchequer Balance, 30 November 1996.....	Skatkissaldo, 30 November 1996.....	503 910 571	—	—	—
National Revenue Account	Nasionale Inkomsterekening				
Total revenue	Totale inkomste				
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	10 696 699 236	9 250 252 957	93 680 580 528	79 481 180 138
Customs and Excise.....	Doeane en Aksyns.....	2 546 310 731	2 187 882 670	15 254 906 015	13 124 620 918
Subtotal: Total revenue..... ⁽¹⁾	Subtotaal: Totale inkomste..... ⁽¹⁾	13 243 009 967	11 438 135 627	108 935 486 544	92 605 801 056
Other Receipts	Ander Ontvangste				
Domestic loans:	Binnelandse lenings:				
Treasury Bills.....	Skatkisbiljette.....	67 432 810 000	—	678 398 246 026	—
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:				
Floating Rate 1997 (R191).....	Wisselende Koers 1997 (R191).....	—	—	150 000 000	—
11,5%, 1999 (R005).....	11,5%, 1999 (R005).....	1 121 689 758	—	3 822 502 679	—
11,5%, 1999/2000 (R147).....	11,5%, 1999/2000 (R147).....	(3 953 626 988)	—	(11 501 563 355)	—
11,5%, 2000 (R148).....	11,5%, 2000 (R148).....	1 121 690 448	—	(28 980 883)	—
11,5%, 2000 (R149).....	11,5%, 2000 (R149).....	1 121 689 758	—	3 823 000 972	—
12%, 2004/5/6 (R150).....	12%, 2004/5/6 (R150).....	—	—	—	—
13%, 2009/10/11 (R153).....	13%, 2009/10/11 (R153).....	(1 300 137 741)	—	106 449 776	—
13,5%, 2015 (R157).....	13,5%, 2015 (R157).....	(99 731 857)	—	(20 703 894)	—
12,5%, 2002 (R162).....	12,5%, 2002 (R162).....	537 000 000	—	9 690 131 563	—
12,5%, 2006 (R184).....	12,5%, 2006 (R184).....	(87 778 023)	—	(2 140 647 872)	—
Zero, 1997 (Z001).....	Zero, 1997 (Z001).....	—	—	7 498 005 994	—
Zero, 1999 (Z002).....	Zero, 1999 (Z002).....	—	—	(1 385 153 807)	—
Zero, 2008 (Z005).....	Zero, 2008 (Z005).....	—	—	(228 397 600)	—
Zero, 2013 (Z006).....	Zero, 2013 (Z006).....	—	—	—	—
Zero, 2008 (Z008).....	Zero, 2008 (Z008).....	—	—	12 867 500 000	—
Zero, 2013 (Z009).....	Zero, 2013 (Z009).....	—	—	(2 091 886 754)	—
Zero, 2004 (Z013).....	Zero, 2004 (Z013).....	165 380	—	2 857 043	—
Zero, 2015 (Z014).....	Zero, 2015 (Z014).....	14 218	—	3 553 424	—
Zero, 2006 (Z015).....	Zero, 2006 (Z015).....	130 824	—	323 703	—
Zero, 2014 (Z018).....	Zero, 2014 (Z018).....	—	—	198 292	—
Zero, 2014 (Z019).....	Zero, 2014 (Z019).....	163 772	—	120 711	—
Zero, 2015 (Z020).....	Zero, 2015 (Z020).....	—	—	262 926	—
Zero, 2009 (Z021).....	Zero, 2009 (Z021).....	—	—	321 371	—
Zero, 2014 (Z025).....	Zero, 2014 (Z025).....	—	—	27 594	—
Zero, 1996 (Z026).....	Zero, 1996 (Z026).....	—	—	254 191	—
Zero, 1999 (Z031).....	Zero, 1999 (Z031).....	—	—	44 330	—
Zero, 1996 (Z036).....	Zero, 1996 (Z036).....	—	—	317 334	—
Zero, 1997 (Z038).....	Zero, 1997 (Z038).....	—	—	745 804	—
Zero, 1997 (Z040).....	Zero, 1997 (Z040).....	—	—	1 274 787	—
Zero, 1997 (Z043).....	Zero, 1997 (Z043).....	—	—	398 124	—
Zero, 1999 (Z044).....	Zero, 1999 (Z044).....	—	—	5 571 292	—
Zero, 1996 (Z045).....	Zero, 1996 (Z045).....	2 125 436	—	8 834 814	—
Zero, 1999 (Z047).....	Zero, 1999 (Z047).....	—	—	6 555 113	—
Zero, 1997 (Z051).....	Zero, 1997 (Z051).....	—	—	2 530 150	—
Zero, 1997 (Z052).....	Zero, 1997 (Z052).....	—	—	192 047	—
Zero, 1997 (Z053).....	Zero, 1997 (Z053).....	—	—	1 888 978	—
Zero, 1997 (Z054).....	Zero, 1997 (Z054).....	—	—	2 829 205	—
Zero, 1998 (Z055).....	Zero, 1998 (Z055).....	—	—	4 100 289	—
Zero, 1997 (Z056).....	Zero, 1997 (Z056).....	—	—	104 055	—
Zero, 1997 (Z057).....	Zero, 1997 (Z057).....	—	—	440 609	—
Zero, 1999 (Z058).....	Zero, 1999 (Z058).....	—	—	315 961	—
Zero, 1997 (Z060).....	Zero, 1997 (Z060).....	—	—	442 346	—
Zero, 1999 (Z062).....	Zero, 1999 (Z062).....	—	—	440 596	—
Zero, 2002 (Z064).....	Zero, 2002 (Z064).....	—	—	2 065 565	—
Zero, 2005 (Z065).....	Zero, 2005 (Z065).....	—	—	569 535	—
Zero, 2002 (Z066).....	Zero, 2002 (Z066).....	—	—	630 959	—
Zero, 2001 (Z068).....	Zero, 2001 (Z068).....	—	—	47 639	—
Zero, 2005 (Z069).....	Zero, 2005 (Z069).....	805 496	—	1 364 432	—
Zero, 2005 (Z070).....	Zero, 2005 (Z070).....	—	—	94 714	—
Zero, 2015 (Z071).....	Zero, 2015 (Z071).....	—	—	4 415 480	—
Zero, 2005 (Z073).....	Zero, 2005 (Z073).....	187 201	—	365 636	—
Zero, 2002 (Z075).....	Zero, 2002 (Z075).....	—	—	1 471 873	—
Zero, 2001 (Z076).....	Zero, 2001 (Z076).....	—	—	1 022 175	—
Zero, 1996 (Z079).....	Zero, 1996 (Z079).....	—	—	1 552 322	—
Zero, 1996 (Z080).....	Zero, 1996 (Z080).....	—	—	1 120 506	—
Zero, 1996 (Z081).....	Zero, 1996 (Z081).....	—	—	2 107 206	—
				360 854	—
				46 553 037	—
				1 384 343	—
				848 195	—
				49 784 301	—
				(397 764 617)	—

Head of Receipts	Ontvangste hoof	Month of December Maand Desember		Totals 1 April to 31 December 1996 Totale 1 April tot 31 Desember 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Zero, 1996 (Z082)	Zero, 1996 (Z082)	—	—	(245 559 845)	—
Zero, 2019 (Z083)	Zero, 2019 (Z083)	—	—	5 106 046	—
Zero, 1996 (Z084)	Zero, 1996 (Z084)	—	—	—	—
Zero, 1996 (Z085)	Zero, 1996 (Z085)	—	—	—	—
Zero, 2002 (Z086)	Zero, 2002 (Z086)	—	—	61 122 225	—
Zero, 1996 (Z087)	Zero, 1996 (Z087)	—	—	—	—
Zero, 1996 (Z088)	Zero, 1996 (Z088)	(31 898 423)	—	—	—
Zero, 2002 (Z089)	Zero, 2002 (Z089)	—	—	225 928 982	—
Zero, 1997 (Z090)	Zero, 1997 (Z090)	—	—	95 770 290	—
Zero, 1997 (Z091)	Zero, 1997 (Z091)	—	—	3 245 867 881	—
Zero, 1997 (Z092)	Zero, 1997 (Z092)	33 198 731	—	33 198 731	—
Zero, 1997 (Z093)	Zero, 1997 (Z093)	2 459 694 765	—	2 459 694 765	—
Bonds:	Obligasies:				
Indefinite Period Exchequer Bonds	Onbepaalde Termyn Skatkisobligasies	—	—	—	—
Indefinite Period National Defence Bonds	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobligasies	—	—	10 550	—
Foreign loans:	Buitelandse lenings:				
2000	2000	—	—	—	—
1996/2000	1996/2000	—	—	1 491 201 909	—
2006	2006	—	—	1 360 500 000	—
		—	—	(20 734 020)	—
Loan Levy	Leningsheffing	—	—	—	—
Exchequer deposits	Skatkisbelegging	13 956 000 000	—	123 676 000 000	—
Exchequer deposit: Foreign Investment	Skatkisdeposito: Buitelandse Belegging	—	—	1 475 812 705	—
Other Moneymarket Instruments	Ander Geldmarkinstrumente	—	—	—	—
Promoting the Reconstruction and Development Programme	Bevordering van die Heropbou- en Ontwikkelingsprogram	—	—	7 397 066	—
Recovering from Pension Fund	Terugvordering vanaf Pensioenfondse	—	—	37 000 000	—
Recovery of incorrect transfer to PMG	Terugvordering van foutiewe oorsending na BMG	—	—	63 259 340	—
Payment by Group Life Insurance Scheme: SA National Defence Force	Betaling deur Groeplewensversekeringskema: SA Nasionale Weermag	—	—	62 411 264	—
Surrenders:	Terugstortings:				
1987/88	1987/88	—	—	217 225	—
1988/89	1988/89	—	—	311 513	—
1989/90	1989/90	—	—	396 412	—
1990/91	1990/91	—	—	85 105	—
1991/92	1991/92	—	—	242 419	—
1993/94	1993/94	—	—	7 013 602	—
1994/95	1994/95	—	—	325 535	—
1995/96	1995/96	37 976 810	—	3 432 008 932	—
Less: Discount on R.S.A. Stocks	Min: Diskonto op R.S.A. Effekte	83 350 679 445	—	845 706 640 630	—
		331 146 731	—	5 688 107 230	—
Subtotal: Other receipts	Subtotaal: Ander ontvangste	83 019 532 714	—	840 018 533 400	—
Total receipts:	Totale ontvangste:				
National Revenue Account	Nasionale Inkomsterekening	96 262 542 681	—	948 954 019 943	—
Revenue Account: House of Assembly:	Inkomsterekening: Volksraad				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	1 550 284	—	7 156 738
Transfer from National Revenue Account	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Assembly	Totale ontvangste: Volksraad	—	1 550 284	—	7 156 738
Revenue Account: House of Representatives:	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	281	—	10 936
Transfer from National Revenue Account	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Representatives	Totale ontvangste: Raad van Verteenwoordigers	—	281	—	10 936
Revenue Account: House of Delegates:	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	167 590	—	1 577 649
Transfer from National Revenue Account	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Delegates	Totale ontvangste: Raad van Afgevaardigdes	—	167 590	—	1 577 649
Account for Provincial Services: Cape	Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from National Revenue Account	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: Cape Province	Totale ontvangste: Kaapprovinsie	—	—	—	—
Account for Provincial Services: Natal:	Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from National Revenue Account	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: Natal	Totale ontvangste: Natal	—	—	—	—
Account for Provincial Services: Orange Free State:	Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from National Revenue Account	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	2 100 000
1994-95	1994-95	—	—	—	—
Total receipts: Orange Free State	Totale ontvangste: Oranje-Vrystaat	—	—	—	2 100 000

Head of Receipts	Ontvangsteheof	Month of December Maand Desember		Total 1 April to 31 December 1996 Totale 1 April tot 31 Desember 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Account for Provincial Services: Transvaal:	Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from National Revenue Account	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Surrenders:	Terugstortings:	—	—	—	—
1994-95 (Unauthorised expenditure)	1994-95 (Ongemagtigde uitgawes)	—	—	—	—
1992-93 (Unauthorised expenditure)	1992-93 (Ongemagtigde uitgawes)	—	—	—	811 461
Total receipts: Transvaal	Totale ontvangste: Transvaal	—	—	—	811 461
Total receipts: Exchequer Account	Totale ontvangste: Skatkierekening	96 262 542 681	—	948 954 019 943	—
Total receipts: Exchequer Account (including opening balance)	Totale ontvangste: Skatkierekening (insluitende aanvangsaldo)	96 766 453 252	—	948 962 748 559	—

(1) Total ordinary and extraordinary revenue. The latter includes items such as transfers from Reserve Accounts, the National Supplies Procurement Fund and the Central Energy Fund, premiums earned on the consolidation of government stock, as well as proceeds from the privatisation of State assets.

(2) Transfer of funds on deposit at commercial banks to the Exchequer Account.

(3) Consists of bridging bonds, project bills.

(4) Represents unspent funds requisited in previous financial years.

(1) Totale gewone en buitengewone inkomste, laasgenoemde sluit, byvoorbeeld, oordragte vanaf Reserwerekeninge, die Landsvoorradeverkrigingsfonds en die Sentrale Energiefonds, premies wat op die konsolidasie van staatseffekte verdien is, asook opbrengste uit die privatisering van Staatsbates.

(2) Fondse op deposito by kommersiële banke na die Skatkierekening oorgeplaas.

(3) Bestaan uit oorbruggingsobligasies, projekwissels.

(4) Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

TRANSFERS—OORDRAGTE

Service	Dienste	Estimates Begroting	Requisitions for December Aanvrae vir Desember		Total requisitions 1 April to 31 December Totale aanvrae 1 April tot 31 Desember	
		1996-97	1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
NATIONAL REVENUE ACCOUNT	NASIONALE INKOMSTEREKENING					
Votes	Begrotingsposte					
1. President	President	21 705 000	1 736 000	1 600 000	17 143 000	13 800 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	552 000	46 000	46 000	414 000	414 000
2. Executive Deputy President	Uitvoerende Adjunkpresident	9 054 000	730 000	700 000	7 000 000	6 850 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	480 000	40 000	—	240 000	—
3. Executive Deputy President from the Largest Minority Party	Uitvoerende Adjunkpresident vanuit die Grootste Minderheidsparty	12 681 000	(242 569)	920 000	7 127 431	8 440 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	480 000	—	—	120 000	—
4. Parliament	Parlement	195 161 000	14 800 000	11 162 000	162 572 000	138 829 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	148 958 000	12 200 000	11 388 000	110 300 000	100 406 000
5. Agriculture	Landbou	863 374 000	123 000 000	122 000 000	582 500 000	670 000 000
6. Arts, Culture, Science and Technology	Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie	539 557 000	39 328 000	27 378 000	419 998 000	430 145 000
7. Central Advisory Service	Sentrale Ekonomiese Adviesdiens	8 894 000	—	600 000	4 200 000	4 300 000
8. Central Statistical Service	Sentrale Statistiekdiens	372 563 000	117 657 000	—	316 819 000	29 662 072
9. Constitutional Development Service	Staatskundige Ontwikkelingsdiens	1 035 367 000	85 447 000	75 000 000	603 129 000	857 820 000
10. Correctional Services	Korrektiewe Dienste	2 590 519 000	256 422 000	205 686 000	2 187 932 000	1 879 045 000
11. Education	Onderwys	5 492 825 000	(125 372 000)	227 657 000	5 218 918 000	4 253 424 000
12. Environment Affairs and Tourism	Omgewingsake en Toerisme	326 693 000	30 160 000	28 000 000	266 200 000	224 000 000
13. Finance	Finansies	81 554 179 000	6 826 860 000	6 212 114 180	61 836 332 232	55 577 121 947
Statutory Amount (Cost of Servicing State Debt, before discount)	Statutêre Bedrag (Staatskulddiensingskoste, voor diskonto)					
Interest	Rente	33 571 857 000	1 745 600 000	1 000 000 000	22 038 100 000	18 797 300 000
Management costs	Bestuurskoste	857 902 000	6 800 000	3 500 000	554 700 000	24 900 000
Cost of raising loans	Koste van aangaan van lenings	2 843 121 000	331 150 000	135 400 000	5 731 100 000	7 990 400 000
Discount on R.S.A. Stock	Diskonto op R.S.A. Effekte	(2 827 880 000)	(331 146 731)	(130 640 640)	(5 688 107 230)	(7 938 219 431)
14. Foreign Affairs	Buitelandse Sake	1 146 594 000	100 000 000	94 237 000	717 221 000	695 418 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	1 000	—	—	—	450 000
15. Health	Gesondheid	711 699 000	94 000 000	90 000 000	576 000 000	830 000 000
16. Home Affairs	Binnelandse Sake	392 186 000	29 878 000	31 476 000	302 552 000	280 890 000
17. Housing	Behuising	1 543 639 000	571 000 000	390 000 000	1 653 300 000	1 125 035 000
18. Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes	7 481 000 000	—	—	—	—
19. Justice	Justisie	1 488 594 000	150 000 000	90 000 000	1 203 000 000	944 504 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	84 679 000	7 056 000	5 700 000	65 896 583	51 618 809
20. Labour	Arbeid	657 336 000	75 000 000	59 000 000	559 600 000	625 900 000
21. Land Affairs	Grondsake	645 253 000	38 000 000	31 347 659	234 788 507	223 296 166
22. Mineral and Energy Affairs	Mineraal- en Energiesake	659 475 000	23 124 000	18 630 000	659 475 000	665 384 000
23. RDP	HOP	561 920 000	—	800 114 180	—	1 682 776 947
24. Public Enterprise	Openbare Ondernemings	35 434 000	—	520 000	5 952 000	4 680 000
25. Public Service and Administration	Staatsdiens en Administrasie	24 514 000	5 000 000	—	32 000 000	6 000 000
26. Public Service Commission	Staatsdienskommissie	111 982 000	1 500 000	—	23 500 000	46 195 000
27. Public Works	Openbare Werke	2 822 679 000	245 009 000	207 576 000	2 253 960 000	1 981 069 000
28. SA Communication Service	SA Kommunikasiediens	50 869 000	4 217 000	4 513 000	38 175 000	40 617 000
29. SA National Defence Force	SA Nasionale Weermag	10 246 419 000	950 000 000	910 000 000	6 770 000 000	6 890 000 000
30. SA Police Service	SA Polisie	9 883 871 000	729 926 000	690 000 000	9 050 841 000	6 810 000 000
31. SA Revenue Services	SA Inkomstedienste	955 774 000	89 255 000	—	787 566 594	—
32. Sport and Recreation	Sport en Rekreasie	46 554 000	3 038 000	9 432 000	42 156 000	41 522 000
33. State Expenditure	Staatsbesteding	1 154 025 000	90 000 000	162 031 000	878 000 000	732 031 000
34. Trade and Industry	Handel en Nywerheid	3 266 383 000	244 000 000	236 000 000	2 531 000 000	2 492 000 000
35. Transport	Vervoer	3 079 019 000	284 000 000	265 000 000	2 459 000 000	2 372 000 000
36. Water Affairs and Forestry	Waterwese en Bosbou	2 352 705 000	233 000 000	94 000 000	1 609 000 000	665 000 000
37. Welfare	Welsyn	79 845 000	5 700 000	5 000 000	60 500 000	52 000 000
38. SA Institute for Management Development	SA Instituut vir Bestuursontwikkeling	8 000 000	1 737 000	—	8 837 000	—
Less: Discount on R.S.A. Stocks	Min: Diskonto op R.S.A. Effekte	179 936 371 000	13 440 801 431	12 257 728 019	132 587 165 347	120 265 243 940
		2 827 880 000	331 146 731	130 640 604	5 688 107 230	7 938 219 431
Subtotal: Requisitions per Vote	Subtotaal: Begrotingsposaanvrae	177 108 491 000	13 109 654 700	12 127 087 415	126 899 058 117	112 327 024 509

Service	Dienste	Estimates Begroting	Requisitions for December Aanvrae vir Desember		Total requisitions 1 April to 31 December Totale aanvrae 1 April tot 31 Desember	
		1996-97	1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
Other Transfers	Ander Oordragte					
Late departmental requisitions:	Laat departementele aanvrae: ⁽²⁾					
1994/95	1994/95	—	—	—	734 261	—
1995/96	1995/96	—	7 804 975	—	370 517 706	—
Redemption of domestic loans:	Binnelandse Leningsaflossings:					
Treasury Bills	Skatkisbiljette	—	67 956 830 000	—	673 690 056 026	—
Other Moneymarket Instruments	Ander Geldmarkinstrumente	—	696 000 000	—	3 676 500 000	—
Repurchase of Treasury Bills	Terugkoop van Skatkisbiljette	—	—	—	640 890 000	—
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:					
Floating Rate	Wisselende Koers	—	29 895 310	—	111 050 724	—
8,5%, 1996 (R038)	8,5%, 1996 (R038)	—	—	—	28 864 980	—
10%, 1996 (R061)	10%, 1996 (R061)	—	—	—	8 094 193	—
12,5%, 2003 (R106)	12,5%, 2003 (R106)	—	—	—	6 750 000	—
14%, 1997 (R119)	14%, 1997 (R119)	—	—	—	50 000 000	—
13%, 2005 (R124)	13%, 2005 (R124)	—	—	—	3 400 000	—
13%, 1996 (R137)	13%, 1996 (R137)	—	—	—	740 500 000	—
13,5%, 1996 (R142)	13,5%, 1996 (R142)	—	—	—	298 548 070	—
12,5%, 1996 (R145)	12,5%, 1996 (R145)	—	—	—	7 057 337 102	—
12,5%, 1996 (R146)	12,5%, 1996 (R146)	—	—	—	6 209 794 825	—
11,5%, 1999/2000 (R147)	11,5%, 1999/2000 (R147)	—	50 442 976	—	50 442 976	—
12,5%, 2005 (R150)	12,5%, 2005 (R150)	—	—	—	3 649 777	—
13%, 2010 (R153)	13%, 2010 (R153)	—	301 618 961	—	534 430 716	—
13,5%, 2015 (R157)	13,5%, 2015 (R157)	—	—	—	222 880 991	—
12,5%, 2002 (R162)	12,5%, 2002 (R162)	—	—	—	539 877	—
9%, 2002 (R175)	9%, 2002 (R175)	—	45 000 000	—	68 000 000	—
9,25%, 2006 (R176)	9,25%, 2006 (R176)	—	—	—	2 000 000	—
9,5%, 2007 (R177)	9,5%, 2007 (R177)	—	—	—	89 000 000	—
Zero, 1996 (Z026)	Zero, 1996 (Z026)	—	—	—	100 000 000	—
Zero, 1996 (Z036)	Zero, 1996 (Z036)	—	—	—	50 000 000	—
Zero, 1996 (Z045)	Zero, 1996 (Z045)	—	30 000 000	—	30 000 000	—
Bonds:	Obligasies:					
Indefinite Period Exchequer Bonds	Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies ...	—	—	—	9 310 100	—
Indefinite Period National Defence Bonds	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobligasies	—	—	—	3 932 300	—
Indefinite Period Senior Citizens Savings Bonds	Onbepaalde Termyn Senior Burger Spaar-obligasies	—	—	—	47 928 513	—
Redemption of foreign loans and credits:	Buitelandse lenings- en -kreditaaflossings:					
1982-86	1982-86	—	—	—	771 287	—
1983-85	1983-85	—	2 288 712	—	4 769 937	—
1983-87	1983-87	—	—	—	361 011	—
1989-92	1989-92	—	—	—	2 494 950	—
1991-96	1991-96	—	—	—	682 528 223	—
1994	1994	—	—	—	292 873	—
1994-97	1994-97	—	—	—	58 766 071	—
Tax Redemption Certificates	Belastingdelingsertifikaat	—	—	—	—	—
Loan Levy	Leningsheffing	—	—	—	—	—
Loan Levy 1989-1994	Leningsheffing 1989-1994	—	—	—	—	—
Exchequer deposits: ⁽⁴⁾	Skatkisdeposito's ⁽⁴⁾	—	* 13 830 257 213	—	126 526 056 704	—
Exchequer deposit: Foreign Investment ..	Skatkisdeposito: Buitelandse Belegging	—	—	—	1 475 812 705	—
Payments in terms of section 58 of Act No. 11 of 1977:	Betalings ingevolge artikel 58 van Wet No. 11 van 1977:					
I.M.F.: Valuation adjustment	I.M.F.: Valuta Aanpassing	—	—	—	420	—
Currency Subscription, I.D.A.	Betaalmiddele Bydrae, I.D.A.	—	—	—	16 802 187	—
Currency Subscription I.B.R.D.	Betaalmiddele Bydrae, I.B.R.D.	—	—	—	—	—
Payments in terms of section 10 (1) (d) of Act No. 66 of 1975: ⁽⁶⁾	Betaling ingevolge artikel 10 (1) (d) van Wet No. 66 van 1975: ⁽⁶⁾	—	252 772 329	—	268 004 884	—
Subtotal: Other issues	Subtotaal: Ander uitbetalings	—	83 202 910 476	—	823 141 814 388	—
Total transfers:	Totale oordragte:					
National Revenue Account	Nasionale Inkomsterekening	—	96 312 565 176	—	950 040 872 505	—
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad	—	—	—	—	—
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers	—	—	—	—	—
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes	—	—	—	—	—
Total	Totaal	—	—	—	—	—
Accounts for Provincial Services:	Rekenings vir Provinsiale Dienste:					
Cape	Kaap	—	—	—	—	—
Issues, 1993/94	Uitbetalings, 1993/94	—	—	—	—	—
Natal	Natal	—	—	—	—	—
Issues, 1994/95	Uitbetalings, 1994/95	—	—	—	—	36 570 000
Orange Free State	Oranje-Vrystaat	—	—	—	—	—
Issues, 1993/94	Uitbetalings, 1993/94	—	—	—	—	—
Transvaal	Transvaal	—	—	—	—	—
Issues, 1994/95	Uitbetalings, 1994/95	—	—	—	—	20 076 000
Total Transfers: Accounts for Provincial Services	Totale oordragte: Rekeninge vir Provinsiale Dienste	—	—	—	—	56 646 000

Service	Dienste	Estimates Begroting	Requisitions for December Aanvrae vir Desember		Total requisitions 1 April to 31 December Totale aanvrae 1 April tot 31 Desember	
		1996-97	1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
Total requisitions/transfers from the Exchequer Account	Totale aanvrae/oordragte uit die Skatkisrekening	—	96 312 565 176	—	950 040 872 505	—
Outstanding transfers from Exchequer to PMG: ^(e)	Uitstaande oordragte vanaf Skatkisrekening na BMG: ^(e)					
Plus: 30 November 1996	Plus: 30 November 1996	—	1 550 012 022	—	28 494 972 782	—
Less: 31 December 1996	Min: 31 December 1996	—	1 735 288 285	—	30 212 261 067	—
Total transfers: Exchequer Account	Totale uitbetalings: Skatkisrekening	—	(185 276 263)	—	(1 717 288 285)	—
Exchequer Balance, 31 December 1996....	Skatkissaldo, 31 Desember 1996	—	639 164 339	—	639 164 339	—
Total	Totaal	—	96 766 453 252	—	948 962 748 559	—

⁽¹⁾ Note: Represent only the amounts requested by Departments and not necessarily actual expenditure.

⁽²⁾ Represent requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

⁽³⁾ Consists of bridging bonds, project bills.

⁽⁴⁾ Exchequer Funds placed on deposit at commercial banks.

⁽⁵⁾ Represents payment of a realised government guaranteed liability.

⁽⁶⁾ Represent transfers not yet done at the relevant month end from Exchequer Account to the PMG Amount.

* Balance carried forward from 31 March 1996 amounted to R3 300 000 000.00

⁽¹⁾ Let wel: Verteenwoordig slegs bedrae wat deur Departemente aangevra is en is nie noodwendig werklike besteding nie.

⁽²⁾ Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes wat in vorige boekjare aangegaan is.

⁽³⁾ Bestaan uit oorbruggingsobligasies, projekwissels.

⁽⁴⁾ Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas.

⁽⁵⁾ Verteenwoordig die betaling van 'n eis wat ontstaan het uit hoofde van 'n Staatswaarborg.

⁽⁶⁾ Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maandeinde vanaf die Skatkisrekening na die BMG-rekening gedoen is nie.

* Saldo oorgedra vanaf 31 Maart 1996 beloop R3 300 000 000.00.

**DEPARTMENTAL REQUISITIONS TO DATE IN RELATION TO THEIR CASH FLOW PROJECTION FOR 1995/96
DEPARTEMENTELE AANVRAE TOT OP DATUM IN VERHOUDING TOT HUL KONTANTVLOEI-PROJEKSIES VIR 1995/96**

	April	May/Mei	Jun	Jul	Aug	Sept	Oct/Okt	Nov	Dec/Des	Jan	Feb	Mar/Mrt	Total Totaal	Budget Begroting
Original projection of requisitions/Oorspronklike projeksie van aanvrae	15,940	15,119	11,855	12,784	18,045	13,111	12,180	13,470	11,470	13,953	21,055	17,158	176,140	176,140
Actual requisitions to date/Werklike aanvrae op datum	15,604	14,789	11,181	12,800	18,471	13,437	12,862	14,647	13,110	,000	,000	,000	126,901	
Actual Expenditure totals/Werklike uitgawesyfer	Totals currently not available/Syfers huidiglik nie beskikbaar nie													

**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

No. 90

17 January 1997

NOTICE UNDER CLAUSE 128 OF THE SUGAR INDUSTRY AGREEMENT, 1994

The South African Sugar Association hereby publishes under clause 128 of the Sugar Industry Agreement, 1994, the varieties of sugar cane specified in the second column of the Schedule hereto, which varieties have been duly approved by the South African Sugar Association for planting during the year commencing 1 April 1997, exclusively in the control areas or part of a control area specified opposite the said varieties in the first column of the said Schedule.

SCHEDULE

Control areas	The varieties of sugar cane which have been duly approved for planting exclusively within each control area
Malelane	J59/3, N52/219, N14, N17, N19, N22, N23, N24, CP66/1043, N25 and N26.
Komati	J59/3, N52/219, N14, N17, N19, N22, N23, N24, CP66/1043, N25 and N26.
Pongola	N52/219, N14, N17, N19, N22, N23, N24, CP66/1043, N25 and N26.
Umfolozu North	J59/3, N52/219, NCo376, N14, N17, N19, N22, N23, N24, CP66/1043, N25, N26 and N27.
Umfolozu South	N59/3, NCo376, N52/219, N12, N14, N17, N18, N19, N21, N22, CP66/1043, N24, N25, N26 and N27.
Felixton	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, CP66/1043, N24, N25, N26 and N27.
Entumeni	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N21, N22, N24, N25, N26 and N27.
Amatikulu	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, CP66/1043, N24, N25, N26 and N27.
Darnall	NCo376, N12, N13, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, N24, N25, N26 and N27.
Glendale	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, N24, N25, N26 and N27.
Gledhow	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, N24, N25, N26 and N27.
Maidstone	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, N24, N25, N26 and N27.
Noodsberg/Union Co-op	NCo376, N11, N12, N14, N16, N17, N21, N22, N24, N25, N26 and N27.
Midlands South	NCo376, N12, N14, N16, N17, N21, N22, N24, N25 and N26.
Sezela	NCo376, N55/805, N12, N14, N16, N17, N21, N24, N25, N26 and N27.
Umzimkulu	NCo293, NCo376, N12, N14, N16, N17, N21, N24, N25, N26 and N27.

No. 90

17 Januarie 1997

KENNISGEWING KRAGTENS KLOUSULE 128 VAN DIE SUIKERNYWERHEIDDOOREENKOMS, 1994

Die Suid-Afrikaanse Suikervereniging publiseer hierby kragtens klausule 128 van die Suikernywerheidsooreenkoms, 1994, die suikerrietvariëteite in die tweede kolom van die Bylae hiervan gespesifiseer, welke variëteite behoorlik deur die Suid-Afrikaanse Suikervereniging vir aanplanting gedurende die jaar wat op 1 April 1997 begin, uitsluitlik in die beheergebiede of gedeelte van 'n beheergebied teenoor die gemelde variëteite in die eerste kolom van die gemelde Bylae gespesifiseer, goedgekeur is.

BYLAE

Beheergebiede	Die suikerrietvariëteite wat behoorlik vir aanplanting uitsluitlik binne elke beheergebied goedgekeur is
Malelane	J59/3, N52/219, N14, N17, N19, N22, N23, N23, CP66/1043, N25 en N26.
Komati	J59/3, N52/219, N14, N17, N19, N22, N23, N24, CP66/1043, N25 en N26.
Pongola	N52/219, N14, N17, N19, N22, N23, N24, CP66/1043, N25 en N26.
Umfolozi-Noord	J59/3, N52/219, NCo376, N14, N17, N19, N22, N23, N24, CP66/1043, N25, N26 en N27.
Umfolozi-Suid	J59/3, NCo376, N52/219, N12, N14, N17, N18, N19, N21, N22, CP66/1043, N24, N25, N26 en N27.
Felixton	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, CP66/1043, N24, N25, N26 en N27.
Entumeni	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N21, N22, N24, N25, N26 en N27.
Amatikulu	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, CP66/1043, N24, N25, N26 en N27.
Darnall	NCo376, N12, N13, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, N24, N25, N26 en N27.
Glendale	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, N24, N25, N26 en N27.
Gledhow	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, N24, N25, N26 en N27.
Maidstone	NCo376, N12, N14, N16, N17, N18, N19, N21, N22, N24, N25, N26 en N27.
Noodsberg/Union Co-op	NCo376, N11, N12, N14, N16, N17, N21, N22, N24, N25, N26 en N27.
Middelands-Suid	NCo376, N12, N14, N16, N17, N21, N22, N24, N25 en N26.
Sezela	NCo376, N55/805, N12, N14, N16, N17, N21, N24, N25, N26 en N27.
Umtzimkulu	NCo293, NCo376, N12, N14, N16, N17, N21, N24, N25, N26 en N27.

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 37 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Francina Maria Hurter, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the Cape Peninsula Employees Forum has been registered as a trade union with effect from 3 January 1997.

F. M. HURTER**Deputy Registrar of Labour Relations****KENNISGEWING 37 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Francina Maria Hurter, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die Cape Peninsula Employees Forum met ingang van 3 Januarie 1997 as 'n vakbond geregistreer is.

F. M. HURTER**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 38 OF 1997**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****NOTICE OF INITIATION OF AN INVESTIGATION ONTO THE ALLEGED DUMPING OF PASSENGER CAR TYRES EXPORTED FROM AND ORIGINATING IN SOUTH KOREA, THE REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN), THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (PRC), THE SLOVAK REPUBLIC, INDONESIA, MOZAMBIQUE, MALAYSIA AND SINGAPORE**

The Board on Tariffs and Trade received a petition requesting action against the alleged dumping of passenger car tyres exported from and originating in South Korea, Taiwan, the PRC, the Slovak Republic, Indonesia, Mozambique, Malaysia and Singapore, which is causing material injury to the South African industry concerned.

Petition

The petition was lodged by the South African Tyre Manufacturers' Conference (SATMC), representing all the tyre manufacturers in South Africa. The petitioners allege that the increased imports of passenger car tyres at prices lower than the normal values in South Korea, Taiwan, the PRC, the Slovak Republic, Indonesia, Mozambique, Malaysia and Singapore are causing its members material injury. The petitioner submitted sufficient evidence to justify the initiation of an investigation.

Product

The product allegedly being dumped is passenger car tyres, classifiable under tariff subheading 4011.10.15.

Allegation of dumping

The allegation of dumping is based on a comparison between the export prices (f.o.b.) from South Korea, Taiwan, Indonesia, Mozambique, Malaysia and Singapore, and the normal values in South Korea, Taiwan, Indonesia, Mozambique, Malaysia and Singapore. In the case of the Slovak Republic the allegation of dumping is based on a comparison between the export prices (f.o.b.) from the Slovak Republic and a cost build-up of what the normal value of passenger car tyres in the Slovak Republic should be. In the case of the PRC the allegation of dumping is based on a comparison between the export price (f.o.b.) from the PRC and the normal value in Malaysia, which was nominated by the petitioners as the third country for calculating the normal value for the PRC. On this basis the estimated dumping margins are substantial.

Allegation of material injury and a threat of material injury

Import statistics show that import prices from South Korea, Taiwan, the PRC, the Slovak Republic, Indonesia, Mozambique, Malaysia and Singapore have decreased since 1994 and have lost the petitioners sales and income. Further, the Board has convincing reason to believe that after the cancellation of import control on passenger car tyres, there will be, in the near future, a substantial increase in the importation of passenger car tyres at allegedly dumped prices from South Korea, Taiwan, the PRC, the Slovak Republic, Indonesia, Mozambique, Malaysia and Singapore and that the prices at which the products are entering the South African market will have a significant depressing effect on domestic prices, and would likely increase demand for further imports.

Allegation of causality

The importation of passenger car tyres from South Korea, Taiwan, the PRC, the Slovak Republic, Indonesia, Mozambique, Malaysia and Singapore at allegedly dumped prices have caused the petitioners injury and will in the near future cause the petitioners further injury.

Procedure

Having decided that there is sufficient evidence to justify an investigation, the Board has commenced an investigation in terms of section 4 of the Board on Tariffs and Trade Act, 1986. Interested parties may submit their views in writing, preferably by completing a copy of the questionnaire sent to the parties known to be concerned, and by submitting evidence supporting their replies. Copies of the questionnaire are also available from the offices of the Board. Parties who so wish may arrange with the Investigating Officer to conduct informal discussions and present further evidence. The reasons for such a request must be indicated.

Time limit

Any information regarding this matter and any arguments concerning the allegation of dumping and material injury resulting therefrom must be submitted in writing to reach the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, not later than 30 days after the publication of this notice or, in the case of parties known to be concerned, 30 days after the date on which the letter accompanying the above-mentioned questionnaire is received. The said letter shall be deemed to have been received seven days after the date of the letter.

If the required information and arguments are not received as prescribed within the time limit specified above, the Board may make preliminary or final findings on the basis of the facts at its disposal.

Enquiries may be directed to the Investigating Officer, Mr A. Erasmus, at telephone (012) 310-9819.

[BTT Ref. T5/2/6/2/1]

KENNISGEWING 38 VAN 1997**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****KENNISGEWING VAN DIE INISIËRING VAN 'N ONDERSOEK NA DIE BEWEERDE DUMPING VAN PASSASIERMOTORBANDE, INGEVOER UIT OF AFKOMSTIG VAN SUID-KOREA, DIE REPUBLIEK SJINA (TAIWAN), DIE VOLKSREPUBLIEK SJINA, DIE SLOWAAKSE REPUBLIEK, INDONESIAÏ, MOSAMBIEK MALEISIÏ, EN SINGAPOER**

Die Raad op Tariewe en Handel het 'n petisie ontvang waarin optrede versoek word teen die beweerde dumping van passasiermotorbande, ingevoer uit of afkomstig van Suid-Korea, Taiwan, die Volksrepubliek Sjina, die Slowaakse Republiek, Indonesië, Mosambiek, Maleisië, en Singapoer, wat wesenlike skade aan die Suid-Afrikaanse bedryf veroorsaak.

Petisie

Die petisie is ingedien deur die Suid-Afrikaanse Bandevervaardigerskonferensie, die verteenwoordiger van die Suid-Afrikaanse motorbandvervaardigers. Die petitioneris beweer dat die invoer van passasiermotorbande teen pryse laer as die normale waarde in Suid-Korea, Taiwan, die Volksrepubliek Sjina, die Slowaakse Republiek, Indonesië, Mosambiek, Maleisië, en Singapoer hulle wesenlike skade veroorsaak. Die petitioneris het voldoende bewyse voorgelê ter regverdiging van die inisiëring van 'n ondersoek.

Produk

Die produk wat na bewering gedump word, is passasiermotorbande, indeelbaar by tariefsubpos 4011.10.15.

Bewering van dumping

Die bewering van dumping word gebaseer op 'n vergelyking tussen die uitvoerprys (v.a.b.) uit Suid-Korea, Taiwan, Indonesië, Mosambiek, Maleisië, en Singapoer en die normale waarde in Suid-Korea, Taiwan, Indonesië, Mosambiek, Maleisië, en Singapoer. In die geval van die Slowaakse Republiek word die bewering van dumping gebaseer op 'n vergelyking tussen die uitvoerprys (v.a.b.) uit die Slowaakse Republiek en 'n kosteopbou van wat die normale waarde in die Slowaakse Republiek behoort te wees. In die geval van die Volksrepubliek Sjina word die bewering van dumping gebaseer op 'n vergelyking tussen die uitvoerprys (v.a.b.) uit die Volksrepubliek Sjina en die normale waarde in Maleisië wat deur die petitioneris genomineer is as die derde land vir die berekening van die normale waarde in die Volksrepubliek Sjina. Op hierdie basis is die beraamde marge van dumping aansienlik.

Bewering van wesenlike skade en dreigende wesenlike skade

Invoerstatistiek toon dat invoerpryse uit Suid-Korea, Taiwan, die Volksrepubliek Sjina, die Slowaakse Republiek, Indonesië, Mosambiek, Maleisië, en Singapoer aansienlik afgeneem het sedert 1994 en dat die petitioneris as gevolg hiervan verkope en inkomste verloor het. Verder het die Raad voldoende redes om te glo dat daar na die kansellasie van invoerbeheer op passasiermotorbande sal daar, in die nabye toekoms, 'n substansiële toename in die invoer van passasiermotorbande teen beweerde gedumpte pryse van Suid-Korea, Taiwan, die Volksrepubliek Sjina, die Slowaakse Republiek, Indonesië, Mosambiek, Maleisië, en Singapoer sal wees en dat die pryse waarteen die produkte in Suid-Afrika ingevoer word, 'n aansienlike verlagende effek op plaaslike pryse sal hê en dat dit die vraag na verdere invoere sal laat styg.

Bewering van kousaliteit

Die invoer van passasiermotorbande uit Suid-Korea, Taiwan, die Volksrepubliek Sjina, die Slowaakse Republiek, Indonesië, Mosambiek, Maleisië, en Singapoer, teen beweerde gedumpte pryse het tot gevolg gehad dat die petitioneris skade gely het en moontlik in die nabye toekoms verdere skade sal ly.

Prosedure

Nadat besluit is dat daar voldoende bewyse ter regverdiging van 'n ondersoek is, het die Raad met 'n ondersoek ingevolge artikel 4 van die Wet op die Raad op Tariewe en Handel, 1986, begin. Belanghebbende partye kan hul siening skriftelik indien, verkieslik deur die invul van 'n vraelys wat gestuur is aan partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, en deur die voorlegging van stawende bewyse van hulle antwoorde. Afskrifte van die vraelys is by die kantoor van die Raad beskikbaar. Partye wat 'n behoefte daaraan het, kan met die Onderzoekbeampte reël vir informele gespreksvoering en vir die aanbied van verdere bewyse. Redes vir so 'n versoek moet aangedui word.

Tydsbeperking

Enige inligting met betrekking tot hierdie saak, enige redevoering rakende die bewering van dumping en die wesenlike skade voortspruitend daaruit, moet skriftelik gerig word aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, en moet die Raad bereik nie later nie as 30 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing, of in die geval van belanghebbende partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, 30 dae na die datum waarop die brief wat bogenoemde vraelys vergesel, ontvang is. Gemelde brief sal geag word ontvang te gewees het sewe dae na die datum daarvan.

Indien bogenoemde inligting en redevoering nie in 'n bevredigende vorm binne die tydsbeperking soos hierbo gespesifiseer, ontvang word nie, mag die Raad voorlopige of finale bevindings maak op grond van die feite tot sy beskikking.

Navrae kan gerig word aan die Onderzoekbeampte, mnr. A. Erasmus, by telefoon (012) 310-9818.

[RTH-verw. T5/2/6/2/1]

NOTICE 39 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Goodwood (Acres, Vasco and Richmond Estate), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Goodwood (Vasco, Acres and Richmond Estate), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights

Private Bag X9163

CAPE TOWN

8000

Tel. (021) 26-2930

Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 40 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Bellville (Oakdale Estate and Tiervlei Estate), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Bellville (Oakdale Estate and Tiervlei Estate), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights

Private Bag X9163

CAPE TOWN

8000

Tel. (021) 26-2930

Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 41 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for District Six, Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in District Six, Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights

Private Bag X9163

CAPE TOWN

8000

Tel. (021) 26-2930

Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 42 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Lansdowne (Heatherly Estate and Oakland Estate), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Lansdowne (Heatherly Estate and Oakland Estate), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 43 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Diep River (Steurhof and Meyerhof), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Diep River (Steurhof and Meyerhof), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 44 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Kirstenbosch (Protea Village), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Kirstenbosch (Protea Village), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 45 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Claremont (Harfield Village), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Claremont (Harfield Village), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 46 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Retreat (Rondevlei), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Retreat (Rondevlei) Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 47 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Mowbray (Blackriver Estate and Fraserdale Estate), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Mowbray (Blackriver Estate and Fraserdale Estate), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 48 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Ndabeni (Ndabeni Location), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Ndabeni (Ndabeni Location), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 49 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Somerset West (Helderzicht Estate, Van der Stel and surrounding areas). This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Somerset West (Helderzicht Estate, Van der Stel and surrounding areas), by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 50 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Paarl (School Street, Berg Street, Ou Tuin, Agterstasie, Noorder Paarl, Suider Paarl, Paarl-Oos, Hugenot and Simondium). This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Paarl (School Street, Berg Street, Ou Tuin, Agterstasie, Noorder Paarl, Suider Paarl, Paarl-Oos, Hugenot and Simondium), by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 51 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Constantia (Sillery), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Constantia (Sillery), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 52 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Sea Point (Tramway Road), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Sea Point (Tramway Road), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 53 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Green Point (York Road and Loader Street), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Green Point (York Road and Loader Street), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 54 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Grassy Park (Hardvlei), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Grassy Park (Hardvlei), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 55 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Lakeside (Sandvlei), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Lakeside (Sandvlei), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 56 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Ottery (Knole Park), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Ottery (Knole Park), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 57 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Rondebosch (Park Road Estate), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Rondebosch (Park Road Estate), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 58 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Crawford (Kromboom Estate), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Crawford (Kromboom Estate), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 59 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Simonstown (Redhill Location, Glencairn, Woodlands, Dido Valley, Luyolo Location, Noordhoek and other surrounding areas), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Simonstown (Redhill Location, Glencairn, Woodlands, Dido Valley, Luyolo Location, Noordhoek and other surrounding areas), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 60 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 12 (4) of Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that the final date of **30 November 1996 has been extended to 31 March 1997** for the lodgement of restitution claims for Gatesville (Rylands Estate and surrounding areas), Cape Town. This is to make sure that the resources of the Commission or the Court would be more effectively utilised if all claims for restitution in respect of the land, or area or township in question, were to be investigated at the same time. Accordingly all potential claimants are invited to lodge their claims for the restitution of land rights in Gatesville (Rylands Estate and surrounding areas), Cape Town, by not later than the above-mentioned date.

The Commission on Restitution of Land Rights
Private Bag X9163
CAPE TOWN
8000
Tel. (021) 26-2930
Fax (021) 24-5146

Note: Please note that this notice applies only to those people who have not yet lodged their claim with the Commission.

W. A. MGOQI

Deputy Chief Land Claims Commissioner

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 61 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Deon Koen, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that the Democratic Textile Workers Union has been registered as a trade union with effect from 7 January 1997.

D. KOEN

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 61 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Deon Koen, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat die Democratic Textile Workers Union met ingang van 7 Januarie 1997 as 'n vakbond geregistreer is.

D. KOEN

Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 65 of 1997**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Restaurant and Catering Trade Union is not functioning as a trade union, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

D. KOEN

Assistant Industrial Registrar

KENNISGEWING 65 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Restaurant and Catering Trade Union nie as vakvereniging funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

D. KOEN**Assistentnywerheidsregistrator**(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 66 OF 1997**DEPARTMENT OF FINANCE****5 PER CENT CAPE OF GOOD HOPE COLONIAL STOCK (R002): CERTIFICATE No. 1570 FOR R6 500
ISSUED IN FAVOUR OF THE DISCOUNT HOUSE OF SOUTH AFRICA LIMITED**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING 66 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****5 PERSENT CAPE OF GOOD HOPE COLONIAL STOCK (R002): SERTIFIKAAT No. 1570 VIR R6 500
UITGEREIK TEN GUNSTE VAN THE DISCOUNT HOUSE OF SOUTH AFRICA LIMITED**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 67 OF 1997**DEPARTMENT OF FINANCE****9,50 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK 2007 (R177): CERTIFICATE No. 20415 FOR R21 000 000
ISSUED IN FAVOUR OF AFRICAN LIFE ASSURANCE COMPANY LIMITED**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING 67 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****9,50 PERSENT BINNELANDSE GEREГИSTREERDE EFFEKTE, 2007 (R177): SERTIFIKAAT No. 20415 VIR
R21 000 000 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN AFRICAN LIFE ASSURANCE COMPANY LIMITED**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 68 OF 1997 • KENNISGEWING 68 VAN 1997**DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS
DEPARTEMENT VAN KOMMUNIKASIEWESE****STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE: OCTOBER 1996
STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE: OKTOBER 1996**

	Estimate Begroting 1996-97	Month of October Maand van Oktober		Total: April to October Totaal: April tot Oktober		
		1995	1996	1995	1996	
	R'000	R	R	R	R	
				*	*	
Private radio communications services:						Private radio-kommunikasiedienste:
Operating Expenditure	71 248	3 378 381	5 119 096	23 707 087	27 796 243	Bedryfsuitgawe
Capital Expenditure.....	11 571	164 319	562 608	1 814 706	1 485 196	Kapitaaluitgawe
Withdrawal from Post						Onttrekking uit
P		o			s	-
Office Fund.....	49 800	—	—	44 620 000	49 800 000	kantoorfonds
Revenue.....	148 150	545 348	(1 588 964)	56 587 555	92 942 747	Inkomste

* Neither revenue nor expenditure is evenly spread over the financial year. Certain large operating expenditure payments are made quarterly, half-yearly or annually, whilst capital expenditure payments are related to the execution of specific short and long term projects.

* Nóg inkomste nóg besteding is gelykmatig oor die boekjaar versprei. Sekere groot bedryfsuitgawebetalings geskied kwartaalliks, halfjaarliks of jaarliks, terwyl kapitaaluitgawebetalings saamhang met die uitvoering van bepaalde kort- en langtermynprojekte.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 69 OF 1997**SOUTH AFRICAN RESERVE BANK****SECTION 30 (a) OF THE BANKS ACT, 1990****REGISTRATION: REGAL TREASURY PRIVATE BANK LIMITED**

It is hereby notified, for general information, that **Regal Treasury Private Bank Limited** was registered as a bank with effect from 30 December 1996.

KENNISGEWING 69 VAN 1997**SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK****ARTIKEL 30 (a) VAN DIE BANKWET, 1990****REGISTRASIE: REGAL TREASURY PRIVATE BANK BEPERK**

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat **Regal Treasury Private Bank Beperk** met ingang van 30 Desember 1996 as 'n bank geregistreer is.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 70 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****REGISTRATION OF A EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, Francina Maria Hurter, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that the National Independent Employers' Organisation has been registered as employers' organisation with effect from 9 January 1997.

F. M. HURTER

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 70 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1956

REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Francina Maria Hurter, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat die National Independent Employers' Organisation met ingang van 9 Januarie 1997 as 'n werkgewersorganisasie geregistreer is.

F. M. HURTER**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 73 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT****PROPOSED CIVIL AVIATION TECHNICAL STANDARDS RELATING TO
AIRCRAFT MAINTENANCE ORGANISATIONS**

The Civil Aviation Authority has issued, for general information and comment, the proposed civil aviation technical standards relating to aircraft maintenance organisations (Document SA-CATS-AMO).

This CATS document relates specifically to the proposed regulations on aircraft maintenance organisations, which were published in *Government Gazette* No. 17090 of 12 April 1996, by Notice 457 of 1996. The purpose of this document is to supplement the regulations on a technical level.

It would be appreciated if written comments or suggestions could reach the Facilitators at the address given below by 26 February 1997.

A copy of Document SA-CATS-AMO is obtainable free of charge from the Facilitators on request.

Correspondence should be addressed to:

The Facilitators
P.O. Box 8163
PRETORIA
0001

Attention: Johann Laubscher
Telephone: (012) 427-2761
Fax: (012) 427-2750
E-mail: daans@africon.co.za.

KENNISGEWING 73 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER****VOORGESTELDE TEGNIESE STANDAARDE VIR BURGERLUGVAART MET BETREKKING TOT
LUGVAARTUIGONDERHOUDORGANISASIES**

Die Burgerlugvaartowerheid het die voorgestelde tegniese standaarde vir burgerlugvaart met betrekking tot lugvaartuigonderhoudorganisasies (Dokument SA-CATS-AMO), vir algemene inligting en kommentaar vrygestel.

Hierdie CATS-dokument hou spesifiek verband met die voorgestelde regulasies oor lugvaartuigonderhoudorganisasies wat in *Staatskoerant* No. 17090 van 12 April 1996, by Kennisgewing 457 van 1996, gepubliseer is. Die dokument het ten doel om die regulasies op 'n tegniese vlak aan te vul.

Dit sal waardeur word indien skriftelike kommentaar of voorstelle die Fasiliteerders teen 26 Februarie 1997 by onderstaande adres kan bereik.

'n Kopie van Dokument SA-CATS-AMO is op aanvraag gratis by die Fasiliteerders verkrygbaar.

Korrespondensie moet asseblief gerig word aan:

Die Fasiliteerders
Posbus 8163
PRETORIA
0001

Aandag: Johann Laubscher
Telefoon: (012) 427-2761
Faks: (012) 427-2750
E-mail: daans@africon.co.za.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 74 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT****PROPOSED CIVIL AVIATION TECHNICAL STANDARDS RELATING TO DESIGN ORGANISATIONS**

The Civil Aviation Authority has issued, for general information and comment, the proposed civil aviation technical standards relating to design organisations (Document SA-CATS-DO).

This CATS document relates specifically to the proposed regulations on design organisations, which were published in *Government Gazette* No. 17090 of 12 April 1996, by Notice 457 of 1996. The purpose of this document is to supplement the regulations on a technical level.

It would be appreciated if written comments or suggestions could reach the Facilitators at the address given below by 24 February 1997.

A copy of Document SA-CATS-DO is obtainable free of charge from the Facilitators on request.

Correspondence should be addressed to:

The Facilitators

P.O. Box 8163

PRETORIA

0001

Attention: Johann Laubscher

Telephone: (012) 427-2761

Fax: (012) 427-2750

E-mail: daans@africon.co.za

KENNISGEWING 74 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER****VOORGESTELDE TEGNIESE STANDAARDE VIR BURGERLUGVAART MET BETREKKING TOT
ONTWERPORGANISASIES**

Die Burgerlugvaartowerheid het die voorgestelde tegniese standaarde vir burgerlugvaart met betrekking tot ontwerp-organisasies (Dokument SA-CATS-DO), vir algemene inligting en kommentaar vrygestel.

Hierdie CATS-dokument hou spesifiek verband met die voorgestelde regulasies oor ontwerporganisasies wat in *Staatskoerant* No. 17090 van 12 April 1996, by Kennisgewing 457 van 1996, gepubliseer is. Die dokument het ten doel om die regulasies op 'n tegniese vlak aan te vul.

Dit sal waardeur word indien skriftelike kommentaar of voorstelle die Fasiliteerders teen 24 Februarie 1997 by onderstaande adres kan bereik.

'n Kopie van Dokument SA-CATS-DO is op aanvraag gratis by die Fasiliteerders verkrygbaar.

Korrespondensie moet asseblief gerig word aan:

Die Fasiliteerders

Posbus 8163

PRETORIA

0001

Aandag: Johann Laubscher

Telefoon: (012) 427-2761

Faks: (012) 427-2750

E-mail: daans@africon.co.za

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 75 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT****PROPOSED CIVIL AVIATION TECHNICAL STANDARDS RELATING TO
MANUFACTURING ORGANISATIONS**

The Civil Aviation Authority has issued, for general information and comment, the proposed civil aviation technical standards relating to manufacturing organisations (Document SA-CATS-MORG).

This CATS document relates specifically to the proposed regulations on manufacturing organisations, which were published in *Government Gazette* No. 17090 of 12 April 1996, by Notice 457 of 1996. The purpose of this document is to supplement the regulations on a technical level.

It would be appreciated if written comments or suggestions could reach the Facilitators at the address given below by 20 February 1997.

A copy of Document SA-CATS-MORG is obtainable free of charge from the Facilitators on request.

Correspondence should be addressed to:

The Facilitators
P.O. Box 8163
PRETORIA
0001

Attention: Johann Laubscher
Telephone: (012) 427-2761
Fax: (012) 427-2750
E-mail: daans@africon.co.za.

KENNISGEWING 75 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN VERVOER

VOORGESTELDE TEGNIESE STANDAARDE VIR BURGERLUGVAART MET BETREKKING TOT VERVAARDIGINGSORGANISASIES

Die Burgerlugvaartowerheid het die voorgestelde tegniese standaarde vir burgerlugvaart met betrekking tot vervaardiging-organisasies (Dokument SA-CATS-MORG), vir algemene inligting en kommentaar vrygestel.

Hierdie CATS-dokument hou spesifiek verband met die voorgestelde regulasies oor vervaardigingorganisasies wat in *Staatskoerant* No. 17090 van 12 April 1996, by Kennisgewing 457 van 1996, gepubliseer is. Die dokument het ten doel om die regulasies op 'n tegniese vlak aan te vul.

Dit sal waardeur word indien skriftelike kommentaar of voorstelle die Fasiliteerders teen 20 Februarie 1997 by onderstaande adres kan bereik.

'n Kopie van Dokument SA-CATS-MORG is op aanvraag gratis by die Fasiliteerders verkrygbaar.

Korrespondensie moet asseblief gerig word aan:

Die Fasiliteerders
Posbus 8163
PRETORIA
0001

Aandag: Johann Laubscher
Telefoon: (012) 427-2761
Faks: (012) 427-2750
E-mail: daans@africon.co.za.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 76 OF 1997

DEPARTMENT OF TRANSPORT

PROPOSED CIVIL AVIATION TECHNICAL STANDARDS RELATING TO AVIATION TRAINING ORGANISATIONS

The Civil Aviation Authority has issued, for general information and comment, the proposed civil aviation technical standards relating to aviation training organisations (Document SA-CATS-ATO).

This CATS document relates specifically to the proposed regulations on aviation training organisations, which were published in *Government Gazette* No. 17090 of 12 April 1996, by Notice 457 of 1996. The purpose of this document is to supplement the regulations on a technical level.

It would be appreciated if written comments or suggestions could reach the Facilitators at the address given below by 19 February 1997.

A copy of Document SA-CATS-ATO is obtainable free of charge from the Facilitators on request.

Correspondence should be addressed to:

The Facilitators
P.O. Box 8163
PRETORIA
0001

Attention: Johann Laubscher
Telephone: (012) 427-2761
Fax: (012) 427-2750
E-mail: daans@africon.co.za

KENNISGEWING 76 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER****VOORGESTELDE TEGNIESE STANDAARDE VIR BURGERLUGVAART MET BETREKKING TOT LUGVAARTOPLEIDINGORGANISASIES**

Die Burgerlugvaartowerheid het die voorgestelde tegniese standaarde vir burgerlugvaart met betrekking tot lugvaartopleidingorganisasies (Dokument SA-CATS-ATO), vir algemene inligting en kommentaar vrygestel.

Hierdie CATS dokument hou spesifiek verband met die voorgestelde regulasies oor lugvaartopleidingorganisasies, wat in *Staatskoerant* No. 17090 van 12 April 1996, by Kennisgewing 457 van 1996, gepubliseer is. Die dokument het ten doel om die regulasies op 'n tegniese vlak aan te vul.

Dit sal waardeur word indien skriftelike kommentaar of voorstelle die Fasiliteerders teen 19 Februarie 1997 by onderstaande adres kan bereik.

'n Kopie van Dokument SA-CATS-ATO is op aanvraag gratis by die Fasiliteerders verkrygbaar.

Korrespondensie moet asseblief gerig word aan:

Die Fasiliteerders
Posbus 8163
PRETORIA
0001

Aandag: Johann Laubscher
Telefoon: (012) 427-2761
Faks: (012) 427-2750
E-mail: daans@africon.co.za

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 77 OF 1997**DEPARTMENT OF JUSTICE****NOTICE OF MEETING OF PANEL APPOINTED IN TERMS OF SECTION 4 OF THE RECOGNITION OF FOREIGN LEGAL QUALIFICATIONS AND PRACTICE ACT, 1993 (ACT No. 114 OF 1993)**

It is hereby notified that the panel appointed by the Minister of Justice in terms of section 4 of the Recognition of Foreign Legal Qualifications and Practice Act, 1993 (Act No. 114 of 1993), will meet on 25 January 1997 to consider the applications of the following persons in terms of the said Act:

William Fergus Blackie.
Mark Edward Blunden.
Iyavar Moonsamy Chetty.
Mogamad Faaik Gamielien.
Abnerson Moyisi Sandile Majeke.
Bantwini Fikile Tsotsi.
Tracey Elizabeth-Lee Wells.
Teresa Jane Wright.

Representations in this regard may be made to the Secretary, Panel: Recognition of Foreign Legal Qualifications and Practice, Private Bag X81, Pretoria, 0001, and/or be presented during the sitting of 25 January 1997 from 12:00, at Room 1:10, Magistrate's Office, Church Street, Wynberg, Western Cape.

KENNISGEWING 77 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN JUSTISIE****KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN PANEEL AANGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL 4 VAN DIE WET OP ERKENNING VAN BUITELANDSE REGSKWALIFIKASIES EN -PRAKTYK, 1993 (WET No. 114 VAN 1993)**

Hiermee word kennis gegee dat die paneel wat deur die Minister van Justisie ingevolge artikel 4 van die Wet op Erkenning van Buitelandse Regskwalifikasies en -praktyk, 1993 (Wet No. 114 van 1993), aangestel is, op 25 Januarie 1997 sal vergader om die volgende persone se aansoeke ingevolge voormelde Wet te oorweeg:

William Fergus Blackie.
Mark Edward Blunden.
Iyavar Moonsamy Chetty.
Mogamad Faaik Gamielien.
Abnerson Moyisi Sandile Majeke.

Bantwini Fikile Tsotsi.
Tracey Elizabeth-Lee Wells.
Teresa Jane Wright.

In hierdie verband kan vertoë tot die Sekretaris, Paneel: Erkenning van Buitelandse Regskwalifikasies en -praktyk, Privaatsak, X81, Pretoria, 0001, gerig word en/of tydens die sitting op 25 Januarie 1997 vanaf 12:00 by kamer 1:10, Landdroeskantoor, Kerkstraat, Wynberg, Wes-Kaap, aangebied word.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 78 OF 1997

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Federation of Municipal, Health and Allied Workers with effect from 10 January 1997.

D. KOEN

Assistant Industrial Registrar

KENNISGEWING 78 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrateur, maak hiermee kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Federation of Municipal, Health and Allied Workers met ingang van 10 Januarie 1997 ingetrek het.

D. KOEN

Assistentnywerheidsregistrateur

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 80 OF 1997

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the Board of Agrément South Africa has, with effect from 8 November 1996, issued an Interim Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

SCHEDULE

AGRÉMENT SOUTH AFRICA

CERTIFICATE No. 96/242 (Interim)

Name of product: Estra Building System.

Manufactured by: Estra Homes (SA) (Pty) Ltd.

Description: The Estra Building System is a pre cast concrete building system intended for single-storey buildings. Walls, floor slabs and roof slabs are all pre cast under factory condition before being transported to and erected on site.

This certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are available from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30,00 each (including VAT).

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 81 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the Board of Agrément South Africa has, with effect from 8 November 1996, issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

CERTIFICATE No. 96/246

Name of product: Abkin's Kaiser Building System.

Manufactured by: Abkin's Housing Systems (Pty) Ltd.

Description:

This system is used to erect double-storey buildings. The structural system consists of load-bearing and shear panels supporting a concrete floor. External and internal load-bearing walls are manufactured in the factory from mild steel channel perimeter frames and mild steel lipped channel vertical studs and horizontal noggings, with cross-bracing where required. The walls are clad externally with Nutec fibre cement boards and internally with X-rated gypsum plasterboard.

Mild steel ground-floor columns are erected along the length of the unit on the centre line to support a 200 IPE spine beam. The reinforced concrete floor is supported by Q-deck permanent shuttering, which spans from the external wall to the spine beam.

Internal partition walls are clad with gypsum plasterboard.

This Certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are available from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30 each (including VAT).

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 82 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the Board of Agrément South Africa has, with effect from 8 November 1996, issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

CERTIFICATE No. 96/247

Name of product: DPI Rib-Loc Structured Wall uPVC Pipe.

Manufactured by: DPI Plastics (Pty) Ltd.

Description: The DPI Rib-Loc structured wall pipe profile is manufactured in long lengths from uPVC by an extrusion process. The Rib-Loc profile has a smooth internal skin with T-shaped outside ribs. With nominal diameters of 315 mm to 1 015 mm, the pipe can be spirally wound on site or in a factory.

This Certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are available from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30 each (including VAT).

(17 January 1997/17 Januarie 1997)

NOTICE 83 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the Board of Agrément South Africa has, with effect from 8 November 1996, issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

CERTIFICATE No. 96/248

Name of product: Klip-Lok Roofing/Side Cladding.*Manufactured by:* Brownbuilt Metal Sections.

Description: Klip-Lok is a profiled roofing/side cladding, roll-formed in continuous lengths from coils of sheet metal conforming to ASTM A446 Grade E. Sheeting, 0,5 mm or 0,6 mm thick, is galvanised or finished with Chromadek on one or both sides.

This Certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are available from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30 each (including VAT).

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 84 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA****(Approval of non-standardised construction products and systems)**

Notice is hereby given that the Board of Agrément South Africa has, with effect from 8 November 1996, issued an Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

CERTIFICATE No. 96/249

Name of product: Dri-Block Building System.*Manufactured by:* Dri-Block (Pty) Ltd.

Description: This building system utilises hollow concrete blocks laid in stretcher bond to erect load-bearing external walls and load-bearing or non-load-bearing internal walls, 150 mm thick, of single-storey and multi-storey buildings. Voids in the blocks are filled with concrete to form columns on either side of windows and doors and elsewhere at 1,2 m centres. Foundations, surface beds, floor slabs and roof construction are conventional.

This Certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are available from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R30 each (including VAT).

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 85 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA****(Approval of non-standardised construction products and systems)**

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA***Certificate holder:* Bettencourt Building System (Pty) Ltd.*Subject:* Bettencourt Building System.

Certificate 91/212, notice of the granting of which was given under Notice 533 of 1991, dated 21 June 1991, has been cancelled.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 86 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Certificate holder: McCarthy Contractors (Pty) Ltd.

Subject: Conmac.

Certificate 90/211, notice of the granting of which was given under Notice 36 of 1991, dated 11 January 1991, has been cancelled.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 87 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Certificate holder: Ash Resources (Pty) Ltd.

Subject: Matla PFA.

Certificate 91/213, notice of the granting of which was given under Notice 500 of 1991, dated 21 June 1993, has been cancelled.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 88 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Certificate holder: Sagex Algoa.

Subject: Megaspan.

Certificate 88/183, notice of the granting of which was given under Notice 329 of 1988, dated 29 July 1988, has been cancelled.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 89 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Certificate holder: Sagex, a division of Mega Plastics.

Subject: Megahome II.

Certificate 93/222, notice of the granting of which was given under Notice 244 of 1993, dated 19 March 1993, has been cancelled.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 90 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the Agrément Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Certificate holder: Abkin's Housing Systems (Pty) Ltd.

Subject: Abkin's Homes.

Certificate 91/218, notice of the granting of which was given under Notice 3101 of 1991, dated 20 December 1991, has been cancelled.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 91 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the MANTAG Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Certificate holder: Sagex, a division of Mega Plastics.

Subject: Megahome I.

Certificate 1993/M37, notice of the granting of which was given under Notice 501 of 1993, dated 11 June 1993, has been cancelled.

(17 January 1997/17 Januarie 1997)

NOTICE 92 OF 1997**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised construction products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the MANTAG Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Certificate holder: W. M. P. Venter.

Subject: Venter Homes.

Certificate 1992/M36, notice of the granting of which was given under Notice 1127 of 1992, dated 11 December 1992, has been cancelled.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 93 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

Kennis geskied hierby dat 'n tussentydse Agrément-sertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, met ingang van 8 November 1996 deur die Raad van Agrément Suid-Afrika uitgereik is.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

SERTIFIKAAT No. 96/242 (Interim)

Naam van produk: Estra-boustelsel.

Vervaardig deur: Estra Homes (SA) (Pty) Ltd.

Beskrywing: Die Estra-boustelsel is 'n voorgietbetonboustelsel wat vir enkelverdiepinggeboue bedoel is. Mure, vloerblaaie en dakblaaie word almal vooraf in fabriekstoestande gegiet voordat dit vervoer en op die perseel opgerig word.

Hierdie Sertifikaat bevat gedetailleerde spesifikasies en tekeninge, en afskrifte is by die Bestuurder, Agrément Suid-Afrika, Posbus 395, Pretoria, 0001, teen R30 elk (BTW ingesluit) verkrygbaar.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 94 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

Kennis geskied hierby dat 'n Agrément-sertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, met ingang van 8 November 1996 deur die Raad van Agrément Suid-Afrika uitgereik is.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

SERTIFIKAAT No. 96/246

Naam van produk: Abkin's Kaiser-boustelsel.

Vervaardig deur: Abkin's Housing Systems (Pty) Ltd.

Beskrywing:

Hierdie stelsel word gebruik om dubbelverdiepinggeboue op te rig. Die struktuurstelsel bestaan uit lasdraende en skuifpanele wat 'n betonvloer steun. Buite- en binnelasdramure word in die fabriek van weekstaalkanaal en -buiterrame, en weekstaallipkanaal, vertikale skotstyle en horisontale bindstukke, met kruisverspanning waar nodig, vervaardig. Die mure word buite met Nutec-veselsementborde en binne met X-gegradeerde gipsbord beklee.

Weekstaalgrondvloersuile word langs die lengte van die eenheid van die hartlyn opgerig om 'n 200 IPE-rugbalk te steun. Die gewapendebetonvloer word ondersteun deur Q-dek permanente bekisting wat van die buitemuur na die rugbalk strek.

Binneskeimure is met gipsbord beklee.

Hierdie Sertifikaat bevat gedetailleerde spesifikasies en tekeninge, en afskrifte is by die Bestuurder, Agrément Suid-Afrika, Posbus 395, Pretoria, 0001, teen R30 elk (BTW ingesluit) verkrygbaar.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 95 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

AGRÉMENT SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

Kennis geskied hierby dat 'n Agrémentsertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, met ingang van 8 November 1996 deur die Raad van Agrément Suid-Afrika uitgereik is.

BYLAE

AGRÉMENT SUID-AFRIKA

SERTIFIKAAT No. 96/247

Naam van produk: DPI Rib-Loc-gestruktureerde muur-uPVC-pyp.

Vervaardig deur: DPI Plastics (Pty) Ltd.

Beskrywing: DPI Rib-Loc-gestruktureerde muurpypprofiel word in lang lengtes van uPVC deur 'n uitpersproses vervaardig. Die Rib-Loc-profiel het 'n egalige binnevlak met T-gevormde buiteribbe. Die pyp kan in 'n spiraal op die perseel of in die fabriek met nominale diameters van 315 mm tot 1 015 mm opgerol word.

Hierdie Sertifikaat bevat gedetailleerde spesifikasies en tekeninge, en afskrifte is by die Bestuurder, Agrément Suid-Afrika, Posbus 395, Pretoria, 0001, teen R30,00 elk (BTW ingesluit) verkrygbaar.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 96 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

AGRÉMENT SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

Kennis geskied hierby dat 'n Agrément-sertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, met ingang van 8 November 1996 deur die Raad van Agrément Suid-Afrika uitgereik is.

BYLAE

AGRÉMENT SUID-AFRIKA

SERTIFIKAAT No. 96/248

Naam van produk: Klip-Lok-dak/sybekleding.

Vervaardig deur: Brownbuilt Metal Sections.

Beskrywing: Klip-Lok is 'n profiieldak/sybekleding, rolgevorm in aaneenlopende lengtes van spoel plaatmetaal ooreenkomstig ASTM A446 Graad E. Plaat, 0,5 mm of 0,6 mm dik, word gegalvaniseer of afgewerk met Chromadek aan een of albei kante.

Hierdie Sertifikaat bevat gedetailleerde spesifikasies en tekeninge, en afskrifte is by die Bestuurder, Agrément Suid-Afrika, Posbus 395, Pretoria, 0001, teen R30,00 elk (BTW ingesluit) verkrygbaar.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 97 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

Kennis geskied hierby dat 'n Agrémentsertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, met ingang van 8 November 1996 deur die Raad van Agrément Suid-Afrika uitgereik is.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

SERTIFIKAAT No. 96/249

Naam van produk: Dri-Block-boustelsel.

Vervaardig deur: Dri-Block (Pty) Ltd.

Beskrywing: Hierdie boustelsel gebruik hol betonblokke wat in strykverband gelê is om lasdraende buitewand en lasdraende of nie-lasdraende binnewand, 150 mm dik, van enkelverdieping- en meerverdiepinggeboue op te rig. Ruimtes in die blokke word met beton gevul om suile aan albei kante van vensters en deure en elders op 1,2 m middelpunte te vorm. Fondamente, beddinglae, vloerlae en dakkonstruksie is konvensioneel.

Hierdie Sertifikaat bevat gedetailleerde spesifikasies en tekeninge, en afskrifte is by die Bestuurder, Agrément Suid-Afrika, Posbus 395, Pretoria, 0001, teen R30,00 elk (BTW ingesluit) verkrygbaar.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 98 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Kennis geskied hierby dat die geldigheid van die Agrémentsertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, verval het.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaathouer: Bettencourt Building System (Pty) Ltd.

Onderwerp: Bettencourt-boustelsel.

Sertifikaat 91/212, waarvan kennisgewing van uitreiking by Kennisgewing 533 van 1991, gedateer 21 Junie 1991, uitgereik is, is gekanselleer.

KENNISGEWING 99 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Kennis geskied hierby dat die geldigheid van die Agrémentsertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, verval het.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaathouer: McCarthy Contractors (Pty) Ltd.

Onderwerp: Conmac.

Sertifikaat 90/211, waarvan kennisgewing van uitreiking by Kennisgewing 36 van 1991, gedateer 11 Januarie 1991, uitgereik is, is gekanselleer.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 100 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Kennis geskied hierby dat die geldigheid van die Agrément-sertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, verval het.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaathouer: Ash Resources (Pty) Ltd.

Onderwerp: Matla PFA.

Sertifikaat 91/213, waarvan kennisgewing van uitreiking by Kennisgewing 500 van 1991, gedateer 21 Junie 1993, uitgereik is, is gekanselleer.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 101 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Kennis geskied hierby dat die geldigheid van die Agrément-sertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, verval het.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaathouer: Sagex Algoa (Pty) Ltd.

Onderwerp: Megaspan.

Sertifikaat 88/183, waarvan kennisgewing van uitreiking by Kennisgewing 329 van 1988, gedateer 29 Julie 1988, uitgereik is, is gekanselleer.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 102 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Kennis geskied hierby dat die geldigheid van die Agrément-sertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, verval het.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaathouer: Sagex, 'n afdeling van Mega Plastics.

Onderwerp: Megahome II.

Sertifikaat 93/222, waarvan kennisgewing van uitreiking by Kennisgewing 244 van 1993, gedateer 19 Maart 1993, uitgereik is, is gekanselleer.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 103 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Kennis geskied hierby dat die geldigheid van die Agrément-sertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, verval het.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaathouer: Abkin's Housing Systems (Pty) Ltd.

Onderwerp: Abkin's-huise.

Sertifikaat 91/218, waarvan kennisgewing van uitreiking by Kennisgewing 3101 van 1991, gedateer 20 Desember 1991, uitgereik is, is gekanselleer.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 104 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Kennis geskied hierby dat die geldigheid van die MANTAG-sertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, verval het.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaathouer: Sagex, 'n afdeling van Mega Plastics.

Onderwerp: Megahome I.

Sertifikaat 1993/M37, waarvan kennisgewing van uitreiking by Kennisgewing 501 van 1993, gedateer 11 Junie 1993, uitgereik is, is gekanselleer.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

KENNISGEWING 105 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde konstruksieprodukte en -stelsels)

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Kennis geskied hierby dat die geldigheid van die MANTAG-sertifikaat, waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, verval het.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaathouer: W. M. P. Venter.

Onderwerp: Venter-huise.

Sertifikaat 1992/M36, waarvan kennisgewing van uitreiking by Kennisgewing 1127 van 1992, gedateer 11 Desember 1992, uitgereik is, is gekanselleer.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

NOTICE 71 OF 1997**CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA****PUBLICATION OF REVIEWED LISTS OF CANDIDATES**

Candidates' list reviewed by the political party concerned in terms of item 21 of Schedule 2 to the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993), is published in the Annexure in terms of item 22 of the said Schedule 2.

C. J. P. LUCAS

Acting Secretary to Parliament

Date: 17 January 1997.

KENNISGEWING 71 VAN 1997**GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA****PUBLIKASIE VAN HERSIENE LYS TE VAN KANDIDATE**

Lys van kandidate wat deur die betrokke politieke party hersien is ingevolge item 21 van Bylae 2 by die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993), word ingevolge item 22 van genoemde Bylae 2 in die Aanhangsel gepubliseer.

C. J. P. LUCAS

Waarnemende Sekretaris van die Parlement

Datum: 17 Januarie 1997.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

ANNEXURE • AANHANGSEL

NATIONAL ASSEMBLY: REGIONAL LIST • NASIONALE VERGADERING: STREEKLYS

Political party Politieke party	Region Streek	Order Orde	Surname Van	Names Name	ID Number ID-nommer	Stated place of ordinary residence Aangeduide plek van gewone verblyf
Freedom Front/ Vryheidsfront	Gauteng	1	Bischoff	Daniël	5406135030082	Pretoria
		2	Van der Walt	Barend Johannes	4011095119080	Pretoria
		3	Landman	Jan Christoffel	4312105105006	Pretoria
		4	Cronjé	Wessel Cornelius	4809075017004	Krugersdorp
		5	Mulder	Gertruida Susanna	5705290103000	Krugersdorp
		6	De Wet	Philippus Bernardus	5801305136000	Pretoria
		7	Peters	Frederich Wilhelm	4605295067005	Vereeniging

NOTICE 72 OF 1997
DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY
ESTATE AGENTS AMENDMENT BILL, 1997

The above-mentioned Bill is hereby published for comment.

Interested persons are invited to furnish written comment and representations before or on **22 February 1997** to:

The Director-General
Department of Trade and Industry
Private Bag X84
PRETORIA
0001.

[For attention: Ms Lana van Zyl
Tel. (012) 310-9562
Fax. (012) 322-8489]

KENNISGEWING 72 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

WYSIGINGSWETSONTWERP OP EIENDOMSAGENTE, 1997

Die bogenoemde Wetsontwerp word hiermee vir kommentaar gepubliseer.

Belanghebbende persone word versoek om voor of op **22 Februarie 1997** hul skriftelike kommentaar en vertoë te verskaf aan:

Die Direkteur-generaal
Departement van Handel en Nywerheid
Privaatsak X84
PRETORIA
0001.

[Vir aandag: Me. Lana van Zyl
Tel. (012) 310-9562
Faks. (012) 322-8489]

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

BILL

To amend the Estate Agents Act, 1976, so as to provide for the imposition of a penalty for the late application for the issue of a fidelity fund certificate or a registration certificate, as the case may be; to provide afresh for the circumstances under which a fidelity fund certificate and a registration certificate may be withdrawn by the Board; to provide for the circumstances under which a fidelity fund certificate and a registration certificate will lapse; to prohibit a person whose fidelity fund certificate has been withdrawn or lapsed from holding or acquiring any interest in an estate agency business without the written consent of the Board; to amend the grounds upon which an estate agent shall be guilty of improper conduct; to amend the penalties which may be imposed by the Board if an estate agent is found guilty of improper conduct; to provide for the suspension of a fidelity fund certificate if a fine imposed by the Board is not paid within one month; to provide that the Board may in its discretion, out of a fine imposed by it on an estate agent found guilty of improper conduct, pay compensation to any person who suffered a loss as a result of the improper conduct of the estate agent in question; to provide that an estate agent must in the prescribed manner administer any trust account kept by him; and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows: -

Amendment of section 16 of Act 112 of 1976, as amended by section 2 of Act 53 of 1982 and section 3 of Act 40 of 1986

1. Section 16 of the Estate Agents Act, 1976 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended -

(a) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) If the Board upon receipt of any application referred to in subsection (1) or (2) and the levies and contribution referred to in those subsections, is satisfied that the applicant concerned is not disqualified in terms of section 27 from being issued with a fidelity fund certificate, the board shall in the prescribed form issue to the applicant concerned a fidelity fund certificate or a registration certificate, as the case may be, which shall be valid until 31 December of the year to which such application relates, subject to the provisions of section 28(1), 28(5) and 30(6)."; and

(b) by the insertion after subsection (4) of the following subsection:

"(5) An estate agent who applies to the board for a fidelity fund certificate or a registration certificate, as the case may be, after the prescribed period referred to in subsection (1) or (2), or whose application is not accompanied by the levy referred to in section 9(1)(a) or the contribution referred to in section 15, as the case may be, shall pay to the board a prescribed penalty in addition to such levy or contribution and no fidelity fund certificate or registration certificate shall be issued to such estate agent until such penalty has been paid."

Amendment of section 28 of Act 112 of 1976, as amended by section 8 of Act 57 of 1980, section 5 of Act 53 of 1982, section 5 of Act 10 of 1985, and section 6 of Act 40 of 1986

2. Section 28 of the principal Act is hereby amended-

(a) by the substitution for the heading of section 28 of the following heading:

"Withdrawal and lapse of fidelity fund certificates.";

(b) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The board, the executive committee or a disciplinary committee referred to in section 8B, may forthwith withdraw a fidelity fund certificate issued to any person-

(a) who has been summoned in the prescribed manner to appear before the board or any disciplinary committee referred to in section 8B, if such person fails to comply with such summons and has not prior to the date of the appearance stated in the summons been excused in writing by the board or the disciplinary committee from so appearing;

(b) if such person is a company or a close corporation, if the fidelity fund certificate of any director of such company or of any member of such corporation, has lapsed in terms of subsection (5).";

(c) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

"(5) A fidelity fund certificate issued to any person shall lapse immediately and be of no force or effect -

(a) if such person becomes subject to any disqualification referred to in section 27;

(b) if such person is a company or a close corporation, when such company or close corporation is being wound-up, whether provisionally or otherwise, or is deregistered, as the case may be.";

(d) by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

"(6) Any person who is in possession or control of a fidelity fund certificate which has lapsed in terms of subsection (5) shall forthwith return such certificate to the board." and

(e) by the insertion of the following subsection after subsection (6):

"(7) No person whose fidelity fund certificate has been withdrawn in terms of subsection (1) or has lapsed in terms of subsection (5), may directly or indirectly participate in the management of any business carried on by an estate agent in his capacity as such, or participate in any manner whatsoever in the carrying on of such business, or be employed, directly or indirectly, in any capacity whatsoever in such business, without the written consent of the board, which consent may be granted subject to such conditions as the board may determine."

Insertion of section 28A

The following section is hereby inserted in Chapter III before section 29 :

"28A. Termination by purchaser within five business days after concluding contract.-

(1) A purchaser of immovable residential property, including the purchase of immovable property off-plan, who did not view same before signing the contract in question or whose agent as defined in section 1 did not so view the immovable property may, within five days after signing the contract to purchase the immovable property, terminate the contract by written notice given to the seller within that period.

(2) A period of five days contemplated in subsection (1) shall be calculated with the exclusion of the day upon which the contract was entered into and of any Saturday, Sunday or public holiday.

(3) When any contract is terminated by any purchaser in accordance with subsection (1), the seller shall refund to the purchaser the amount of all payments made to him or her in terms of the contract within ten days of the date on which the relevant notice of termination was given to him or her.

(4) The provisions of this section shall not apply to a purchaser who purchases immovable property by the exercise of an option which was open for exercise for a period of at least five days calculated mutatis mutandis as prescribed in subsection (2)".

Amendment of section 30 of Act 112 of 1976, as amended by section 9 of Act 57 of 1980, section 10 of Act 51 of 1984, section 6 of Act 10 of 1985 and section 7 of Act 40 of 1986

3. Section 30 of the principal Act is hereby amended -

(a) by the substitution for paragraph (g) of subsection 1 of the following paragraph:

"(g) fails to comply with any provision of section [16(1), (2) or (4)] 29 or 32, or contravenes any provision of section 26 or 32A(2)(a) or (b); ";

(b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"When any estate agent is found guilty of improper conduct by the board, the board may -

(a) withdraw the fidelity fund certificate of such estate agent and -

- (i) if such estate agent is a company, of every director of such company;
- (ii) if he is a director of a company which is an estate agent, of such company;
- (iii) if he in partnership acts as an estate agent, of every partner in such partnership;

(iv) if such estate agent is a close corporation, of every member referred to in paragraph (b) of the definition of "estate agent"; or

(v) if he is a member of a close corporation which is an estate agent, or such corporation;

(b) impose on such estate agent a prescribed fine [not exceeding One thousand rand] and which is payable to the board;

(c) reprimand such estate agent [.]:

Provided that a fine or any portion thereof or the withdrawal of any fidelity fund certificate may be suspended for a period, not exceeding three years, and on such further conditions as the board may determine.":

(c) by the insertion after subsection (5) of the following subsections:

"(6) If any fine referred to in subsection (3)(b) is not paid in full to the board within one month after it has been imposed, or an arrangement for such payment is not made to the satisfaction of the board within such period, the fidelity fund certificate of the person on whom the fine has been imposed shall be suspended immediately and be of no force or effect until such fine has been paid.

(7) The board may in its discretion out of the fine received by it in terms of subsection (3)(b) pay compensation to any person who suffered a loss as a result of the improper conduct of the estate agent in question, in an amount which the board considers just and equitable in the circumstances of the case, but not exceeding 80 % (eighty percent) of such fine."

Amendment of section 32 of Act 112 of 1976, as amended by section 5 of Act 60 of 1978, section 11 of Act 57 of 1980, section 12 of Act 51 of 1984 and section 8 of Act 40 of 1986

4. Section 32 of the principal Act is hereby amended by the insertion in subsection (3) after paragraph (b) of the following paragraph:

"(c) administer the accounts referred to in subsections (1) and (2)(a) in the prescribed manner."

Amendment of section 33 of Act 112 of 1976, as amended by section 6 of Act 60 of 1978, section 13 of Act 57 of 1980 and section 9 of Act 40 of 1986

5. Section 33 of the principal Act is hereby amended -
- (a) by the insertion in subsection (1) after paragraph (e) of the following paragraph:

"(eA) Prescribing the penalty payable to the board in terms of section 16(5); "
 - (b) by the substitution for paragraph (h) of subsection (1) of the following paragraph:

"(h) Prescribing the manner in which a charge of improper conduct against any estate agent shall be brought and investigated and the manner in which a person must be summoned to appear before a disciplinary committee or the board; "
 - (c) by the insertion in subsection (1) after paragraph (h) of the following paragraph:

"(hA) Prescribing the fine that may be imposed by the board in terms of section 30(3)(b); "; and
 - (d) by the insertion in subsection (1) after paragraph (j) of the following paragraph:

"(jA) Prescribing the manner in which any account referred to in section 32(3)(c) shall be administered; "

Repeal of section 36 of Act 112 of 1976

6. Section 36 of the principal Act is hereby repealed.

Short title and commencement

7. This Act shall be called the Estate Agents Second Amendment Act, 1996 and shall come into operation on a date fixed by the President in the *Gazette*.

MEMORANDUM ON THE OBJECTS OF THE ESTATE AGENTS SECOND AMENDMENT ACT, 1996

The amendment introduced by clause 1(a) is of a technical nature, the purpose being to make it clear that a fidelity fund certificate remains valid until 31 December of the year in which it was issued, *unless* it has been withdrawn or suspended or lapsed before such date.

In terms of the Act an estate agent must annually by not later than 31 October apply to the Estate Agents Board (the Board) for a renewal of his or her fidelity fund certificate for the following year. This application must be accompanied by a prescribed levy which is payable to the Board. In terms of section 30(1)(g) any late application or payment constitutes improper conduct, which means that formal disciplinary proceedings must be instituted against every estate agent who makes a late application or payment. This constitutes an unnecessary administrative burden for the Board and leads to great annoyance and dissatisfaction on the part of estate agents who are charged with improper conduct in this regard. There is no reason why a late application or late payment should constitute improper conduct and why the mechanisms of a disciplinary hearing should be invoked to bring those estate agents to task. It is therefore proposed that any late application for a fidelity fund certificate or the late payment of a levy should no longer constitute improper conduct but that the Board be empowered to impose an administrative penalty, to be prescribed by the Minister, in respect of any late fidelity fund certificate application or levy payment. The amendment contained in clause 1(b) is intended to give effect to this proposal.

Regulations promulgated in terms of the principal Act provide for a specific procedure to be followed in respect of disciplinary hearings and require, *inter alia*, that the estate agent charged with improper conduct be summoned in a prescribed form to attend the hearing. In practice, however, it often happens that an estate agent, although properly summoned to attend a disciplinary hearing, fails to appear at the hearing without lawful, or any excuse. Inevitably the case in question must then be postponed to a later date, which not only leads to further costs but also causes great inconvenience for the complainant, witnesses and members of the disciplinary committee. For this reason clause 2(b) proposes to amend section 28(1) of the Act by

empowering the Board or a disciplinary committee to withdraw a fidelity fund certificate issued to any person who has been summoned in the prescribed manner to appear before the Board or a disciplinary committee, if such person fails to comply with such summons and has not prior to the date of the appearance stated in the summons been excused in writing by the Board or the disciplinary committee from so appearing.

In terms of section 28(5) of the Act any person who becomes subject to a disqualification referred to in section 27 of the Act must immediately cease acting as an estate agent and return his or her fidelity fund certificate to the Board. Such person's fidelity fund certificate nevertheless remains valid until it has been formally withdrawn by the Board. The problem, however, is that once a fidelity fund certificate has been issued to an estate agent it is extremely difficult for the Board to obtain information on whether such estate agent has since the date of issue of the certificate become subject to a disqualification. Without obtaining such information the Board is obviously not in a position to act and to withdraw the disqualified estate agent's fidelity fund certificate. Accordingly, it has been found that in practice estate agents who become subject to disqualifications simply ignore the provisions of section 28(5) and continue to act as estate agents. To remedy the situation it is proposed in clause 2(c) that a fidelity fund certificate issued to any person shall *automatically* lapse and be of no force or effect if such person becomes subject to any disqualification referred to in section 27 or, if such person is a company or close corporation, when such company or corporation is being wound-up, or is deregistered. If the fidelity fund certificate of a company or a close corporation has lapsed, the Board is empowered to withdraw the fidelity fund certificate of any director of such company or of any member of such corporation.

In terms of the Act a person may not act as an estate agent unless he or she is in possession of a valid fidelity fund certificate. A person whose fidelity fund certificate has lapsed because he or she has become subject to a disqualification referred to in section 27, or whose certificate has been withdrawn by the Board or a disciplinary committee on the ground of improper conduct, is no longer in possession of a valid fidelity fund certificate and it is in the public interest that such persons should play no further role in the carrying on of any estate agency activity. It has been found, however, that in cases where an estate agent's fidelity fund certificate is withdrawn, such

person simply continues working as an estate agent by using someone else as a front. The purpose of clause 2(e) is to remedy this deficiency. One of the penalties imposed on an estate agent found guilty of improper conduct is a fine not exceeding R1 000. It is proposed that the maximum fine should not be fixed in the Act but that the Minister be empowered to prescribe the maximum fine from time to time by notice in the Government Gazette (Clause 3(b)).

The Act is currently not clear as to whether any penalty imposed by a disciplinary committee may be suspended for a certain period, and/or subject to certain conditions. Suspension of a penalty is desirable in certain instances and to avoid any uncertainty in this regard it is proposed that a suitable provision be included in the Act (Clause 3(b)).

The Act presently contains a technical difficulty in that if an estate agent has been found guilty of improper conduct and a fine has been imposed, such fine must be paid within 30 days thereafter; if it is not paid timeously disciplinary proceedings must again be instituted against the estate agent. This is a cumbersome arrangement and a much more expedient procedure would be the immediate suspension of a fidelity fund certificate from the date of default until the date of payment or until an arrangement for payment has been made to the satisfaction of the Board (Clause 3(c)).

The Board currently receives some 200 complaints per month from members of the public against estate agents. These complaints are carefully investigated and in cases where it is justified formal disciplinary proceedings are instituted against the estate agent in question. In some of these cases the estate agent's conduct has caused serious financial loss to the complainant, but the Act currently contains no provisions empowering the Board or a disciplinary committee to compensate the claimant for his or her loss in any way should the estate agent be found guilty of improper conduct. This matter is addressed by clause 3(c).

Although section 32 of the Act requires of every estate agency business to open and keep a trust account, there is no provision prescribing the manner in which such trust account must be kept in order to avoid shortfalls from arising. The amendment proposed in clause 4 is intended to give the Minister the power to prescribe regulations concerning the manner in which an estate agent's trust account must be administered.

Clause 5 confers on the Minister necessary powers to make the regulations following the introduction of the amendments to the Act referred to above. Section 36 of the Act currently provides that the Act applies in South West Africa, including the Eastern Caprivi Zipfel. Since the independence of Namibia this provision is no longer applicable and it is therefore proposed that it be repealed.

The Act is currently not clear as to whether any penalty imposed by a disciplinary committee may be suspended for a certain period, but subject to certain conditions. Suspension of a penalty is desirable in certain instances and to avoid any uncertainty in this regard it is proposed that a suitable provision be included in the Act (Clause 3(p)).

The Act presently contains a technical difficulty in that if an estate agent has been found guilty of improper conduct and a fine has been imposed, such fine must be paid within 30 days thereafter. If it is not paid immediately disciplinary proceedings must again be instituted against the estate agent. This is a cumbersome arrangement and a much more expedient procedure would be the immediate suspension of a licence from the date of default until the date of payment or until an arrangement for payment has been made to the satisfaction of the Board (Clause 3(c)).

The Board currently receives some 200 complaints per month from members of the public against estate agents. These complaints are carefully investigated and in cases where it is justified formal disciplinary proceedings are instituted against the estate agent in question. In some of these cases the estate agent's conduct has caused serious financial loss to the complainant, but the Act currently contains no provisions empowering the Board or a disciplinary committee to compensate the claimant for his or her loss in any way should the estate agent be found guilty of improper conduct. This matter is addressed by clause 3(c).

Although section 32 of the Act requires of every estate agency business to open and keep a trust account, there is no provision prescribing the manner in which such trust account must be kept in order to avoid shortfalls from arising. The amendment proposed in clause 4 is intended to give the Minister the power to prescribe regulations concerning the manner in which an estate agent's

trust account must be administered

NOTICE 79 OF 1997
DEPARTMENT OF TRANSPORT

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993)

INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES ISSUED OR AMENDED

Pursuant to the provisions of section 17 (12) of Act No. 60 of 1993 and regulation 15 (1) and (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the air service licences, details of which appear in the Schedule hereto, have been issued or amended by the International Air Services Council.

SCHEDULE 2

DETAILS OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES AMENDED

(A) Class and number of the licence in respect of which the amendment was made. (B) Full name, surname and the trade name, if any, of the licensee. (C) Type of international air service in respect of which the amendment was made. (D) Category or kind of aircraft in respect of which the amendment was made. (E) Airport in respect of which the amendment was made. (F) Area to be served. (G) Frequency of flights in respect of which the amendment was made. (H) Conditions under which the amendment was made.

(A) Class I; No. I/S025. (B) Commercial Airways (Pty) Ltd; Comair. (C) Type S1 and S2. (D) Category A1 and A2. (E) and (G) *Add* the amendments as detailed below. (H) No change.

Airports from and airports to which flights are undertaken and frequency of flights:

State	Airports from	Date effective	Destination	Date effective	Type of service and frequency (Frequency allocation on country to country basis)	Date effective
Namibia	Johannesburg Int.....	1996-04-24	Windhoek.....	1996-04-24	S1—additional (2) two return flights per week	1996-04-24
	Cape Town Int.....	1996-04-24	Windhoek.....	1996-04-24	S1—up to 2 (two) return flights per week	1996-04-24
Zimbabwe	Johannesburg Int.....	1996-04-24	Victoria Falls	1996-04-24	S1—additional 2 (two) return flights per week (One of these to be operative before 1996-11-16)	1996-04-24

(A) Class I; No. I/S022. (B) Inter-Aviation Services (Pty) Ltd; Inter-Air. (C) Type S1. (D) Category A1. (E) and (G) *Add* the amendments as detailed below. (H) No change.

Airports from and airports to which flights are undertaken and frequency of flights:

State	Airports from	Date effective	Destination	Date effective	Type of service and frequency (Frequency allocation on country to country basis)	Date effective
Gabon	Johannesburg Int.....	1996-02-15	Libreville	1996-02-15	S1—up to 2 (two) return flights per week	1996-02-15
Madagascar	Johannesburg Int.....	1996-02-15	Antananarivo	1996-02-15	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-02-15
Congo	Johannesburg Int.....	1996-03-20	Brazzaville	1996-03-20	S1—up to 4 (four) return flights per week	1996-03-20
Seychelles	Johannesburg Int.....	1996-09-16	Mahe	1996-09-16	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-09-16

(A) Class I; No. I/S014. (B) Transnet Ltd; South African Airways. (C) Type S1 and S2. (D) Category A1. (E) and (G) Add the following:

Airports from and airports to which flights are undertaken and frequency of flights:

State	Airports from	Destination	Date effective	Type of service and frequency (Frequency allocation on country to country basis)	Date effective
Singapore	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Singapore	1996-01-18	S2—additional 1 (one) return flight per week	1996-01-18
Spain	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Vittoria.....	1996-01-18	S2—up to 2 (two) return flights per week	1996-01-18
Namibia	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Windhoek.....	1996-01-18	From Johannesburg: S2—1 (one) return flight per week	1996-01-18
			1996-04-24	From Johannesburg: S1—additional 2 (two) return flights per week	1996-04-24
			1996-08-19	From Cape Town: S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19
Germany	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Frankfurt	1996-01-18	S2—1 (one) return flight per week.....	1996-01-18
		Munich	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19
		Frankfurt	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-08-19
		Düsseldorf	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-08-19
Tanzania	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Kilimanjaro	1996-02-15	S1—up to 1 (one) return flight per week	1996-02-15
		Zanzibar.....	1996-02-15	S1—up to 1 (one) return flight per week	1996-02-15
		Dar-Es-Salaam	1996-04-24	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-04-24
UAE	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Dubai	1996-02-15	S1—additional 2 (two) return flights per week	1996-02-15
Angola	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Luanda.....	1996-04-24	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-04-24
Ethiopia.....	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Addis Ababa	1996-04-24	S1—up to 2 (two) return flights per week	1996-04-24
Zimbabwe	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Harare.....	1996-04-24	S1—additional 3 (three) return flights per week for immediate implementation; 1 (one) return flight per week to be implemented within 12 months from date of this allocation	1996-04-24

State	Airports from	Destination	Date effective	Type of service and frequency (Frequency allocation on country to country basis)	Date effective
Mauritius	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Mauritius	1996-04-24	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-04-24
Kenya	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Nairobi	1996-04-24 1996-08-19	S2—additional 1 (one) return flight per week S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-04-24 1996-08-19
Australia.....	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Perth/Sydney	1996-04-24	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-04-24
USA	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	New York	1996-04-24	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-04-24
		Miami	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-08-19
Argentina	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Buenos Aires	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19
Ghana	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Accra	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19
Ivory Coast	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Abidjan.....	1996-08-19	S1—up to 2 (two) return flights per week—reallocation	1996-08-19
Nigeria	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Lagos	1996-08-19	S1—up to 2 (two) return flights per week—reallocation	1996-08-19
Saudi Arabia	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Jeddah.....	1996-08-19	S1—up to 2 (two) return flights per week—reallocation	1996-08-19
Zambia.....	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Lusaka	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19
Mozambique	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Maputo.....	1996-08-19	S1—additional 2 (two) return flights per week—reallocation	1996-08-19
France	Johannesburg Int. Cape Town Int. Durban Int.	Paris	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19

State	Airports from	Destination	Date effective	Type of service and frequency (Frequency allocation on country to country basis)	Date effective
Israel	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	Tel Aviv	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19
Netherlands	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	Amsterdam	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19
Switzerland	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	Zürich.....	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19
United Kingdom	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	London.....	1996-08-19	S1—additional 2 (two) return flights per week—reallocation	1996-08-19
Brazil.....	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	São Paulo	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19
Cape Verde Islands	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	Ilha do Sal	1996-08-19	S1—up to 3 (three) single flights per week	1996-08-19
India	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	Mombay.....	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week	1996-08-19
Thailand.....	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	Bangkok.....	1996-08-19	S1—additional 2 (two) return flights per week	1996-08-19
Zaire	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	Kinshasa.....	1996-08-19	S1—additional 1 (one) return flight per week—reallocation	1996-08-19
Luxembourg.....	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	Luxembourg.....	1996-09-16	S2—up to 1 (one) return flight per week	1996-09-16
Japan.....	Johannesburg Int..... Cape Town Int. Durban Int.	Narita	1996-06-25	S1—up to 2 (two) return flights per week—reallocation	1996-06-25
		Osaka	1996-06-25	S1—up to 2 (two) return flights per week—reallocation	1996-06-25

KENNISGEWING 79 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993 (WET No. 60 VAN 1993)

INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES UITGEREIK OF GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 17 (12) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 15 (1) en (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdiens, 1994, vir algemene toelating bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdiens die lugdienslisensies waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, uitgereik of gewysig het.

BYLAE 2

BESONDERHEDE VAN INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES GEWYSIG

(A) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (B) Volle naam, van en die handelsnaam, as daar is, van die lisensiehouer. (C) Tipe internasionale lugdiens ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (D) Kategorie of soort lugvaartuig ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (E) Lughawe ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (F) Gebied wat bedien gaan word. (G) Gereeldheid van vlugte ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (H) Voorwaardes waaronder die wysiging gedoen is.

(A) Klas I; No. I/S025. (B) Commercial Airways (Edms.) Bpk.; Comair. (C) Tipe S1 en S2. (D) Kategorie A1 en A2. (E) en (G) Voeg die wysigings by soos hieronder uiteengesit. (H) Geen verandering.

Lughawens van en lughawens waarna vlugte plaasvind en frekwensies van vlugte:

Staat	Lughawens van	Intredingsdatum	Bestemming	Intredingsdatum	Tipe diens en frekwensie (Frekwensietoekenning op land-tot-land-basis)	Intredingsdatum
Namibië	Johannesburg Int.....	1996-04-24	Windhoek.....	1996-04-24	S1—2 (twee) bykomende retoervlugte per week	1996-04-24
	Kaapstad Int.	1996-04-24	Windhoek.....	1996-04-24	S1—tot 2 (twee) retoervlugte per week	1996-04-24
Zimbabwe	Johannesburg Int.....	1996-04-24	Victoria-Waterval	1996-04-24	S1—2 (twee) bykomende retoervlugte per week (Een van hierdie moet voor 1996-11-16 in bedryf gestel word.)	1996-04-24

(A) Klas I; No. I/S022. (B) Inter-Aviation Services (Edms.) Bpk.; Inter-Air. (C) Tipe S1. (D) Kategorie A1. (E) en (G) Voeg by die wysigings soos hieronder uiteengesit. (H) Geen verandering.

Lughawens van en lughawens waarna vlugte plaasvind en frekwensies van vlugte:

Staat	Lughawens van	Intredingsdatum	Bestemming	Intredingsdatum	Tipe diens en frekwensie (Frekwensietoekenning op land-tot-land-basis)	Intredingsdatum
Gaboen.....	Johannesburg Int.....	1996-02-15	Libreville	1996-02-15	S1—tot 2 (twee) retoervlugte per week	1996-02-15
Madagaskar	Johannesburg Int.....	1996-02-15	Antananarivo	1996-02-15	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-02-15
Kongo	Johannesburg Int.....	1996-03-20	Brazzaville	1996-03-20	S1—tot 4 (vier) retoervlugte per week	1996-03-20
Seychelle	Johannesburg Int.....	1996-09-16	Mahé.....	1996-09-16	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-09-16

(A) Klas I; No. I/S014. (B) Transnet Bpk.; Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Tipe S1 en S2. (D) Kategorie A1. (E) en (G) Voeg die volgende by:

Lughawens van en lughawens waarna vlugte plaasvind en frekwensie van vlugte:

Staat	Lughawens van	Bestemming	Intredingsdatum	Tipe diens en frekwensie (Frekwensietoekenning op land-tot-land-basis)	Intredingsdatum
Singapoer	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Singapoer	1996-01-18	S2—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-01-18
Sananje	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Vittoria.....	1996-01-18	S2—tot 2 (twee) retoervlugte per week	1996-01-18
Swamibië	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Windhoek.....	1996-01-18	Vanaf Johannesburg: S2—1 (een) retoervlug per week	1996-01-18
			1996-04-24	Vanaf Johannesburg: S1—2 (twee) bykomende retoervlugte per week	1996-04-24
			1996-08-19	Vanaf Kaapstad: S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
Suid-Afrika.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Frankfurt	1996-01-18	S2—1 (een) retoervlug per week.....	1996-01-18
		Munich	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
		Frankfurt	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-08-19
		Düsseldorf	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-08-19
Tanzanië	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Kilimanjaro.....	1996-02-15	S1—tot 1 (een) retoervlug per week.....	1996-02-15
		Zanzibar.....	1996-02-15	S1—tot 1 (een) retoervlug per week.....	1996-02-15
		Dar-Es-Salaam	1996-04-24	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-04-24
Uganda.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Doebai	1996-02-15	S1—2 (twee) bykomende retoervlugte per week	1996-02-15
Zambia.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Luanda.....	1996-04-24	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-04-24
Zimbabwe.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Addis Abeba	1996-04-24	S1—tot 2 (twee) retoervlugte per week	1996-04-24

Staat	Lughawens van	Bestemming	Intredingsdatum	Tipe diens en frekwensie (Frekwensietoekenning op land-tot-land-basis)	Intredingsdatum
Zimbabwe	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Harare.....	1996-04-24	S1—3 (drie) bykomende retoervlugte per week vir onmiddellike implementering; 1 (een) retoervlug per week moet binne 12 maande vanaf hierdie toewysing geïmplementeer word	1996-04-24
Mauritius	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Mauritius	1996-04-24	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-04-24
Kenia	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Nairobi	1996-04-24 1996-08-19	S2—1 (een) bykomende retoervlug per week S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-04-24 1996-08-19
Australië.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Perth/Sydney	1996-04-24	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-04-24
USA	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	New York	1996-04-24	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-04-24
		Miami	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-08-19
Argentinië	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Buenos Aires	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
Ghana.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Accra	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
Benin.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Abidjan.....	1996-08-19	S1—tot 2 (twee) retoervlugte per week— hertoewysing	1996-08-19
Nigerië	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Lagos	1996-08-19	S1—tot 2 (twee) retoervlugte per week— hertoewysing	1996-08-19
Suid-Arabië	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Jeddah.....	1996-08-19	S1—tot 2 (twee) retoervlugte per week— hertoewysing	1996-08-19
Zambia.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Lusaka	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
Botswana.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Maputo.....	1996-08-19	S1—2 (twee) bykomende retoervlugte per week—hertoewysing	1996-08-19

Staat	Lughawens van	Bestemming	Intredingsdatum	Tipe diens en frekwensie (Frekwensietoekenning op land-tot-land-basis)	Intredingsdatum
ankryk.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Parys	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
ael	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Tel Aviv	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
ederland	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Amsterdam	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
itserland	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Zürich	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
renigde Koninkryk.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Londen.....	1996-08-19	S1—2 (twee) bykomende retoervlugte per week—hertoewysing	1996-08-19
asilie	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	São Paulo	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
ap-Verdiese Eilande	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Ilha do Sal	1996-08-19	S1—tot 3 (drie) enkelvlugte per week.....	1996-08-19
dië	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Mombaaï	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week	1996-08-19
ailand	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Bangkok.....	1996-08-19	S1—2 (twee) bykomende retoervlugte per week	1996-08-19
ire	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Kinshasa	1996-08-19	S1—1 (een) bykomende retoervlug per week—hertoewysing	1996-08-19
xemburg.....	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Luxemburg.....	1996-09-16	S2—tot 1 (een) retoervlug per week.....	1996-09-16
pan	Johannesburg Int..... Kaapstad Int. Durban Int.	Narita	1996-06-25	S1—tot 2 (twee) retoervlugte per week— hertoewysing	1996-06-25
		Osaka	1996-06-25	S1—tot 2 (twee) retoervlugte per week— hertoewysing	1996-06-25

BOARD NOTICES RAADSKENNISGEWINGS

BOARD NOTICE 1 OF 1997

THE SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL

NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into his conduct, are published for general information:

Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
LE CLUS, Wilhelmus van Nassau 83/1961	429A Sussex Avenue, Lynnwood, 0081	Unprofessional and improper conduct: in that he held an open shop in contravention of article 34; contravened Rule 7 in that he touted for work and contravened Rule 4 in that he brought the profession in disrepute	Registration suspended for 12 months. The penalty in whole suspended for five years provided that Dr Le Clus is not convicted of transgressing the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act, Act No. 19 of 1982, or the Rules within the period in which the sentence is suspended.

RAADSKENNISGEWING 1 VAN 1997

DIE SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelige gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
LE CLUS, Wilhelmus van Nassau 83/1961	Sussexlaan 429A, Lynnwood, 0081	Onprofessionele en onbehoorlike gedrag: deurdat hy in stryd met artikel 34; 'n ope winkel bedryf het in stryd met Reël 7 werk gewerf het en in stryd met Reël 4 die waardigheid van die professie aangetas het	Registrasie vir 12 maande opgeskort. Die vonnis in geheel vir vyf jaar opgeskort op voorwaarde dat dr. Le Clus nie weer skuldig bevind word aan oortredings van die Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe, Wet No. 19 van 1982, of die Reëls binne die tydperk van opskorting nie.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

BOARD NOTICE 2 OF 1997

THE ESTATE AGENTS BOARD

EXAMINATION IN TERMS OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 1409 OF JULY 1, 1983, AS AMENDED

An examination in terms of the above notice will be held at the following centres on **20 March, 19 June, 28 August and 20 November 1997:**

- (a) Bloemfontein
- (b) Cape Town
- (c) Durban

- (d) East London
- (e) George
- (f) Johannesburg
- (g) Benoni
- (h) Pietersburg
- (i) Port Elizabeth
- (j) Pretoria
- (k) Vanderbijlpark
- (l) Pietermaritzburg
- (m) Newcastle
- (n) Nelspruit

Candidates should note that an application to write an examination together with the prescribed examination fee of R125,40 (VAT included) should reach the Board **four weeks prior** to the date of the examination selected. The Board however, reserves the right to cancel any centre should an insufficient number of candidates select such a centre.

The prescribed application form and Information Bulletin appertaining to the Board's examination programme can be obtained from the offices of the Board.

Candidates are reminded that the prescribed study material is a publication of the Board called:

- An Introduction to the Fundamental Principles of Estate Agency—Examination Study Notes.

This work is available from the offices of the Board.

J. BESTER

for Manager: The Estate Agents Board, Private Bag X10, Benmore, 2010

RAADSKENNISGEWING 2 VAN 1997

DIE RAAD VIR EIENDOMSAGENTE

EKSAMEN INGEVOLGE GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 1409 VAN 1 JULIE 1983, SOOS GEWYSIG

'n Eksamen ingevolge bogemelde kennisgewing sal op **20 Maart, 19 Junie, 28 Augustus en 20 November 1997** in die volgende sentrums afgeneem word:

- (a) Bloemfontein
- (b) Kaapstad
- (c) Durban
- (d) Oos-Londen
- (e) George
- (f) Johannesburg
- (g) Benoni
- (h) Pietersburg
- (i) Port Elizabeth
- (j) Pretoria
- (k) Vanderbijlpark
- (l) Pietermaritzburg
- (m) Newcastle
- (n) Nelspruit

Kandidate moet daarop let dat 'n aansoek om 'n eksamen af te lê met die voorgeskrewe eksamenfooi van R125,40 (BTW ingesluit) die Raad **vier weke voor** die verkose eksamendatum moet bereik. Die Raad behou die reg om 'n eksamen-sentrum te kanselleer indien 'n onvoldoende aantal kandidate sodanige sentrum kies.

Die voorgeskrewe aansoekvorm en Inligtingsbulletin aangaande die Raad se eksamineringsprogram kan van die Raad verkry word.

Kandidate word daaraan herinner dat die voorgeskrewe studiemateriaal 'n publikasie van die Raad is, met die titel:

- 'n Inleiding tot die Grondbeginsels van Eiendomsagentskap—Eksamenstudienotas.

Hierdie werk is verkrygbaar van die Raad.

J. BESTER

namens Bestuurder: Die Raad vir Eiendomsagente, Privaatsak X10, Benmore, 2010

BOARD NOTICE 3 OF 1997**THE INTERIM NATIONAL MEDICAL AND DENTAL COUNCIL OF SOUTH AFRICA****NOTICE IN TERMS OF REGULATION 15 OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 2303 OF 28 SEPTEMBER 1990**

The following particulars concerning registered persons who have been found guilty by the Interim National and Medical Council of South Africa and upon whom penalties have been imposed in terms of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), are published for general information:

MEDICAL PRACTITIONERS

Full names and degrees	Nature of charge on which found guilty	Penalty imposed
Bauer, Dr. Henry David 1964 MB BCh Witwatersrand 1963 MRCOG 1970 (MP 00-9961-9)	Improper conduct: Discharged patient without proper examination after laparoscopic surgery. Failed to advise patient of complications she was suffering from after a laparotomy.	Reprimanded and cautioned.
Bhika, Dr Ghaman 1973 MB BS Bombay 1971 (MP 0-14831-8)	Disgraceful conduct: Dispensed medication in contravention of prescribed regulations.	Fined: R10 000.
Brynard, Dr Gert Steenkamp 1966 MB ChB Stell 1964 (MP 0-10599-6)	Improper conduct: Rendered accounts for monies not entitled to and for services and medication not in the best interest of patient.	Reprimanded and cautioned.
Cronje, Dr Heinrich Carlyle 1952 MB ChB Pret 1951 (MP 00-5604-9)	Improper conduct: Practised while not registered with Council.	Fined: R5 000.
Dasoo, Dr Aslam Khalil Ahmed 1987 MB ChB Natal 1986 (MP 0-30951-6)	Improper conduct: Presented blank medical aid account slips to patient for signature.	Cautioned.
De Haas, Dr Gerrie Naude 1974 MB ChB Pret 1973 (MP 0-16272-8)	Improper conduct: Failed to take history and to examine patient before prescribing Wellconal. Prescribed Wellconal while not in the best interests of patient.	Reprimanded and cautioned.
Faruga, Dr Grazyna 1991 Dip in Med Med Acad Slaska 1979 (MP 0-29102-1)	Disgraceful conduct: Failed to visit and/or examine patient. Failed to perform caesarian section timeously. Failed to refer patient to specialist for evaluation and/or treatment of complications.	Suspended for three months conditionally suspended for three years.
Fox, Dr Norman David 1985 MB ChB Stell 1984 (MP 0-28358-4)	Improper conduct: Failed to intubate patient properly. Failed to obtain assistance when problems experienced. Failed to accompany patient to recovery room and to oxygenate patient continuously when complications arose.	Reprimanded and cautioned.
Gamielidien, Dr Abdullah 1978 MB ChB Cape Town 1976 (MP 0-18953-7)	Disgraceful conduct: Used same needle and syringe to inject more than one patient	Suspended for six months conditionally suspended for three years.

Full names and degrees	Nature of charge on which found guilty	Penalty imposed
George, Dr Robin Virgil 1988 MB BCh Witwatersrand 1986 (MP 0-30467-0)	Improper conduct: Failed to exercise adequate control over stationery and failed to take steps to prevent false medical certificate from being issued.	Cautioned.
Haasbroek, Dr Johannes Bernardus 1992 MB ChB Oranje-Vrystaat 1991 (MP 0-38315-5)	Improper conduct: Administered Voltaren intramuscularly and prescribed Relifen without taking proper history and not establishing which other medication patient was using at the time.	Reprimanded and cautioned.
Ismail, Dr Abdur Rheman Hajee 1971 MB BCh Dubl 1970 (MP 0-13578-0)	Improper conduct: Refused to treat patient in situations when urgent medical examination and treatment was required. Refused to make acceptable arrangements for seriously ill patient to be treated by another practitioner and/or for patient to be referred to hospital.	Reprimanded and cautioned.
Ismail, Dr Muhammed Saleem 1991 MB BS Calicut 1990 (MP 0-33859-1)	Improper conduct: Issued medical certificates which do not comply with the generally accepted standards.	Reprimanded and cautioned.
Jivan, Dr Bhasker 1987 MB BCh Witwatersrand 1985 (MP 0-29627-9)	Improper conduct: Issued medical certificates which do not comply with the generally accepted standards.	Reprimanded and cautioned.
Khubedu, Dr Mpho Samuel 1992 MB ChB Natal 1990 (MP 0-37338-9)	Improper conduct: Allowing unregistered person to act as locum tenens.	Reprimanded and cautioned.
Lamprecht, Dr Pieter Frederik Renier 1976 MB ChB Pret 1975 (MP 0-18182-0)	Improper conduct: Failed to examine, evaluate and to treat patient in an acceptable manner. Failed to refer patient for evaluation and/or treatment to a specialist or other practitioner with appropriate knowledge and experience.	Reprimanded and cautioned.
Louw, Dr Johannes Adriaan 1967 MB ChB Pret 1966 (MP 0-11327-1)	Disgraceful conduct: Failed to examine patient. Failed to conduct a caesarian section timeously.	Suspended for a period of six months reckoned from 15 October 1996.
Malan, Dr Johann Heinrich 1988 MB ChB Pret 1987 Dip Obst (SA) 1990 (MP 0-31720-9)	Improper conduct: Failed to examine and evaluate condition of patient adequately. Failed to perform an emergency caesarian section on patient or to refer her to a specialist obstetrician.	Suspended for six months conditionally suspended for three years.

Full names and degrees	Nature of charge on which found guilty	Penalty imposed
Meiring, Dr Leon 1976 MB BCh Witwatersrand 1975 LKC (SA) 1984 (MP 0-18240-0)	Improper conduct: Failed to diagnose a perforation in the oesophagus of patient. Failed to inform patient of complications that had set in. Failed to evaluate and/or treat the complications experienced by patient. Refused to speak to next of kin.	Reprimanded and cautioned.
Modi, Dr Pradip Chhaganlal 1976 MB BCh Witwatersrand 1975 FCS(SA) (Let O) 1982 1982 DCH(SA) 1979 MMed (Otol) Witwatersrand 1985 (MP 0-18259-1)	Disgraceful conduct: Failed to explain to patient the nature of his post-operative condition. Failed to analyse liquid which drained from patient's nose post-operatively.	Suspended for six months conditionally suspended for three years.
Molomo, Dr Jack John 1992 MB ChB Medunsa 1991 (MP 0-38080-6)	Disgraceful conduct: Failed to personally dispense medication and failed to keep proper supply and control over the dispensing of medication in practice. Improper conduct: Stored, kept and dispensed medication under unhygienic and medically unacceptable conditions.	Suspended for 12 months conditionally suspended for three years.
Nhlapo, Dr Victor Mfanuzodlani 1988 MB ChB Natal 1986 (MP 0-30760-2)	Improper conduct: Treated and managed patient in unacceptable manner.	Suspended for three years conditionally suspended for three years.
Pickard, Dr Jacobus Gunter 1982 MB ChB Stell 1980 (MP 0-23510-5)	Improper conduct: Conducted himself in unacceptable manner and violated the professional and/or personal dignity of a nurse.	Reprimanded and cautioned.
Schwartz, Dr Sydney Jacob 1968 MB ChB Pret 1967 (MP 0-11664-5)	Improper conduct: Failed to consult with suitably qualified specialist. Failed to inform patient's wife of complications encountered and patient's prognosis.	Reprimanded and cautioned.
Shibambo, Dr Faith Regina Martha 1989 MB ChB Medunsa 1987 (MP 0-32424-8)	Disgraceful conduct: Rendered false accounts. Improper conduct: Dispensed medicines which were unnecessary and not indicated.	Reprimanded and cautioned.
Singapi, Dr Nobatembu Nomso 1989 MB ChB Medunsa 1988 (MP 0-33670-0)	Disgraceful conduct: Convicted in Regional Court, Pietermaritzburg, of a contravention of section 37 (1) of Act No. 62 of 1955.	Fined R7 500 of which R2 500 conditionally suspended for three years.
Turek, Dr Grzegorz Arkadiusz 1993 Dip in Med Med Acad Katowice 1983 (MP 0-32626-7)	Improper conduct: Inadequate diagnosis of patient's pre-operative condition. Post-operatively failed to treat patient's condition properly or to refer patient to a specialist for examination. Failed to advise patient of the nature of the complication.	Reprimanded and cautioned.

Full names and degrees	Nature of charge on which found guilty	Penalty imposed
Van den Berg, Dr Willem Johannes 1989 MB ChB Pret 1988 (MP 0-32779-4)	Improper conduct Performed tonsillectomy while insufficiently trained and/or experienced instead of referring patient to another practitioner with appropriate training and experience.	Reprimanded and cautioned.
Van Jaarsveld, Dr Barend Petrus 1990 MB ChB Pret 1989 (MP 0-34031-6)	Improper conduct: Advertised services in unprofessional manner.	Fined R8 000,00.
Van Vollenstee, Dr Jan Louis 1981 MB ChB Pret 1980 M Prax Med Pret 1985 GKC (SA) 1990 Mmed (Chir) Pret 1990 (MP 0-23388-9)	Improper conduct: Failed to diagnose and evaluate patient's condition.	Suspended for six months conditionally suspended for five years.
Van Vuuren, Dr Erna 1971 MB ChB Pret 1970 Mmed (Anaes) Pret 1978 (MP 0-13872-0)	Improper conduct: Failed post-operatively to evaluate and treat patient's condition adequately. Neglected to explain to patient the nature of the complications.	Reprimanded and cautioned.
Vithal, Dr Kishore 1980 MB ChB Natal 1978 (MP 0-21354-3)	Improper conduct: Rendered accounts for services not rendered.	Reprimanded and cautioned.
Weyers, Dr Hendrik Francois 1975 MB ChB Pret 1974 MMed (Orthop) Stell 1990 (MP 0-17044-5)	Improper conduct: Operated on wrong finger of patient.	Reprimanded and cautioned.
DENTISTS		
Bonthuys, Dr Willem Benjamin 1978 BChD Pret 1978 (DP 00-2912-2)	Improper conduct: Submitted incorrect accounts to medical aid schemes and for services not rendered.	Fined R3 000.
Duafrie, Dr Stephen Kofi 1992 BDS Ghana 1982 (DP 00-5687-1)	Improper conduct: Absented himself without leave from duty at the Nkhensani Hospital. Disgraceful conduct: Forging of certificate of service and attempted to obtain an amended registration with Council by means of such false certificate of service.	Suspended for three months with effect from 15 October 1996.
Gerber, Dr Francois Anthony 1990 BChD Pret 1990 (DP 00-5359-7)	Improper conduct: Rendered inaccurate account to medical aid scheme.	Fined R2 000.
Roelofse, Dr Christiaan Eudan 1982 BChD Stell 1982 (DP 00-3765-6)	Improper conduct: Failed to provide patient with copies of accounts submitted to medical aid schemes. Disgraceful conduct: Rendered accounts for services that were unnecessary and/or not indicated and/or for amounts not entitled to.	Reprimanded and cautioned. Fined R3 000.

Full names and degrees	Nature of charge on which found guilty	Penalty imposed
Sitlu, Dr Kishor Ramauthar 1979 BDS Mysore 1979 (DP 00-3248-4)	Improper conduct: Submitted false claims to medical aid schemes and abuse of medical aid service codes.	Fined R5 000.

(17 January 1997)/(17 Januarie 1997)

THE GOVERNMENT PRINTER

**OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK
DURING SEPTEMBER 1996 AND WHICH ARE
AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING
WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE
TOWN**

[VAT is included in all local prices (post free)]

RP REPORTS

RP 53/1996—Department of Mineral and Energy Affairs:
Annual Report, 1995. ISBN 0-621-17394-0. Local **R33,94**;
other countries **R37,20**.

RP 87/1996—Report of the Auditor-General on the Accounts
of the Lucerne Seed Board for the financial year
1 September to 31 August 1995. ISBN 0-621-17428-9.
Local **R3,85**; other countries **R4,20**.

RP 98/1996—Report of the Auditor-General on the
Performance Audits completed during the last six months
of 1995. ISBN 0-621-17488-2. Local **R6,17**; other
countries **R6,80**.

RP 99/1996—Special report of the Auditor-General on the
Findings arising from a Performance Audit of the
Acquisition and Utilisation of Consultancy Services in the
Public Sector. ISBN 0-621-17492-0. Local **R3,90**; other
countries **R4,30**.

RP 102/1996—Report of the Auditor-General on the Posts
and Telecommunications for 1994–95. ISBN 0-621-17500-5.
Local **R5,00**; other countries **R5,50**.

PR 19/1996—Special Report of the Auditor-General on
Outstanding Financial Statements, Arrear Audit Reports
and Undisposed Matters of Local Governments in the
Gauteng Province. ISBN 0-621-17474-0. Local **R13,73**;
other countries **R15,10**.

PR 20/1996—Report of the Auditor-General on the Accounts
of Local Governments of the Province of Gauteng for the
period December 1994 to December 1995. ISBN 0-621-
17475-0. Local **R11,43**; other countries **R12,50**.

PR 27/1996—Report of the Auditor-General on the Accounts
of the Former Provincial Administration of the Cape of
Good Hope for 1994–95. ISBN 0-621-17487-4. Local
R45,12; other countries **R49,50**.

WPC—96—Director-General: Water Affairs and Forestry,
Report on the Proposed Mooi-Mgeni River Transfer
Scheme, 1996–97. ISBN 0-621-16549-2. Local **R11,32**;
other countries **R12,40**.

MISCELLANEOUS REPORTS

Monthly Abstract of Trade Statistics: January to March 1996.
Local **R100,00**; other countries **R110,00**.

Monthly Abstract of Trade Statistics: January to April 1996.
Local **R100,00**; other countries **R110,00**.

DIE STAATSDRUKKER

**AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD
GENEEM GEDURENDE SEPTEMBER 1996 EN WAT
BESKIKBAAR IS IN DIE BOEKWINKELS BY DIE
STAATSDRUKKERY TE PRETORIA EN KAAPSTAD**

[BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (posvry)]

RP VERSLAE

RP 53/1996—Departement van Mineraal- en Energiesake:
Jaarverslag, 1995. ISBN 0-621-17394-0. Plaaslik **R33,94**;
buitelands **R37,20**.

RP 87/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die
Rekenings van die Lusernraad vir die boekjaar
1 September 1996 tot 31 Augustus 1995. ISBN 0-621-
17428-9. Plaaslik **R3,85**; buitelands **R4,20**.

RP 98/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die
Prestasie-oudits wat gedurende die laaste ses maande
van 1995 afgehandel is. ISBN 0-621-17488-2. Plaaslik
R6,17; buitelands **R6,80**.

RP 99/1996—Spesiale verslag van die Ouditeur-generaal
oor die Bevindings voortspruitend uit 'n Prestasie-oudit oor
die Verkryging en Benutting van Konsultasiedienste in die
Openbare Sektor. ISBN 0-621-17492-0. Plaaslik **R3,90**;
buitelands **R4,30**.

RP 102/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die
Pos- en Telekommunikasiewese vir 1994–95. ISBN 0-621-
17500-5. Plaaslik **R5,00**; buitelands **R5,50**.

PR 19/1996—“Special Report of the Auditor-General on
Outstanding Financial Statements, Arrear Audit Reports
and Undisposed Matters of Local Governments in the
Gauteng Province.” ISBN 0-621-17474-0. Plaaslik **R13,73**;
buitelands **R15,10**.

PR 20/1996—“Report of the Auditor-General on the
Accounts of Local Governments of the Province of
Gauteng for the period December 1994 to December
1995.” ISBN 0-621-17475-0. Plaaslik **R11,43**; buitelands
R12,50.

PR 27/1996—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die
rekenings van die Voormalige Provinsiale Administrasie
van die Kaap die Goeie Hoop vir 1994–95. ISBN 0-621-
17487-4. Plaaslik **R45,12**; buitelands **R49,50**.

WPC—96—Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou,
Verslag oor die Voorgestelde Mooi-Mgenirivier-Oordrag-
skema 1996–97. ISBN 0-621-16549-2. Plaaslik **R11,32**;
buitelands **R12,40**.

DIVERSE VERSLAE

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek: Januarie tot
Maart 1996. Plaaslik **R100,00**; buitelands **R110,00**.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Januarie tot
April 1996. Plaaslik **R100,00**; buitelands **R110,00**.

Patent Journal (including Trade Marks, Design and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 29, September 1996. No. 9. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 10—Debates of the Senate (Hansard), Third Session—First Parliament, 18 to 21 June 1996. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 10—Debates of the National Assembly (Hansard), Third Session—First Parliament, 18 to 21 June 1996. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

Bound volumes of the *Government Gazette* for December 1995 (Parts A + B). Local **R84,00** (per part); other countries **R92,00** (per part).

Bound volumes of the *Government Gazette* for January 1996 (Parts A + B). Local **R84,00** (per part); other countries **R92,00** (per part).

Bound volumes of the *Government Gazette* for February 1996 (Parts A + B). Local **R84,00** (per part); other countries **R92,00** (per part).

MAPS

Printed from 1 to 30 September 1996

Reprints

1:50 000 Topographical maps

No. and name	Year	Edition
2526BB—Mabeskraal	1985	Second
3029DD—Bizana	1982	Second
2628DB—Willemsdal	1991	Third
2627CB—Klipdrif	1991	Fourth
2626DA—Rykaartspas	1992	Third
2530CB—Waterval Boven	1988	Second
2626BD—Ventersdorp	1992	Third
2628DD—Val	1991	Third
3029CA—Ntola	1981	Second
3420BD—Kaap Inkante	1981	Third
2528AB—Pienaarsrivier	1995	Fourth
2828DB—Witsieshoek	1987	Second
3027CA—Lady Grey	1980	Second
2832AC—Mtubatuba	1982	Third
2927AA—Tweespruit	1984	Second

1:250 000 Topocadastral maps

No. and name	Year	Edition
2528—Pretoria	1984	Third

New maps

1:50 000 Topographical new maps

No. and name	Year	Edition
2819DB—Narries	1994	First

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke: Modelle en Outeursreg in Rolprente). Vol. 29, September 1996. No. 9. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

No. 10—Debatte van die Senaat (Hansard), Derde Sessie—Eerste Parlement, 18 tot 21 Junie 1996. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

No. 10—Debatte van die Nasionale Vergadering (Hansard), Derde Sessie—Eerste Parlement, 18 tot 21 Junie 1996. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

Gebinde dele van die *Staatskoerante* vir Desember 1995 (Dele A + B). Plaaslik **R84,00** (per deel); buitelands **R92,00** (per deel).

Gebinde dele van die *Staatskoerante* vir Januarie 1996 (Dele A + B). Plaaslik **R84,00** (per deel); buitelands **R92,00** (per deel).

Gebinde dele van die *Staatskoerante* vir Februarie 1996 (Dele A + B). Plaaslik **R84,00** (per deel); buitelands **R92,00** (per deel).

KAARTE

Gedruk vanaf 1 tot 30 September 1996

Herdrukke

1:50 000 Topografiese kaarte

No. en naam	Jaar	Uitgawe
2526BB—Mabeskraal	1985	Tweede
3029DD—Bizana	1982	Tweede
2628DB—Willemsdal	1991	Derde
2627CB—Klipdrif	1991	Vierde
2626DA—Rykaartspas	1992	Derde
2530CB—Waterval Boven	1988	Tweede
2626BD—Ventersdorp	1992	Derde
2628DD—Val	1991	Derde
3029CA—Ntola	1981	Tweede
3420BD—Kaap Inkante	1981	Derde
2528AB—Pienaarsrivier	1995	Vierde
2828DB—Witsieshoek	1987	Tweede
3027CA—Lady Grey	1980	Tweede
2832AC—Mtubatuba	1982	Derde
2927AA—Tweespruit	1984	Tweede

1:250 000 Topokadastrale kaarte

No. en naam	Jaar	Uitgawe
2528—Pretoria	1984	Derde

Nuwe kaarte

1:50 000 Topografiese nuwe kaarte

No. en naam	Jaar	Uitgawe
2819DB—Narries	1994	Eerste

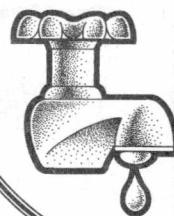
Save a drop — and save a million

Water conservation is very important to the community and industry to ensure their survival. So save water!



Spaar 'n druppel — en vul die dam

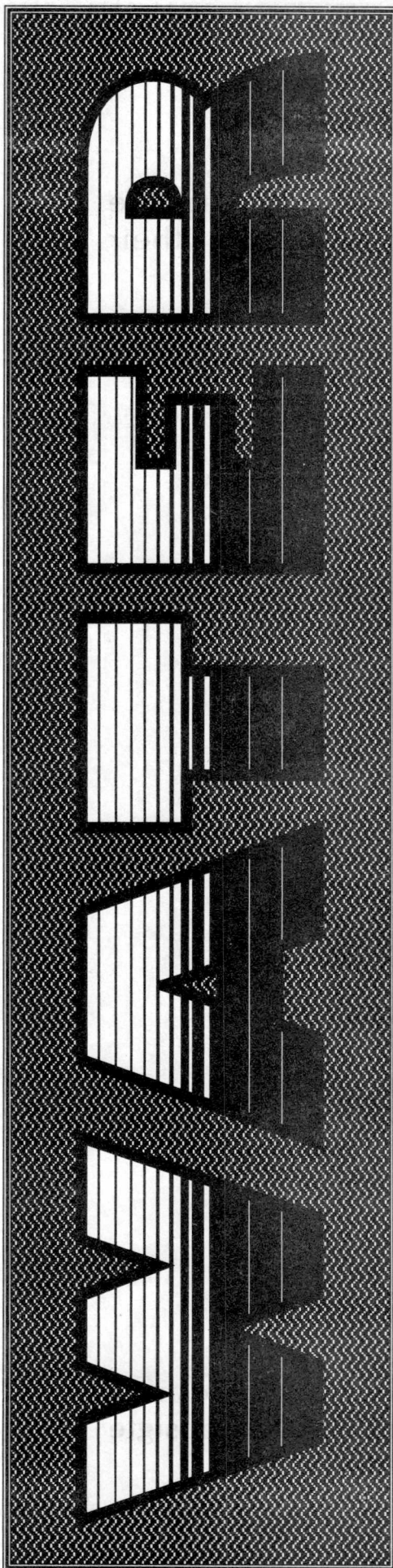
Indien almal van ons besparingsbewus optree, besnoei ons nie slegs uitgawes nie maar wen ook ten opsigte van ons kosbare water- en elektrisiteitsvoorraad

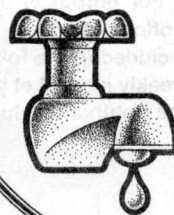


DON'T

WASTE

It!

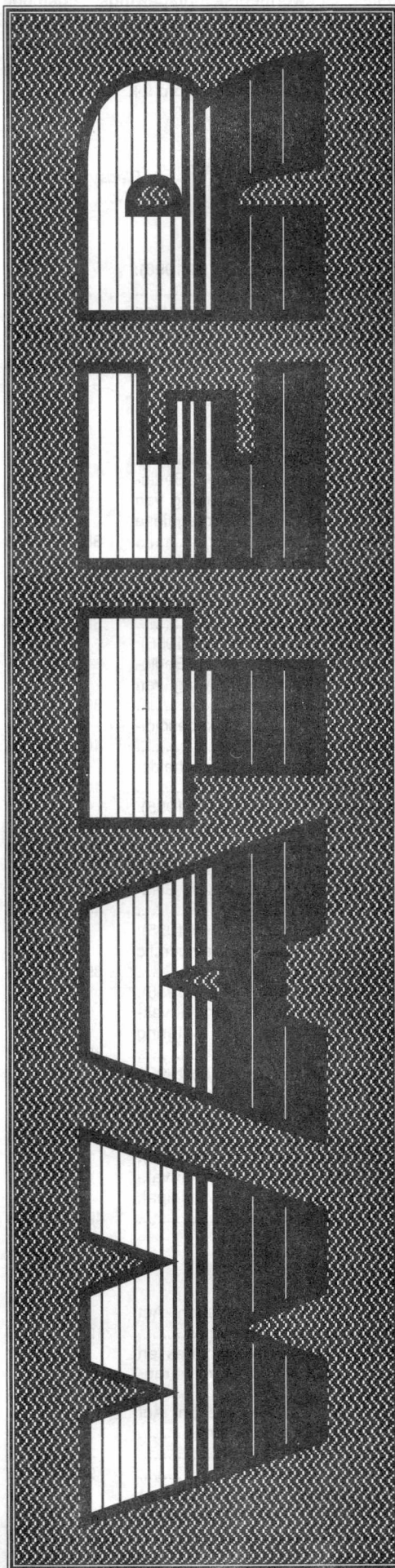




WERK

SPAARSAAM

DAARMEE !



For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS**and weekly Index**

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 2	Wreck and Salvage Act (94/1996): Commencement	1	17706
3	Security Officers Amendment Act (64/1996): Commencement	1	17718
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Communications, Department of			
<i>General Notice</i>			
68	Statement of Revenue and Expenditure: October 1996	37	17718
Environmental Affairs and Tourism, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1999	Antarctic Treaties Act (60/1996): Publi- cation of texts of treaties	1	17655
29	Sea Fishery Act (12/1988): Applications for experimental permits: Patagonian toothfish	1	17715
Finance, Department of			
<i>General Notices</i>			
66	Lost: Certificate No. 1570	36	17718
67	do.: Certificate No. 20415	36	17718
Health, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 24	Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Cancellation of Government Notice: General Regu- lations	2	17706
R. 25	Pharmacy Act (53/1974): Regulations: Fees payable by and to the Council: Amendment	3	17706
Home Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
80	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	12	17718
81	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsveran- dering	7	17718
82	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	3	17718
83	do.: do	2	17718
84	do.: do	9	17718
85	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsveran- dering	13	17718
86	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	12	17718
87	do.: Insertion of surname	10	17718
Independent Broadcasting Authority, Department of			
<i>General Notice</i>			
30	Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Applica- tions for temporary broadcasting licen- ces	1	17716

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD**en weeklikse Indeks**

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 2	Wet op Wrakke en Berging (94/1996): Inwerkingtreding	2	17706
3	Wysigingswet op Sekuriteitsbeamptes (64/1996): Inwerkingtreding	2	17718
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 21	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Aanneming en Bedie- ningsnywerheid (Kaap): Hernuwing van Ooreenkoms van die Elektrotegniese Aannemingseksie	38	17706
R. 22	do.: Drank- en Spyseniersbedryf, Kaap: Verlenging van Hofooreenkoms	38	17706
R. 23	do.: do.: Hernuwing van Pensioenfonds- ooreenkoms	39	17706
R. 32	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Aannemings- en Bedie- ningsnywerheid, Kaap: Hernuwing van Pensioenfondsooreenkoms	39	17706
R. 33	do.: do.: Hernuwing van Siekebesoldi- gingsfondsooreenkoms	40	17706
R. 34	do.: do.: Hernuwing van Gesondheids- fondsooreenkoms	40	17706
37	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: Cape Peninsula Employees Forum	25	17718
R. 39	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Tekstielywerheid, Republiek van Suid- Afrika: Wysiging van Ooreenkoms	44	17706
61	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: Democratic Textile Workers Union	35	17718
65	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n vak- vereniging: Restaurant and Catering Trade Union	35	17718
70	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n werkgewersorgani- sasie: National Independent Employers' Organisation	38	17718
78	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n vak- vereniging: Federation of Municipal, Health and Allied Workers	42	17718
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
80	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	12	17718
81	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsveran- dering	7	17718
82	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	3	17718
83	do.: do	2	17718
84	do.: do	9	17718
85	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsveran- dering	13	17718

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Justice, Department of					
<i>General Notices</i>					
27			86		
Recognition of Foreign Legal Qualifications and Practice Act (114/1993): Meeting of panel to consider applications	1	17712	(51/1992): Alteration of forenames.....	12	17718
77			87		
Recognition of Foreign Legal Qualifications and Practice Act (114/1993): Notice of meeting of panel	41	17718	do.: Insertion of surname	10	17718
Labour, Department of			Finansies, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
R. 21			66		
Labour Relations Act (28/1956): Electrical Contracting and Servicing Industry (Cape): Renewal of Agreement for the Electrical Contracting Section	38	17706	Verlore: Sertifikaat No. 1570	36	17718
R. 22			67		
do.: Liquor and Catering Trade, Cape: Extension of Main Agreement	38	17706	do.: Sertifikaat No. 20415	36	17718
R. 23			Gesondheid, Departement van		
do.: do.: Renewal of Pension Fund Agreement	39	17706	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 32			R. 24		
Labour Relations Act (28/1956): Electrical Contracting and Servicing Industry, Cape: Renewal of Pension Fund Agreement	39	17706	Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Intrekking van Goewermentskennisgewing: Algemene Regulasies	2	17706
R. 33			R. 25		
do.: do.: Renewal of Sick Pay Fund Agreement	40	17706	Wet op Aptekers (53/1974): Regulasies: Gelde aan en deur die Raad betaalbaar: Wysiging	4	17706
R. 34			Grondsake, Departement van		
do.: do.: Renewal of Health Fund Agreement	40	17706	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
37			39		
Labour Relations Act (66/1995): Registration of a trade union: Cape Peninsula Employees Forum	25	17718	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Final date for lodgement of restitution claims extended: Goodwood (Acres, Vasco and Richmond Estate), Cape Town	28	17718
R. 39			40		
Labour Relations Act (28/1956): Textile Industry, Republic of South Africa: Amendment of Agreement	41	17706	do.: do.: Bellville (Oakdale Estate and Tiervlei Estate), Cape Town	28	17718
61			41		
Labour Relations Act (66/1995): Registration of a trade union: Democratic Textile Workers Union	35	17718	do.: do.: District Six, Cape Town	28	17718
65			42		
Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: Restaurant and Catering Trade Union	35	17718	do.: do.: Lansdowne (Heatherly Estate and Oakland Estate), Cape Town	29	17718
70			43		
Labour Relations Act (66/1995): Registration of an employers' organisation: National Independent Employers' Organisation	37	17718	do.: do.: Diepriver (Steurhof and Meyerhof), Cape Town	29	17718
78			44		
Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: Federation of Municipal Health and Allied Workers	42	17718	do.: do.: Kirstenbosch (Protea Village) Cape Town	29	17718
Land Affairs, Department of			45		
<i>General Notices</i>			do.: do.: Claremont (Harfield Village), Cape Town	30	17718
39			46		
Restitution of Land Rights Act (22/1994): Final date for lodgement of restitution claims extended: Goodwood (Acres, Vasco and Richmond Estate), Cape Town	28	17718	do.: do.: Retreat (Rondevlei), Cape Town	30	17718
40			47		
do.: do.: Bellville (Oakdale Estate and Tiervlei Estate), Cape Town	28	17718	do.: do.: Mowbray (Blackriver Estate and Fraserdale Estate), Cape Town	30	17718
41			48		
do.: do.: District Six, Cape Town	28	17718	do.: do.: Ndabeni (Ndabeni Location), Cape Town	31	17718
42			49		
do.: do.: Lansdowne (Heatherly Estate and Oakland Estate), Cape Town	29	17718	do.: do.: Somerset West (Helderzicht Estate, Van der Stel and surrounding areas)	31	17718
43			50		
do.: do.: Diepriver (Steurhof and Meyerhof), Cape Town	29	17718	do.: do.: Paarl (School Street, Berg Street, Ou Tuin, Agterstasie, Noorder Paarl, Suider Paarl, Paarl Oos, Hugenot and Simondium	31	17718
44			51		
do.: do.: Kirstenbosch (Protea Village) Cape Town	29	17718	do.: do.: Constantia (Sillery), Cape Town	32	17718
45			52		
do.: do.: Claremont (Harfield Village), Cape Town	30	17718	do.: do.: Sea Point (Tramway Road), Cape Town	32	17718
46			53		
do.: do.: Retreat (Rondevlei), Cape Town	30	17718	do.: do.: Green Point (York Road and Loader Street), Cape Town	32	17718
47			54		
do.: do.: Mowbray (Blackriver Estate and Fraserdale Estate), Cape Town	30	17718	do.: do.: Grassy Park (Hardvlei), Cape Town	33	17718
48			55		
do.: do.: Ndabeni (Ndabeni Location), Cape Town	31	17718	do.: do.: Lakeside (Sandvlei), Cape Town	33	17718
Handel en Nywerheid, Departement van			56		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			do.: do.: Ottery (Knole Park), Cape Town	33	17718
R. 38			57		
Wet op Standaarde (29/1993): Wysiging: Verpligte spesifikasie vir kategorie M ₁ -motorvoertuie	22	17706	do.: do.: Rondebosch (Park Road Estate), Cape Town	34	17718
			58		
			do.: do.: Crawford (Kromboom Estate), Cape Town	34	17718
			59		
			do.: do.: Simonstown (Redhill Location, Glencairn, Woodlands, Dido Valley, Luyolo Location, Noordhoek and other surrounding areas), Cape Town	34	17718
			60		
			do.: do.: Gatesville (Rylands Estate and surrounding areas), Cape Town	35	17718

No.		Page No.	Gazette No.
49	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Final date for lodgement of restitution claims extended: Somerset West (Helderzicht Estate, Van der Stel and surrounding areas).....	31	17718
50	do.: do.: Paarl (School Street, Berg Street, Ou Tuin, Agterstasie, Noorder Paarl, Suider Paarl, Paarl Oos, Hugenot and Simondium).....	31	17718
51	do.: do.: Constantia (Sillery), Cape Town.....	32	17718
52	do.: do.: Sea Point (Tramway Road), Cape Town.....	32	17718
53	do.: do.: Green Point (York Road and Loader Street), Cape Town.....	32	17718
54	do.: do.: Grassy Park (Hardvlei), Cape Town.....	33	17718
55	do.: do.: Lakeside (Sandvlei), Cape Town.....	33	17718
56	do.: do.: Ottery (Knole Park), Cape Town.....	33	17718
57	do.: do.: Rondebosch (Park Road Estate), Cape Town.....	34	17718
58	do.: do.: Crawford (Kromboom Estate), Cape Town.....	34	17718
59	do.: do.: Simonstown (Redhill Location, Glencairn, Woodlands, Dido Valley, Luyolo Location, Noordhoek and other surrounding areas), Cape Town.....	34	17718
60	do.: do.: Gatesville (Rylands Estate and surrounding areas), Cape Town.....	35	17718

Office of the President*Government Notice*

35	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Members of Houses of Traditional Leaders, Chiefs and Headmen: Remuneration and a retire- ment and social benefit structure: Recommendations	1	17710
----	---	---	-------

Parliament of the Republic of South Africa*General Notice*

71	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Publication of reviewed lists of candidates	52	17718
----	--	----	-------

Public Works, Department of*General Notices*

80	Agrément South Africa: Issuing of Interim Agrément Certificate: Certificate No. 96/242 (Interim).....	42	17718
81	do.: Issuing of Agrément Certificate: Certificate No. 96/246	43	17718
82	do.: do.: Certificate No. 96/247	43	17718
83	do.: do.: Certificate No. 96/248	43	17718
84	do.: do.: Certificate No. 96/249	44	17718
85	do.: Lapsing of validity of Agrément Certificate: Bettencourt Building System (Pty) Ltd.....	44	17718
86	do.: do.: McCarthy Contractors (Pty) Ltd.....	45	17718
87	do.: do.: Ash Resources (Pty) Ltd.....	45	17718
88	do.: do.: Sagex Algoa	45	17718
89	do.: do.: Sagex, a division of Mega Plastics.....	46	17718
90	do.: do.: Abkin's Housing Systems (Pty) Ltd	46	17718
91	do.: Lapsing of validity of MANTAG Certificate: Sagex, a division of Mega Plastics.....	46	17718
92	do.: do.: W. M. P. Venter	47	17718
93	Agrément Suid-Afrika: Uitreiking van Tussentydse Agrément-sertifikaat: Serti- fikaat No. 96/242 (Interim)	47	17718
94	do.: Uitreiking van Agrément-sertifikaat: Sertifikaat No. 96/246	47	17718

No.		Bladsy No.	Koerant No.
90	Suikernywerheidsooreenkoms, 1994: Kennisgewing kragtens klousule 128.....	25	17718

Algemene Kennisgewings

38	Raad op Tariewe en Handel: Kennisgewing van die inisiëring van 'n ondersoek na die beweerde dumping van passasiermotorbande, ingevoer uit of afkomstig van Suid-Korea, die Republiek Sjina (Taiwan), die Volks- republiek Sjina, die Slowaakse Republiek, Indonesië, Mosambiek, Maleisië en Singapoer	27	17718
72	Wysigingswetsontwerp op Eiendoms- agente, 1997: Vir kommentaar.....	54	17718

Justisie, Departement van*Algemene Kennisgewings*

27	Wet op Erkenning van Buitelandse Regskwalifikasies en -praktyk (114/1993): Vergadering van paneel vir oorweging van aansoeke	2	17712
77	Wet op Erkenning van Buitelandse Regskwalifikasies en -praktyk (114/1993): Kennisgewing van vergadering van paneel	41	17718

Kantoor van die President*Goewermentskennisgewing*

35	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Members of Houses of Traditional Leaders, Chiefs and Headmen: Remuneration and a retire- ment and social benefit structure: Recommendations	1	17710
----	---	---	-------

Kommunikasiewese, Departement van*Algemene Kennisgewing*

68	Staat van Inkomste en Uitgawe: Oktober 1996	37	17718
----	--	----	-------

Omgewingsake en Toerisme, Departement van*Goewermentskennisgewings*

R. 1999	Wet op Antarktiese Verdrae (60/1996): Publikasie van tekste van verdrae	58	17655
29	Wet op Seevisserij (12/1988): Aansoeke om eksperimentele permitte: Patago- niese tandvis	2	17715

Onafhanklike Uitsaai-owerheid*Algemene Kennisgewing*

30	Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Appli- cations for temporary broadcasting licences	1	17716
----	--	---	-------

Openbare Werke, Departement van*Algemene Kennisgewings*

80	Agrément South Africa: Issuing of Interim Agrément Certificate: Certificate No. 96/242 (Interim).....	42	17718
81	do.: Issuing of Agrément Certificate: Certificate No. 96/246	43	17718
82	do.: do.: Certificate No. 96/247	43	17718
83	do.: do.: Certificate No. 96/248	43	17718
84	do.: do.: Certificate No. 96/249	44	17718
85	do.: Lapsing of validity of Agrément Certificate: Bettencourt Building System (Pty) Ltd.....	44	17718
86	do.: do.: McCarthy Contractors (Pty) Ltd.....	45	17718
87	do.: do.: Ash Resources (Pty) Ltd	45	17718

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
95			88		
Agrément Suid-Afrika: Uitreiking van Agrément-sertifikaat: Sertifikaat No. 96/247	48	17718	Agrément South Africa: Lapsing of validity of Agrément Certificate: Sagex Algoa	45	17718
96 do.: do.: Sertifikaat No. 96/248	48	17718	89 do.: do.: Sagex, a division of Mega Plastics	46	17718
97 do.: do.: Sertifikaat No. 96/249	49	17718	90 do.: do.: Abkin's Housing Systems (Pty) Ltd	46	17718
98 do.: Geldigheid van Agrément-sertifikaat verval: Bettencourt Building System (Pty) Ltd	49	17718	91 do.: Lapsing of validity of MANTAG Certificate: Sagex, a division of Mega Plastics	46	17718
99 do.: do.: McCarthy Contractors (Pty) Ltd	49	17718	92 do.: do.: W. M. P. Venter	47	17718
100 do.: do.: Ash Resources (Pty) Ltd	50	17718	93 Agrément Suid-Afrika: Uitreiking van Tussentydse Agrément-sertifikaat: Sertifikaat No. 96/242 (Interim)	47	17718
101 do.: do.: Sagex Algoa (Pty) Ltd	50	17718	94 do.: Uitreiking van Agrément-sertifikaat: Sertifikaat No. 96/246	47	17718
102 do.: do.: Sagex, 'n afdeling van Mega Plastics	50	17718	95 do.: do.: Sertifikaat No. 96/247	48	17718
103 do.: do.: Abkin's Housing System (Pty) Ltd	51	17718	96 do.: do.: Sertifikaat No. 96/248	48	17718
104 do.: Geldigheid van MANTAG-sertifikaat verval: Sagex, 'n afdeling van Mega Plastics	51	17718	97 do.: do.: Sertifikaat No. 96/249	49	17718
105 do.: do.: W. M. P. Venter	51	17718	98 do.: Geldigheid van Agrément-sertifikaat verval: Bettencourt Building System (Pty) Ltd	49	17718
South African Reserve Bank			99 do.: do.: McCarthy Contractors (Pty) Ltd	49	17718
<i>General Notice</i>			100 do.: do.: Ash Resources (Pty) Ltd	50	17718
69 Banks Act, 1990: Registration: Regal Treasury Private Bank Limited	37	17718	101 do.: do.: Sagex Algoa (Pty) Ltd	50	17718
South African Revenue Service			102 do.: do.: Sagex, 'n afdeling van Mega Plastics	50	17718
<i>Government Notices</i>			103 do.: do.: Abkin's Housing System (Pty) Ltd	51	17718
R. 40 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/802)	5	17706	104 do.: Geldigheid van MANTAG-sertifikaat verval: Sagex, 'n afdeling van Mega Plastics	51	17718
R. 41 do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/340)	5	17706	105 do.: do.: W. M. P. Venter	51	17718
R. 42 do.: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/32)	6	17706	Parlement van die Republiek van Suid-Afrika		
State Expenditure, Department of			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<i>Government Notices</i>			71 Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (200/1993): Publikasie van hersiene lyste van kandidate	52	17718
50 Statements of Revenue collected during the period 1 April 1996 to 30 November 1996	19	17718	Staatsbesteding, Departement van		
51 Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account: 1 April 1996 to 31 December 1996	20	17718	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
Trade and Industry, Department of			50 Staat van Inkomste ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1996 tot 30 November 1996	19	17718
<i>Government Notices</i>			51 Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening: 1 April 1996 tot 31 Desember 1996	20	17718
R. 38 Standards Act (29/1993): Amendment: Compulsory specification for category M ₁ motor vehicles	7	17706	Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
90 Sugar Industry Agreement, 1994: Notice under clause 128	24	17718	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
<i>General Notices</i>			R. 40 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/802)	5	17706
38 Board on Tariffs and Trade: Notice of initiation of an investigation into the alleged dumping of passenger car tyres exported from and originating in South Korea, the Republic of China (Taiwan), The People's Republic of China (PRC), the Slovak Republic, Indonesia, Mozambique, Malaysia and Singapore	26	17718	R. 41 do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/340)	6	17706
72 Estate Agents Amendment Bill, 1997: For comment	54	17718	R. 42 do.: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/32)	7	17706
Transport, Department of			Suid-Afrikaanse Reserwebank		
<i>Government Notice</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
45 Correction notice: <i>Government Gazette</i> No. 17681 of 20 December 1996	14	17718	69 Bankwet, 1990: Registrasie: Regal Treasury Private Bank Beperk	37	17718
<i>General Notices</i>			Vervoer, Departement van		
73 Proposed civil aviation technical standards relating to aircraft maintenance organisations	38	17718	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
74 Proposed civil aviation technical standards relating to design organisations	39	17718	45 Correction notice: <i>Government Gazette</i> No. 17681 of 20 December 1996	14	17718
			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
			73 Voorgestelde tegniese standaarde vir burgerlugvaart met betrekking tot lugvaartuigonderhoudorganisasies	38	17718
			74 Voorgestelde tegniese standaarde vir burgerlugvaart met betrekking tot ontwerporganisasies	39	17718

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
75	39	17718	75	40	17718
76	40	17718	76	41	17718
79	65	17718	79	69	17718

Water Affairs and Forestry, Department of*Government Notices*

88	14	17718	88	14	17718
89	15	17718	89	15	17718
46	15	17718	46	15	17718
47	17	17718	47	17	17718

BOARD NOTICES

1	73	17718	1	73	17718
2	73	17718	2	73	17718
3	75	17718	3	75	17718

Official publications received during
September 1996..... 79 17718

Waterwese en Bosbou, Departement van*Goewermenskennisgewings*

88	14	17718	88	14	17718
89	15	17718	89	15	17718
46	15	17718	46	15	17718
47	17	17718	47	17	17718

RAADSKENNISGEWINGS

1	73	17718	1	73	17718
2	74	17718	2	74	17718
3	75	17718	3	75	17718

Amtelike publikasies ontvang gedurende
September 1996..... 79 17718